

EL CORTE DE EDESUR

La Alianza propone que sancione un tribunal internacional

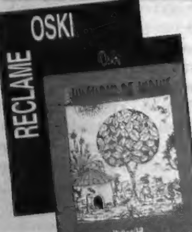
Páginas/10/11



MICROBICIDAS

Una jalea para evitar el contagio del virus HIV

Página/14



Página/12

el país a diario

Buenos Aires, lunes 1° de marzo de 1999
Año 12-Nº 3681
Precio de este ejemplar: $1,20
Recargo venta interior: $0,20
En Uruguay: $20

Encariñado con la función pública, Carlos Menem planteará la necesidad de una reforma constitucional por enmienda que permita su re-reelección, cuando hoy inaugure el período de sesiones ordinarias del Congreso, por última vez como presidente

Páginas/2 a 5

HASTA SIEMPRE, AMOR



Miguel Mariotti

NERVIOS

Apenas escucharon el rumor, duhaldistas y menemistas, cada uno por su lado, llamaron apresurados a todas las redacciones para desmentir la especie. "¡Es imposible!, ¿cómo se les ocurre?", decían unos. "¿Quién se los dijo, a quién se le ocurrió?", preguntaban otros. Una mentira peligrosa que aseguraba que en la reunión del sábado en la quinta de Olivos se había acordado lanzar nuevamente la fórmula Menem-Duhalde alteró los nervios de toda la dirigencia justicialista.

Hezbollah mató al jefe de las fuerzas israelíes en el sur del Líbano

Página/16

Aborígenes y extranjeros, por León Ferrari

24

EL AÑO DE BORGES

Escriben

Juan Sasturain
María Esther de Miguel
Alicia Steimberg
Abelardo Castillo

Páginas/18/19

SUBRAYADO

Por Mario Wainfeld

El arte de no rendirse

Todos los participantes tienen una envidiable capacidad para enjugarse las heridas y seguir peleando. "No te des por vencido, ni aún vencido", escribía Almafuerte y añadía en otro verso "y acomete feroz, ya malherido". Esas estrofas deberían integrar la marcha peronista reemplazando alguna en desuso, por ejemplo aquella que zahiere al capital.

No sólo el presidente Carlos Menem pega aún desde el piso. Ramón "Palito" Ortega hizo en un par de semanas dos fuertes demostraciones de voluntad: se negó a llevar como compañero de fórmula a Alberto Pierri, lo que sumado a que las encuestas lo ponían muy por debajo de Duhalde llevó al menemismo a soltarle la mano. Entonces, en vez de llorar despecho, Ortega se sumó al duhaldismo.

Carlos Reutemann se ha ganado un espacio no menor. Es el único candidato potable que le queda en la manga al menemismo, si respeta la ley. Se ha hecho notar en su estilo hierático y esquivo. Y ha dejado muy claro que no acepta ser segundo de nadie. Hay que tener piné para decirle eso al Presidente en Olivos.

Alberto Pierri ha sufrido revolcones y desaires de casi todos, empezando por Duhalde y Ortega. Pero esta semana se cobró una: fue él el que motorizó la denuncia judicial por irregularidades en la convocatoria de la interna bonaerense que culminó en la decisión el juez Manuel Blanco que la suspendió. Y fue el adalid de la derrota de Duhalde de esta semana.

Pero no habrá ninguno como Menem. Parece tener cien vidas, como esos personajes de las actuales películas de terror que no pueden ser muertos nunca (como el Cady de Robert de Niro en *Cabo de miedo* o el de Glenn Close en *Atracción fatal*). Se lo balea, se lo estrangula, se lo ahoga y el "malo" o "la mala" regresan de la muerte o lo que sea con nuevos bríos.

Perder a Ortega fue para él un golpe durísimo, le había insumido tiempo, dinero y esfuerzo. Entre otras menudencias, lo nombró secretario de Acción Social y le posibilitó una banca de senador. No lo hizo para que se pasara al duhaldismo precisamente. Y sin embargo, no se arredró, contragolpeó obteniendo en el Consejo partidario la suspensión de la interna. Se quedó sin un candidato importante, algunos votos, ganó tiempo para inventar algo. ¿Es eso empate? Ni el más menemista de los menemistas puede creerlo, el Presidente perdió puntos, como lo viene haciendo desde hace rato. Perdió la elección con la Alianza en el '97. Perdió cuando apostó a que la coalición opositora se dividiría en el '98. Perdió cuando se propuso quebrar la voluntad de Duhalde de confrontar con él.

Se le escurre el apoyo de los gobernadores de su partido, poseedores de un capital político no menor (prestigio, votos, armados locales, intendencias). El entrerriano Jorge Busti (que ya juega con Duhalde), el santafesino Jorge Obeid (que juega con Reutemann y está contra la re-re) y el mendocino Arturo Lafalla (que no se define pero que no apoya la re-re) no son recién llegados a la política que alcanzaron rápidamente la cima. Son militantes peronistas de toda la vida, que armaron su carrera escalón por escalón. No son menemistas por estilo personal, no aman la farándula ni la noche porteña, y tienen su orgullo y su capital político en su conocimiento y su capacidad de administrar sus territorios. Su tarea obsesiva desde el '97 es evitar que la batalla entre los dos elefantes arrasara todas las flores del peronismo. Por mucho tiempo pusieron coto a las movidas de Duhalde. Y desde hace rato no acompañan las jugadas más personales del Presidente, por caso sù rocambolesco acto en Parque Norte, aplaudido por funcionarios y cortesanos que no le pueden arrimar ni un consejo ni un voto. Los gobernadores de "las otras tres provincias grandes" saben que la condición mínima para un buen desempeño electoral del PJ es su unidad y que en este momento lo que la pone en riesgo sería que Menem se postulara a la presidencia. Paños fríos impone el sentido común de los otros peronistas con votos. Y Menem especula con eso (y logra algo) cuando busca, como esta semana, tiempo. No es "el pato rengo", el presidente que va desinflándose porque le llega el final de su mandato. Pero cada vez está más solo. No tiene un candidato muleto porque Ortega dejó de serlo y Reutemann no se presta. No remonta el rechazo a su imagen en las encuestas. Hasta el final sólo lo acompaña un puñado de impresentables que sólo pueden aportarle cotillón y sólo dos hombres para armarle política: Alberto Kohan y Carlos Corach. Su voluntad es infinita, su ambición indomable, sus escrúpulos frente a la ley o a su palabra nulos. La Corte, si la presiona, seguramente avalará su capciosa e ilegal interpretación constitucional. ¿Por qué, entonces, no termina de lanzarse a la re-re? Porque –contrariamente a lo que parece pensar alguno de sus antagonistas e intérpretes– su ambición y su voluntad son enormes pero no irracionales. Hasta ahora, siempre frenó antes de llevar al peronismo a la ruptura o a la derrota segura. Conserva la iniciativa, gana tiempo, psicopatea con la re-re a propios y ajenos. Y ahí frena. Porque, a esta altura, si se lanza, las consecuencias son la división del PJ, su derrota segura y tal vez el tercer lugar (tras la Alianza y tras Duhalde). Eso, para un hombre que consiente que sus partiquinos ostensiblemente le dejen ganar al tenis, debe ser insufrible.

Todos son duros de matar. Son vivarachos, cambian de bando, saben dónde pegar a los ex aliados. El más duro de matar es el número uno. Que gana cuando de conservar poder y protagonismo se trata, y pierde cuando juega a perpetuarse..., pero él se hace el distraído. ¿Cómo terminará la pelea? La lógica cartesiana dice que en la lucha por un tercer mandato pierde por muchos puntos, que no hay escenario en que pueda ganar. Que en definitiva (como ya asegura la mayoría de los allegados a Duhalde) no sólo no ganará. Ni siquiera se candidateará, pues sería inmolarse él y su partido.

Pero eso es lógica cartesiana. Carlos Menem, el monstruo que nunca se rinde, pierde por puntos pero sigue en pie, en el centro del ring, tirando mandobles. Y en esas condiciones, quién se atreve a asegurar que para la re-re ya hay Game Over.

CARLOS MENEM INAUGURA

Un mensaje

La creación de una moneda continental, la "municipalización" del país, la reforma educativa y el impulso del Mercosur serán los temas dominantes de su discurso, pero el punto clave llegará cuando hable de la necesidad de una reforma constitucional que le abra el camino a la re-reelección.

Por Fernando Almirón

Carlos Menem inaugurará hoy el 117º período de sesiones ordinarias del Congreso nacional en un escenario dominado por una renovada efervescencia reeleccionista. El Presidente llegará a las 11 de la mañana a la explanada del Palacio Legislativo, donde será recibido por las máximas autoridades de Congreso, mientras desde la avenida Entre Ríos varios miles de personas apoyarán por aclamación la candidatura de Menem para competir por un nuevo período presidencial, según las promesas de los dirigentes ultramenemistas a cargo de la convocatoria. Las barras en el interior del recinto estarán pobladas por el mismo fervor, tarea de la que se ocupó el jefe de Diputados, Alberto Pierri. La Alianza y el duhaldismo temen que el último discurso de Menem ante la Asamblea Legislativa se convierta en el lanzamiento formal de una nueva ofensiva para perpetuarse en el poder. De todos modos, no podrán evitar que Menem anuncie en su mensaje los objetivos del Gobierno para la próxima década, que en la Rosada definen como la segunda gran transformación que sólo Menem puede conducir.

LA ESTRATEGIA DE DISTRAER EN UN

Camino a la Corte con

Por Adrián H. Mouján

Con su decisión de plantear en el Congreso la necesidad de incluir las enmiendas como forma de reformar la Constitución, Carlos Menem busca tenderle una emboscada a la oposición. La idea que ronda por la cabeza del jefe de Estado es la de crear un escenario en donde atrapar a la Alianza para atacar por el único frente que le da posibilidades de ganar: la Corte Suprema. Menem resolvió instalar el debate político a instancias de sus principales espadas, que no parecen muy convencidas de la salida judicial.

Con el inicio del año, Menem recuperó la iniciativa en materia de la rereelección; dejó que los gurkas como Antonio Cassia, Alberto Lestelle y Roberto Fernández recorrieran las playas de la costa atlántica proclamando la "necesidad" de un tercer período para su jefe y sentó a sus principales espadas políticas: Carlos Corach, Alberto Kohan y Eduardo Bauzá para definir los pasos a seguir.

A las charlas, el Presidente sumó a su hermano Eduardo a pesar

Lo que dijo Menem en las aperturas legislativas de los ocho

'90



El Presidente prefirió pronunciar una defensa encendida de sus políticas de gobierno, antes que una larga rendición de cuentas sobre los logros de sus primeros meses de gestión. "Vamos por la buena senda", repitió una y otra vez, defendiéndose de los que criticaban los rumbos económicos que había elegido para su gobierno. No se privó de hacer su profesión de fe pragmática: "Mi gobierno se desentiende de las fronteras ideológicas", aseguró. También delineó el primer y radicalizado proyecto de flexibilización laboral y prometió una lucha feroz contra la corrupción.

'91



Menem leyó un discurso en el que encaró autocríticamente aspectos de su gestión y valoró el papel de la oposición como respaldo del sistema. "Mi gobierno no ha brindado suficientes muestras de austeridad (...) como producto de un exacerbado internismo", fue el mea culpa del Presidente. Menem dedicó otro tramo a remarcar los logros de su administración. Evitando los grandes anuncios, convocó a los legisladores a crear un marco regulatorio adecuado para las privatizaciones en marcha y, sobre el final, emitió una declaración de guerra al narcotráfico.

'92



Nuevamente el Presidente aprovechó la ocasión para ratificar el modelo económico puesto en vigencia por su gestión. "Mi decisión irrevocable es la de construir un capitalismo humanizado", dijo cuando Domingo Cavallo llevaba las riendas de la convertibilidad. Tampoco se privó de hablar sobre la corrupción, pero, en medio de una andanada de denuncias periodísticas, se dirigió a la prensa exhortándola a "elegir responsablemente los límites que hacen posible una vida en comunidad". Para los jubilados prometió un aumento de 12 pesos por mes, tratando de calmar los furiosos reclamos encabezados por Norma Plá.

'93



Un ambiente frío, tanto entre oficialistas como entre opositores, recibió al discurso del Presidente, en el que no hubo referencias a la corrupción ni a la reforma constitucional. Menem se despachó con una larga exposición sobre el plan de gobierno para los últimos dos años de su gestión, que incluía una inversión pública de 30 millones. Ese año incorporó a su mensaje un tema que se haría habitual en el futuro: el desempleo. Anunció que el Gobierno lo enfrentaría profundizando la reforma laboral, que incluía la extensión de la jornada de trabajo a 10 horas.

'94



Con la atmósfera impregnada por los aires del Pacto de Olivos, el presidente Menem comenzó realizando un extenso homenaje a Raúl Alfonsín. "No he venido hoy a hacer grandes anuncios", aclaró luego. Crisis de las economías regionales, desequilibrios sociales, desempleo, mala imagen de la Justicia, deterioro de los sistemas de salud y de educación, fueron los temas rápida y genéricamente visitados por el texto menemista. El mensaje mostró a Menem preocupado por trasmitir que había tomado nota de las razones por las que había perdido votos en las elecciones del '93.

LAS SESIONES ORDINARIAS DEL PARLAMENTO

en la despedida

Al ritmo de los cascos que a cada paso dejan marcados sobre el asfalto de la Avenida de Mayo los caballos del Regimiento de Granaderos, Carlos Menem recorrerá hoy por última vez como presidente de la Nación el trecho que separa la Casa Rosada del Congreso nacional. En la explanada del Palacio Legislativo lo recibirá una muestra de la interna justicialista: el vicepresidente Carlos Ruckauf, un aliado de Eduardo Duhalde; el presidente provisional del Senado Eduardo Menem, que espera una oportunidad para lanzar su propio proyecto político, y el presidente de Diputados Alberto Pierri, recientemente volcado a las filas del menemismo.

Antes, desde la plaza y las veredas adyacentes, recibirá el apoyo de miles de personas que respaldarán su reelección, al menos así lo prometieron el petrolero Antonio Cassia y el presidente del PAMI, Víctor Alderete.

Cinco minutos después, el Presidente comenzará su exposición ante la Asamblea Legislativa, cuyo contenido –contrariando el protocolo de la ceremonia– no les fue entregado a los legisladores con 24 horas de anticipación. En el Gobierno argumentaron que recién el viernes Menem aprobó el borrador del extenso discurso que leerá en el Congreso, cuya versión final quedó en poder del experto redactor presidencial Luis Durán. El texto final llegó a manos del Presidente ayer, donde fue repasado por su grupo íntimo en la quinta de Olivos.

Según anticiparon en la Casa de Gobierno, el mensaje tendrá cinco ejes:

◆ La globalización monetaria. La propuesta, si bien no deja de lado la posibilidad de dolarizar la economía argentina, apuntará a instalar el debate en torno a la creación de una nueva moneda continental, en principio en el marco del Mercosur, tal como lo hizo la Comunidad Europea con el euro.

> **Temor:** *La sesión puede terminar en escándalo si Menem politiza su mensaje y lo convierte en un ataque a la oposición, como ocurrió el año pasado.*

◆ La convocatoria a una reforma educativa que contemple la posibilidad de una capacitación permanente que mejore las condiciones de acceso al mercado laboral, cada vez más tecnificado y exigente.

◆ Incentivar la exportación de alimentos básicos a nuevos mercados. En este punto no estará ausente un análisis de los efectos de la crisis brasilera en la economía nacional.

◆ La necesidad de impulsar una mayor integración de la Argentina en el Mercosur como paso previo a su participación en el ALCA (Asociación de Libre Comercio para las Américas), que impulsa Estados Unidos.

◆ Y por último el tema que puede convertir la ceremonia en un escándalo: modificar los mecanismos que rigen para la reforma de la Carta Magna, y habilitar al Congreso para que se pueda introducir cambios en la Constitución nacional a través de un sistema de enmiendas, tal como sucede en los Estados Unidos y como está permitido por algunas constituciones provinciales de la Argentina (ver página 4).

En su discurso, el Presidente también podría anunciar su plan de reforma estructural de la administraciones territoriales, que consiste básicamenteen una municipalización del país. Inspirada en una idea del economista radical Ricardo López Murphy, la iniciativa propone transferir todos los servicios y los organismos de administración que hoy concentra el Estado nacional a la provincias para que éstas, a su vez, los trasladen hasta donde sea posible a los municipios. Según la propuesta, de esta manera se crearían administraciones regionales fuertes con intensa participación y control de los ciudadanos.

De confirmarse el contenido del discurso presidencial, está claro el objetivo de Menem en esta nueva movida de su ofensiva reeleccionista. Se trata de ponerle letra al acto del miércoles pasado en Parque Norte, en el que se presentó como el único que tiene condiciones de estadista como para consolidar el proceso de transformación del país. E intentará demostrarlo hoy con el anuncio de un programa de gobierno audaz cuya concreción demorará tanto como él pretende conservar el poder: unos diez años más.

En otras palabras, más que un mensaje a la Legislatura, Menem tratará hoy de presentar la plataforma de su próximo gobierno, poniéndose por sobre los demás candidatos a los que una vez más les adjudicará su falta de propuestas y la preocupación por las internas que él mismo les supo fabricar.

La sesión puede terminar en escándalo si Menem politiza su mensaje y lo convierte en un ataque a la oposición, como ocurrió el año pasado, o si en algunos de sus pasajes queda en evidencia su estrategia reeleccionista. También se teme que las barras convocadas para apoyar al Presidente conviertan la ceremonia en un acto proselitista. Es por eso que tanto aliancistas como duhaldistas amenazaron con abandonar el recinto antes de que finalice el discurso si esto sucede, y dejarán que las cámaras de televisión registren la imagen de Menem hablándoles a las butacas desiertas.

Los antimenemistas también disfrutarán de cierta alegría. Supuestamente éste será el último acto de Menem en el Congreso como presidente de la Nación, la próxima vez que lo visite será el 10 de diciembre, cuando deba presenciar ante la Asamblea Legislativa la jura y el mensaje de asunción del que será su sucesor; el peor día de Menem, si es que llega.



Carlos Menem y sus atributos en el Palacio Legislativo.
La ley dice que la de hoy será la última vez como Presidente.

LADO Y ATACAR POR EL OTRO

escala en Congreso

de las manifestaciones públicas de éste en contra de modificar la Carta Magna. Un rápido análisis arrojó un resultado incierto y sumamente peligroso: la vía judicial.

Aun con este panorama, Menem dio la orden de seguir adelante. Corach fue designado para auscultar los ánimos de los ministros de la Corte y para coordinar la tarea jurídica que llevaron adelante Rodolfo Barra, Mariano Cavagna Martínez y César Arias que participaron en la redacción del recurso que se presentará ante el máximo tribunal.

Bauzá y Eduardo Menem prefirieron trabajar en la búsqueda de un delfín para el Presidente, en caso de que no se lograra la habilitación para un tercer período. En esos sondeos, Ramón "Palito" Ortega quedó a un costado del camino y en el horizonte del menemismo apareció la figura de Carlos "Lole" Reutemann. Ante la decisión de instalar el debate sobre una reforma constitucional, Bauzá y el hermano Eduardo parecieron más satisfechos y el santafesino pudo retornar a su provincia con el pedido de que espere sólo 30 días para lanzarse como precandidato presidencial.

períodos bajo su mandato

'95



El discurso fue recibido con notoria frialdad por los legisladores propios y ajenos. Por primera vez desde 1983, nadie interrumpió con aplausos la lectura del mensaje presidencial. Menem presentó al mensaje como un balance de toda su gestión, predisponiendo a una larga y aburrida enumeración de logros y virtudes. Durante su exposición no hubo anuncios ni sorpresas, pese a que adelantó que "en poco tiempo más estaremos en condiciones de presentar detalladamente el Plan Quinquenal 1995-99", lo que luego resultó ser el programa para la campaña electoral por la reelección.

'96



Fue el más corto de los mensajes presidenciales frente a la Asamblea Legislativa: tan sólo 25 minutos le bastaron a Menem para hacer un balance optimista de la situación social y económica, consecuencias del Efecto Tequila incluidas. El Presidente convocó, sin aclarar a quién ni cómo, "a reimpulsar el crecimiento y a eliminar el desempleo". Un anuncio se puso a tono con el clima de año electoral: Menem impulsó un proyecto de ley para otorgar a los extranjeros con residencia permanente el derecho a participar en la elección de las autoridades nacionales.

'97



El discurso de Menem, que parecía aludir a otro país, fue aplaudido por la bancada oficialista y glosado burlonamente por los opositores. El asesinato, por entonces reciente, de José Luis Cabezas hizo que el Presidente pidiera, antes de comenzar su exposición, un minuto de silencio en memoria del reportero gráfico. Menem utilizó 46 minutos para hacer una defensa de su gestión en todos los frentes, asegurar que la Argentina continuaba en la buena senda y vaticinar que "tras los años difíciles nuestra economía entró nuevamente en el sendero de alto crecimiento".

'98



En su penúltimo mensaje como presidente ante la Asamblea Legislativa, Carlos Menem se encontró frente a la mayor representación opositora desde que asumió el gobierno en 1989. Fiel al estilo de años anteriores el mensaje no abundó en grandes anuncios ni en sorpresas. Menem no habló directamente del tema re-reelección, pero dijo que "no hay fronteras para mi imaginación de gobernante" y llamó a los legisladores a reglamentar la consulta popular. Sus partidarios en las barras y las bancas hicieron el resto convirtiendo la sesión en un acto de apoyo a una nueva reelección.

La ruta de Reutemann

Por Pablo Feldman

Carlos Reutemann esperó que bajara el sol en Santa Fe para subirse a su auto y partir rumbo a Capital Federal donde mantendrá un encuentro con Antonio Cafiero. Si bien la reunión está marcada para hoy a la mañana en la agenda de ambos senadores, es probable que ya hayan mantenido anoche un contacto que por lo reservado podría considerarse más fructífero que el anunciado en la Cámara alta.

La idea del ex piloto de Fórmula uno es cambiar impresiones con el dirigente al que prefiere como compañero de fórmula en una hipotética candidatura, pero sobre todo "con un hombre que conoce al peronismo como pocos" según la definición del Lole. Si bien Reutemann no hace públicos sus pensamientos, la preocupación en la escudería del santafesino rondaba en torno "a lo que deben haber acordado Menem y Duhalde".

En realidad, después del encuentro con el Presidente, el Lole despejó las dudas que tenía en torno de las aspiraciones de Menem par un tercer mandato. Lo que le llamó la atención al ex piloto es que lo publicado acerca del cónclave Menem-Duhalde no guarda relación con lo que el Presidente le hizo saber a él 24 horas antes. "Los diarios dicen que Menem le dijo a Duhalde que no iría a una interna si no está habilitado antes para ser candidato y eso no es lo que le dijo a Reutemann", dice uno de los colaboradores del senador. A esa preocupación le agregan el dato objetivo de las fotos abrazados, o los intercambios de elogios que "parecen de una telenovela" dijo el operador santafesino.

Fabian Gredillas

Para conseguir la enmienda de uno o más artículos de la Constitución nacional es necesaria la convocatoria a una nueva Convención Constituyente. Esta situación sería inviable sin un acuerdo similar al Pacto de Olivos que permita modificar el joven texto aprobado en 1994.



Una de Indiana Jones para lograr la reforma que permita la re-re

El artículo 30 de la Constitución nacional establece que sólo una Convención Constituyente puede reformar el texto magno. El presidente Carlos Menem necesita de un acuerdo político, una especie de "Pacto de Olivos II" para modificar ese artículo. Hecho el cambio, recién entonces podría anularse la cláusula transitoria novena y postularse a un tercer período presidencial. Los ex convencionales constituyentes de 1994 Antonio María Hernández y Eugenio Raúl Zaffaroni explicaron a *Página/12* de qué manera puede reformarse la Carta Magna. Sus consideraciones, coincidentes, tienen estos puntos claves:

◆ La Constitución tiene un único proceso de reforma que dispone que para modificar la Carta Magna, ya sea en forma parcial o total, es necesaria la declaración de la reforma por dos tercios de los votos del Congreso, que deben ser interpretados como de la totalidad de los miembros de las cámaras.

◆ En el derecho comparado y también en el derecho público provincial argentino existe el proceso de la reforma de las constituciones a través de enmiendas.

◆ La enmienda consiste en un procedimiento más ágil que el de la Convención y casi siempre alcanza a uno o dos artículos que son reformados directamente por el cuerpo legislativo y luego son sometidos a un referéndum popular en la elección siguiente.

◆ Este sistema rige en aproximadamente diez provincias argentinas y apunta a darle mayor flexibilidad al proceso de la reforma.

En caso de que el justicialismo pretenda obviar la declaración de necesidad de la reforma argumentando que se trata sólo de pocos artículos, Hernández anticipó que chocaría con las constituciones provinciales. "En las provincias quedó claro que el sistema de enmiendas es sólo para uno o dos artículos. En caso de un reforma parcial o total ha sido dejado expresamente claro que debe convocarse a una Convención."

Respecto al sistema constitucional estadounidense, al que el menemismo cita siempre como ejemplo, Hernández aclaró que "la enmienda tiene que ser aprobada en primer lugar por un quórum gravado por el Congreso y posteriormente por la Legislatura de cada estado de la Unión. No es un procedimiento veloz".

Tanto Hernández como Zaffaroni dejaron en claro su oposición a la intentona re-reeleccionista y consideraron imposible la concreción de un nuevo acuerdo político. "Más allá de que en la teoría puedan admitirse los beneficios del sistema de enmienda, creo que en este caso concreto la propuesta que se realiza está teñida de un interés partidista y coyuntural porque apunta a encontrar otro camino para facilitar la re-reelección. No me disgusta el sistema de enmiendas. Pero no creo que exista posibilidad de que se concrete el llamado a una nueva Convención y mucho menos en este contexto político", señaló Hernández.

Apenas 27 enmiendas en 200 años

Por Mónica Flores Correa,
Desde Estados Unidos

Un trasplante del método norteamericano de reforma constitucional al sistema argentino no es tan sencillo como sugieren las ambiciones de Carlos Menem. No sólo debe tenerse en cuenta el difícil camino a recorrer de una enmienda desde su propuesta hasta su sanción sino también la situación política, que en Argentina tiene puntos de contacto con la de Estados Unidos.

En 200 años Estados Unidos hizo 27 enmiendas a su Constitución. Las primeras 10 fueron un "paquete" de reformas inmediatas introducidas en los dos años siguientes a la sanción de la Carta Magna. Historiadores y constitucionalistas consideran que ese paquete fue una "extensión" del texto original, cambios imprescindibles ni bien en la práctica se comprobó que faltaba ajustar algunas tuercas. Las mayoría de las restantes fueron producidas en la primera década del Siglo XVIII y en el período que fue desde 1811 hasta el fin de la Guerra Civil y luego en los primeros años de este siglo.

De todas ellas las más importantes son la enmienda 16 que impuso el impuesto a los ingresos, la 19 que otorgó el voto femenino y la 22 que impide la reelección presidencial, todas ellas sancionadas en el período de entreguerras. Como dato curioso, hubo una enmienda que enmendó una enmienda anterior. La número 18 prohibió la venta de alcohol, la 21 abolió esa prohibición. Las enmiendas posteriores fueron sobre temas menores (acortamiento del período de transición entre las elecciones y posesión del mando, mecanismos de sucesión, aumentos de dietas para congresistas), comparados con el de un cambio radical en el sistema presidencialista. Pero lo que no debe perderse de vista es que en el tiempo en que se produjo el mayor número de enmiendas no existía el bipartidismo de demócratas y republicanos como se concibe desde la posguerra. Y el dato no es menor si se revisa cómo puede habilitarse una enmienda: primero debe ser aprobada por los dos tercios de cada Cámara legislativa y después por nada menos que los tres cuartos de las legislaturas estatales, las cuales, en Estados Unidos, tienen una mayoría de composición bicameral.

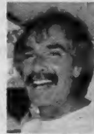
LA VENTANA INDISCRETA


Díaz

"Le tienen miedo a este humilde hombre del interior". Cuando Carlos Menem pronunció esta frase en su discurso del miércoles pasado de Parque Norte, un grupo de funcionarios entre los que se encontraban los mendocinos Rodolfo Díaz y Juan Carlos Mazzón pegaron un salto y festejaron la frase de su "jefe". El procurador general del Tesoro y el principal asesor de Carlos Corach estaban más que satisfechos porque consideraron que las palabras de Menem eran una forma de plantar una bandera en defensa de los riojanos y cuyanos que desde 1989 ocupan despachos de funcionarios contra la "Alianza del Obelisco" como suelen definir a la coalición UCR-Frepaso.


Duhalde

El jueves pasado en plena reunión del Consejo Nacional Justicialista hubo un fuerte cuestionamiento del senador Antonio Cafiero a Eduardo Duhalde. Pero el choque más duro lo protagonizaron el menemista César Arias y el duhaldista Eduardo Caamaño. La intensidad de la discusión llegó a tal punto que en un determinado momento Arias amenazó con intervenir la Junta Electoral del PJ bonaerense, si no dejaban que el menemismo pudiera sumar otro hombre en ese organismo fiscalizador. Cuando la cosa parecía no tener marcha atrás, Carlos Corach llamó a Menem y le pidió autorización para retirar la amenaza de Arias.


Galmarini

"Pero vos te das cuenta de que lo hiciste, 'Pato'. 'Palito' va a ser el vicepresidente de la Nación y vos lo criticaste por el acuerdo con Duhalde", le dijo medio en broma y medio en serio, el senador bonaerense Antonio Cafiero a Fernando Galmarini. "¿Te parece, Antonio. Vos crees que me mandé una cagada?", le preguntó el diputado al veterano dirigente. Ambos hojeaban la edición de *Página/12* en la que apareció publicado un reportaje al ex secretario de Deportes. En esa entrevista, Galmarini calificó a Ortega de "desagradecido" y de haberse olvidado de "todo lo que Carlos Menem hizo por él", por la decisión del tucumano de aliarse a Duhalde.


Caselli

Entre los hombres del Gobierno que manejan las relaciones con la Iglesia no cayó nada bien la entrevista que el titular del Episcopado, monseñor Estanislao Karlic, le dio a la fórmula de la Alianza en Paraná. Destacaban que la reunión se hubiera realizado un sábado porque "les dio la foto para el diario del domingo" y también que le dejara a Fernando de la Rúa y a Carlos "Chacho" Alvarez el rol de voceros de lo que se había conversado. Por eso, como efecto colateral, desde el Vaticano, el embajador menemista Esteban Caselli, le reclamó ayer a Karlic que saliera a defender al Papa por las declaraciones de monseñor Justo Laguna quien acusó a dos de los más estrechos colaboradores de Juan Pablo II de ser "pinochetistas".


Pascual

El jefe de campaña de la Alianza, el diputado Rafael Pascual, cumplió el sábado con el compromiso de acompañar a Fernando de la Rúa y a Carlos "Chacho" Alvarez a su visita a Entre Ríos, pese que a las molestias por el calor agobiante debió agregarle sus dificultades para moverse. Es que la semana pasada, Pascual salió de la quinta en la que está viviendo durante el verano para ir al supermercado justo en medio de un chaparrón y sufrió las consecuencias de caminar en ojotas: se cayó al cruzar la calle y terminó con el tobillo doblado. Como consecuencia del golpe debió permanecer un día en reposo pero al otro viajó igual a Paraná, aunque con una notoria renguera.

AMENAZA DE LA ALIANZA POR EL DISCURSO DE MENEM

"Si habla de eso, nos vamos"

Los diputados opositores abandonarán el recinto si Menem habla de re-re o si en en las galerías hay clima de hinchada.

La hipotética orden correrá por cuenta de los jefes de bloque de diputados, el radical Federico Storani y el frepasista Carlos "Chacho" Alvarez. En la Alianza aseguran que no se prestarán a que el presidente Carlos Menem arme un "show reeleccionista" durante el discurso inaugural de las sesiones ordinarias en la Asamblea Legislativa, hoy en el Congreso. Por eso, si creen que la situación salió de los cauces normales, sus jefes de bloque resolverán el retiro del recinto. "Si el Presidente hace un discurso de evaluación, típico de un presidente en su último año de mandato, no habrá ningún inconveniente. Pero si las galerías están llenas de banderas partidarias y Menem hace un discurso a favor de la reelección, no tenemos por qué soportarlo", explicó el coordinador de campaña de la coalición, el diputado Rafael Pascual.

El tema será hasta qué punto considerarán el acto dentro de lo normal y a partir de dónde insoportable. Porque las entradas a las graderías fueron controladas por el titular de Diputados, Alberto Pierri, y es de suponer que quienes se ubiquen allí recibirán muy bien cualquier cosa que diga el Presidente. En el discurso, según todo parece indicar, Menem propondrá un sistema para modificar la Constitución mediante enmiendas, en su incansable búsqueda de atajos para conseguir la re-reelección. Y habrá que ver si ya eso será suficiente para enojar a los legisladores opositores.

"Se va a decidir sobre la marcha", explicó Pascual, aunque anticipó que más que las palabras exactas de Menem lo que se tendrá en cuenta para la decisión será el clima que se vivirá durante la asamblea. Pascual y Chacho Alvarez conversaron del tema el sábado, en la combi que los trasladó de un punto a otro de Paraná. Allí coincidieron en que "no tenemos que dejar que Menem haga un circo con el discurso".

Hasta ahora no hay antecedentes de una salida intempestiva de los representantes de la oposición durante una Asamblea Legislativa que, por lo general, se trata de una reunión más formal que otra cosa. Sí, en cambio, la oposición se ha retirado del recinto en varias oportunidades en las sesiones propiamente dichas. Por ejemplo, el último caso, en la asunción de los dos senadores justicialistas "truchos" nombrados por Corrientes y Chaco. Un caso con más contacto con el de hoy se dio en la jura de la Constitución reformada, en Santa Fe. En aquella ocasión, el bloque del Frepaso que mantenía una posición contraria a la reforma y al Pacto de Olivos se retiró cuando llegó Menem con su comitiva.

Arnaldo Pampillon



Storani y Alvarez, a la cabeza de los opositores.
La Alianza no quiere darle espacio al clima re-reeleccionista.

Graciela y el juicio político

La candidata a gobernadora bonaerense de la Alianza, Graciela Fernández Meijide, sostuvo ayer que si la Corte Suprema habilita la re-reelección de Carlos Menem "merece un juicio político". Fernández Meijide estuvo el fin de semana en Mar del Plata para, entre otras cosas, ver el espectáculo de danza de Julio Bocca, a quien aplaudió de pie. Desde allí, advirtió que si la Corte falla a favor de Menem "nadie podría creer en el futuro en el juicio" de sus integrantes por lo que se haría necesario removerlos. Además, insistió en que "un presidente que no acepta someterse a la Constitución, realmente está amenazando con un golpe institucional, es serio". Por eso, le pidió al Presidente que recapacite: "Que Menem sea razonable y acepte que ya gobernó privilegiadamente durante 10 años".

LA RE-RE, SEGUN CHACHO ALVAREZ

"Se la juegan en la Corte"

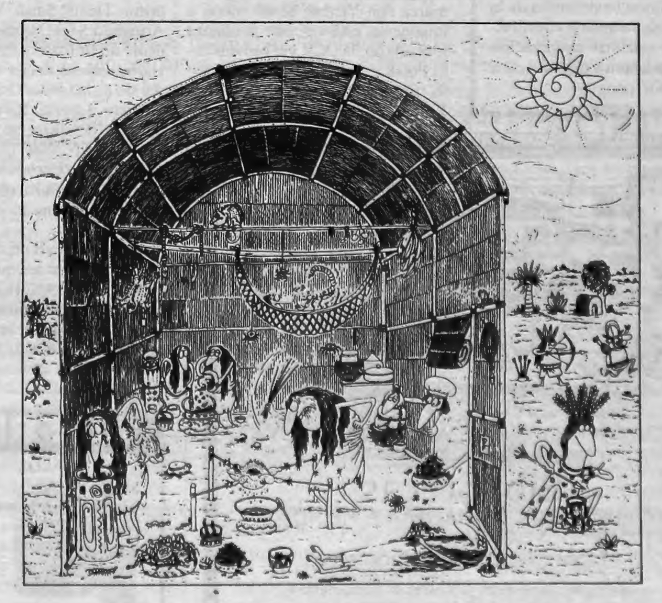
Más allá de los complicados proyectos de reforma constitucional que cada tanto lanza el oficialismo, el candidato a vicepresidente de la Alianza, Carlos "Chacho" Alvarez, dejó en claro ayer que para la oposición el presidente Carlos Menem juega todas las fichas de la re-reelección a una sentencia de la Corte Suprema. "Toda la presión del Gobierno va a estar ubicada en conseguir un fallo favorable de la Justicia, es la misma estrategia del PJ cordobés", opinó Chacho.

El líder del Frepaso ni siquiera se detuvo a analizar la posibilidad de una reforma o la inclusión del sistema de enmiendas para cambiar la Constitución Nacional. "Me parece que la estrategia del PJ, por el discurso de Menem y el de Alberto Kohan, está ubicada en conseguir un fallo favorable de la Justicia", insistió, en declaraciones a Radio América.

Aunque Alvarez no lo dijo, en la cúpula de la Alianza prevalece la idea de que será a Menem a quien finalmente tendrán que enfrentar en las elecciones de octubre. Ayer, en una columna para **Página/12**, uno de los jefes de la campaña de la coalición y mano derecha de Alvarez, Alberto Flamarique, reconoció que "ninguno de los candidatos que hoy ofrece el PJ es mejor que Menem".

Al igual que el sábado durante su visita de campaña junto a Fernando de la Rúa a Paraná, Alvarez no se animó a suscribir la idea del ex presidente Raúl Alfonsín de llevar a Menem a juicio político aunque dejó una puerta abierta. "Si Menem es cómplice de la violación de la Constitución Nacional, esto se convierte en factible porque aparte creo que en esta posibilidad nos acompañarían importantes sectores del partido oficialista", aseguró.

El pedido de juicio político provocó un cruce entre Alfonsín y Menem, que le contestó con una carta recordándole el fin de su gestión. Chacho ayer aclaró que la Alianza ignoraría el tema porque "no podemos estar en la vieja política, discutiendo lo que nos pasó en la década del 80".



Visita de Herzog

El presidente de la República Federal de Alemania, Roman Herzog, llegará hoy al país en una visita de cinco días en la que, además de participar de actividades oficiales junto al presidente Carlos Menem, mantendrá encuentros con dirigente políticos del oficialismo y la oposición. En Buenos Aires, Herzog también se reunirá con representantes de las Abuelas de Plaza de Mayo y de organismos de derechos humanos para dialogar acerca de las violaciones de derechos humanos y la desaparición forzada de personas durante la dictadura en el país. Además, Herzog estará acompañado por una nutrida comitiva de empresarios alemanes.

Vuelco y susto

El ex secretario de Comunicación Social de la provincia de Buenos Aires y miembro del comité de campaña del gobernador Eduardo Duhalde, Carlos Ben, sufrió heridas leves durante el vuelco del automóvil en el que regresaba de la localidad entrerriana de Concepción del Uruguay. El accidente se produjo a primera hora de ayer cerca de la localidad de Las Ceibas, cuando el vehículo en el que viajaban Ben y su chofer volcó, por causas que se tratan de establecer. El ex secretario fue entonces derivado al hospital de Zárate donde, tras las primeras atenciones, se le dio de alta.

Asume La Porta

El dirigente socialista y ex concejal Norberto La Porta asumirá hoy como secretario de Medio Ambiente y Desarrollo Regional del gobierno porteño. A pocas semanas de la inclusión del vicepresidente de la Legislatura, el frepasista Aníbal Ibarra, en las reuniones de gabinete del distrito porteño, la incorporación de La Porta como titular de la flamante Secretaría constituirá una señal de cooperación entre radicales y frepasistas en el ámbito porteño.

CUANDO FALTA POCO PARA LAS ELECCIONES EN

Castillo tiene una ventaja

Ramón Saadi vuelve a ser candidato por el Partido Justicialista para la gobernación y se acerca al candidato del Frente Cívico y Social, Oscar Castillo, surgido después de la muerte de María Soledad Morales.

Por Carlos Rodríguez
Desde Catamarca

"¿El regreso de los muertos vivos?", así con signos de interrogación, podría ser el título de esta película de producción nacional. El caso concreto es que Ramón Saadi, un muerto político después del escándalo por las vinculaciones del poder en el crimen de María Soledad Morales, hoy aspira a ser elegido otra vez gobernador. La presencia en Catamarca del presidente Carlos Menem, en un acto de apoyo y reconciliación con Ramoncito –hace unos años el ex gobernador le recomendó al mandatario nacional que se hiciera "una rinoscopia"–, provocó una "sensación térmica" que llevó a los saadistas a declamar que están sólo "uno o dos puntos" debajo, en las encuestas, del candidato del Frente Cívico y Social (FCS) Oscar Castillo. Los datos reales dicen que Castillo supera por casi cinco puntos a Saadi en la intención de voto, aunque en enero la diferencia era de diez puntos. Ese acercamiento en los guarismos obliga a ponerle signos de interrogación al título del film. Oscar Castillo, hijo del actual gobernador por el FCS, Arnoldo Castillo, es objetado a la distancia por el Frepaso nacional y en el ámbito provincial por un sector del frente, que postula para las próximas elecciones del 21 de marzo a Juanita Vaccaroni, una abogada de 82 años que podría obtener cuando mucho el cuatro por ciento de los votos, según las encuestas. Pero como todas son "sensaciones térmicas", por ahora, este fin de semana la figura de Castillo está en auge a nivel provincial –sobre todo en las huestes de la UCR, socia mayoritaria del FCS– después de reunir a cerca de 10.000 personas en un acto que desbordó la capacidad del Estadio Polideportivo de esta ciudad.

> **Auge:** *Como todas son "sensaciones térmicas" en Catamarca, este fin de semana la figura de Castillo está en auge a nivel provincial.*

"Es una maniobra inaceptable y me voy a quejar al Comité Nacional" de la UCR, dijo Castillo en una charla informal con **Página/12**, aludiendo a una audaz jugada que estaría llevando a cabo Carlos "Chacho" Alvarez con un doble propósito: "bajar" a la candidata Juana Vaccaroni y constituir la Alianza en Catamarca y solicitarle a Fernando de la Rúa que cambie la cabeza de la fórmula del FCS, sacando a Castillo y poniendo en su lugar al carismático actual intendente de la ciudad capital, el radical Eduardo Brizuela del Moral. "A 21 días de la elección, más que una estrategia para el triunfo sería como firmar la derrota", comentó una alta fuente de la UCR local. Lo único cierto es que la iniciativa del Chacho parece tener la frágil vida de una mariposa.

"Además, no es cierto que el Frepaso esté afuera del Frente Cívico", sostuvo Hernán Colombo, líder de Movilización Nacional, desprendimiento del peronismo catamarqueño, y candidato a vicegobernador por el FCS. Los radi-

PARTICULARIDADES DE UN MAPA POLITICO POLARIZADO Y CAMBIANTE

Paisaje de Catamarca y de la familia

Por C.R.

Desde el 1983, el peronismo y el radicalismo son los polos opuestos en cada elección, que se define voto a voto con resultados cambiantes. Además de esa polarización que se descuenta, los futuros comicios están salpicados por las particularidades de un peronismo que bien podía ser el partido oficial de Macondo.

◆ En las elecciones de 1983, Ramón Saadi se consagró gobernador de la provincia al imponerse a la fórmula del radicalismo por 41.692 votos contra 37.867. En 1987, el viejo patriarca don Vicente Saadi volvió a imponerse, esta vez ante la alianza formada por la UCR y el Movimiento Popular Catamarqueño. El triunfo fue por 66.902 votos contra 51.096. En las dos últimas elecciones para gobernador, realizadas en la era post María Soledad, se definieron a favor del FCS, encabezado por Arnoldo Castillo. En 1991 fue por 62.312 votos contra 48.002 y en 1995 por 72.020 votos contra 58.884.

◆ En la propaganda por TV, Ramón Saadi promete que de llegar al gobierno "no habrá amiguismos ni entornos". Sin embargo, la lista de candidatos del PJ está llena de familiares y amigos. Como candidato a primer diputado provincial está su primo hermano Carlos Rosales Saadi, acusado de falso testimonio en el juicio por el crimen de María Soledad. En sexto lugar está otro primo, Daniel Saadi. Y sus amigos Armando Seco, candidato a intendente de El Rodeo, Emma Díaz de Garbe, esposa del ex vicegobernador de Ramoncito, Oscar Garbe. Y también Liliana Barrionuevo, la hermana del dirigente gremial Luis Barrionuevo, aquel que se hizo famoso cuando reconoció que "la plata no se hace trabajando". Casi todos tienen alguna cuenta pendiente con la Justicia.

◆ Tan grande es la presencia de amigos y simpatizantes, que un peronista llegó a bromear: "El apoyo de Menem es para solucionar el problema de la desocupación porque Ramón le da trabajo a toda la familia".

◆ Otro chiste catamarqueño tiene que ver con los carteles de publicidad callejera en los que Ramón Saadi aparece demasiado pálido, sin ese tostado natural que lo identifica. "Es que está en la onda Michael Jackson", siguió riéndose el mismo peronista.

◆ Varios periodistas locales que se jugaron la vida criticando al poder saadista cuando estalló el escándalo por el crimen de María Soledad, ya tienen las "valijas listas" –dicen entre risas– por si vuelve Ramón. En la vereda de enfrente, los Saadi se preparan para partir hacia nuevos horizontes, al menos por un tiempo, si vuelven a perder.

> **Asesores:** *La importancia de la elección para el menemismo la señala la presencia de cuatro publicitarios de la agencia Rainbown, que también maneja la imagen del Presidente.*

◆ Los del FCS también tienen lo suyo. El actual intendente Eduardo Brizuela del Moral va por su segunda reelección, propósito al que aspira Carlos Menem. El caso es que el intendente catamarqueño, de muy buena imagen interna, fue acusado de violar la Carta Orgánica Municipal. El viernes lo habilitó un fallo del juez José Cerdá Rodríguez que fue apelado por el impugnante, Oscar Vázquez, referente local de la UCeDé. Fue filoso el argumento utilizado por Vázquez: "El FCS está en contra de la rereelección de Menem pero no dice nada de Brizuela".

◆ Otro que fue habilitado sobre la hora fue Vicente Saadi, hermano mayor de Ramón, quien podrá ser candidato a intendente de Valle Viejo, según lo dispuso el juez Cerdá Rodríguez. Sin embargo, no se descarta su destitución por el Concejo Deliberante una vez que asuma, si es que llega a ganar una elección muy difícil. En una gestión anterior en esa misma comuna se "olvidó" de rendir 200.000 pesos. La causa judicial fue cerrada por cuestiones procesales, pero él nunca fue absuelto.

◆ Durante el acto del que participaron Menem y Ramón, también en Valle Viejo, tomaron parte jubilados traídos en micro desde San Juan. Tan desorientados estaban que pidieron a los anfitriones que los llevaran al monolito de María Soledad, ante el nulo beneplácito de Saadi.

◆ La importancia que la elección de Catamarca tiene para el menemismo está también señalada por la presencia, en el hotel Ancasti, de cuatro publicitarios de la agencia Rainbown, la misma que maneja la imagen del presidente Carlos Menem. Los publicistas todavía no han hecho gran cosa, pero los gastos en el hotel son importantes.

◆ El tema de la ayuda presidencial a la campaña de Saadi es una rosa que tiene también espinas. Los hombres de Ramoncito se quejan porque les habían prometido un envío de dinero contante y sonante que todavía brilla por su ausencia.

CATAMARCA mínima

cales y socialistas que apoyan a Castillo dicen que "de los ocho partidos nacionales y provinciales que conforman el Frepaso, seis están con las candidatos del FCS y apenas dos se abrieron". Hacen responsable por eso a Mario Fadel, un ex ministro de Ramón Saadi que pasó por el partido Opción Provincial, por el FCS y ahora está en el Frepaso.

"No va a ser un gobierno de amigos ni de entornos, va a ser un gobierno de todos los catamarqueños." La frase, con la voz en off de Ramón Saadi forma parte de la campaña publicitaria televisiva, modesta todavía, que lleva adelante el saadismo. Un allegado a Saadi recalcó que la idea central es "la moderación, la palabra justa y eludir todo tipo de enfrentamiento frontal con el adversario".

Spot: *"No va a ser un gobierno de amigos ni de entornos, va a ser un gobierno de todos los catamarqueños", afirma Saadi en un aviso de su campaña televisiva.*

Alicia Saadi, señalada como virtual jefa de campaña de su hermano, dijo a este diario que Ramón no tiene "ningún interés" de hablar con los medios nacionales porque la estrategia "está orientada únicamente hacia la provincia". En ese marco, el saadismo apunta a tratar de revertir la tendencia francamente desfavorable que tienen en el Gran Catamarca, sobre todo en el departamento capital y en Valle Viejo. Esos dos distritos, junto con Fray Mamerto Esquiú –donde predomina el PJ–, conforman casi el 60 por ciento del electorado provincial.

El déficit del FCS está en el interior de la provincia. El acto realizado en el Polideportivo demostró que Castillo tiene muy buena llegada entre la clase media, el estudiantado y sectores de la clase alta que quieren borrar el pasado feudal. Su discurso proselitista es muy concreto. Por un lado, reivindica la obra de gobierno de su padre en aspectos básicos como la infraestructura hospitalaria, las obras de luz, gas, agua y vivienda. Es muy extendida la opinión de que "nunca se hicieron tantas obras en la historia de Catamarca". Oscar Castillo aseguró que Saadi construyó 2700 viviendas en siete años y el FCS 14.000 en el mismo plazo.

Resulta llamativo que el discurso de Saadi no apunte sus críticas hacia la política interna de Catamarca. Su estrategia es la de señalar que la provincia "debe integrarse al país y al mundo globalizado". Es por eso que los saadistas celebraron tanto la presencia de Menem en Valle Viejo, en un acto que apenas congregó a 500 personas y una cena que sí llevó a unos4000 comensales, aunque todos saben lo que tira la comida en épocas de crisis. Saadi asegura que podrá hacer "muchas más cosas por la provincia" siguiendo lineamientos de la Nación que rechaza el FCS, entre ellos la utilización de los fabulosos recursos mineros.

Si hoy fueran las elecciones, ganaría Castillo hijo, pero en Catamarca es difícil predecir porque tiene apenas 310.000 habitantes, de los cuales 194.813 votarán el 21 de marzo. Un error, una mala jugada, puede decidir la elección en el minuto final. Para respaldar el retorno de los brujos, Menem dijo que va a venir en tres ocasiones más. El 12 de marzo, para acompañar a Saadi en una gira por Santa María, Tinogasta y Belén. Insistirá el 19 de marzo, para el cierre de campaña, y finalmente el 21, para "festejar el triunfo". Los del FCS aseguran que el último viaje tendrá que ser suspendido "por razones de fuerza mayor".

DyN



Marcha por el centro de Catamarca de Ada y Elías Morales, padres de María Soledad.
El escándalo político arrastró a la gobernación de Saadi, que ahora intenta volver.

Nueva fecha

El Consejo del PJ bonaerense se reunirá hoy para establecer el cronograma de las elecciones internas en las que se elegirá los candidatos a gobernador y vice, diputados nacionales, legisladores provinciales, intendentes y concejales. El peronismo bonaerense debe fijar nueva fecha luego de que el juez federal con competencia en lo electoral, Manuel Blanco ordenara la suspensión de los comicios previstos para el 11 de abril, haciendo lugar a una presentación hecha por Alberto Pierri. Por esa razón, el duhaldismo baraja como fechas posibles el 2 o el 9 de mayo y los últimos días de marzo o principios de abril para el cierre de listas.

Abajo de la cama

El candidato a gobernador por el partido Unidad Bonaerense, Luis Patti, reclamó "mano dura" para combatir a la delincuencia y avaló una reforma en la Constitución para permitirle la re-reelección a Carlos Menem. "Al pan, pan y al vino, vino. Al que roba y al que mata yo lo voy a seguir hasta abajo de la cama", fue la particular definición del intendente de Escobar sobre cómo acabar con la inseguridad. Patti también le pidió a la oposición que "deje postularse" a Carlos Menem a un tercer período al afirmar que "al final la que elige o lo rechaza, es la gente".

La deuda sigue empujando a Brasil, asomado al abismo

Durante el primer bimestre, los bancos poseedores de títulos de la deuda se negaron a renovarle al Banco Central y al Tesoro la mitad de sus vencimientos. Brasil paga y debe cada vez más.

Aun cuando el Fondo Monetario Internacional se allane a flexibilizar las metas macroeconómicas, Brasil estaría encaminándose hacia el precipicio, en tanto no logra resolver su conflictiva situación de endeudamiento. Un análisis realizado por la Fundación Capital, que dirige el economista Martín Redrado, demuestra que la deuda pública interna brasileña continúa aumentando en reales, mientras que en los últimos dos meses el gobierno no logró renovar ni el 50 por ciento de sus vencimientos, aun ofreciendo "tasas exorbitantes".

"Desde el inicio de enero de este año hasta el 23 de febrero pasado –señala el informe dado a conocer ayer–, el gobierno de Brasil tenía que afrontar vencimientos de papeles en poder del mercado por un total de 54.633 millones de reales; logró colocar unos 26.737 millones en nuevos títulos, pero por otra parte el Banco Central y el Tesoro Nacional tuvieron que desembolsar unos 27.896 millones de reales en el rescate de títulos, que algunas instituciones financieras no quisieron renovar a su vencimiento".

El 60 por ciento de los títulos de deuda brasileña se encuentra en poder de los bancos. Según estima la fundación, la conducción monetaria del vecino país seguirá enfrentando en los próximos meses las mismas dificultades para reciclar vencimientos, lo que podría estar llevándola a un callejón sin salida: para todo 1999, los compromisos suman 232.498 millones de reales, nueve veces el nivel de reservas. Y un 76 por ciento de la deuda está pactado a tasas variables (ver cuadro), que actualmente se ubican entre el 29,5 (interbancaria) y 40 por ciento anual.

El estudio señala que tan sólo en 1998 la deuda pública interna de Brasil creció en más de un 26,8 por ciento como proporción del PBI, alcanzando una relación de 35,1 puntos del producto hacia fines de aquel año. Para peor, se observó un negativo cambio en su composición, ya que los papeles de renta fija fueron paulatinamente sustituidos por los de tasa variable o indexada por el dólar, tal como se observa en el cuadro. Sobre todo, a partir de la crisis rusa (agosto de 1998), los bancos recurrieron masivamente a los títulos indexados para cubrirse de riesgos.

El violento ajuste fiscal y monetario –devaluación mediante– dispuesto por el gobierno no logró restablecer la confianza del sector financiero, por lo visto. El comportamiento de los bancos poseedores de títulos así lo demuestra: de pedir papeles indexados, ahora muchos optaron directamente por reclamar su cancelación.

Frente a este cuadro, el gobierno brasileño se enfrenta con una deuda que, en el 75 por ciento de su composición, devenga tasas que llegan al 40 por ciento anual. Otro 20 por ciento se ajustó de acuerdo al valor del dólar, del cual no puede garantizarse que haya llegado a un techo o a un punto de equilibrio. Y además, lo más grave en estas circunstancias, en su mayor proporción está concentrada en vencimientos a menos de 12 meses.

Arminio Fraga, presidente del Banco Central recientemente confirmado por el Congreso.
Enfrenta este año vencimientos por 230 mil millones de reales, nueve veces el nivel de reservas.

La Fundación Capital estima que aun en el mejor escenario posible para Brasil –que supone que se mantenga el tipo de cambio en los niveles actuales, se cumpla con un superávit fiscal primario del 3 por ciento del PBI y se disponga de los 32 mil millones remanentes del préstamo internacional–, las reservas internacionales apenas otorgarían una cobertura del 50 al 55 por ciento de la deuda pública de corto plazo. Es decir, que si se mantiene la proporción de "roll over" (renovación de vencimientos) observada en el primer bimestre, Brasil llegaría a fin de año sin reservas, aun en las favorables circunstancias mencionadas.

Compromisos volátiles

Composición de acuerdo a índice de ajuste

Indexador	Participación porcentual Diciembre 1997	Diciembre 1998
Tipo de cambio	15,4	21,1
Tasa de referencia	(1) 8,0	5,5
Indice gral. de precios	0,3	0,3
Tasa interbancaria	34,8	69,2
Renta fija	40,9	3,6
Tasa de largo plazo	0,6	0,3
Total	100,0	100,0
Monto de la deuda (en millones de reales)	255.509	323.860

(1) Promedio de la tasa básica por depósitos y la de descuento que pagan los bancos por préstamos del Banco Central.
Fuente: Fundación Capital

Con pocas reservas

El nivel de las reservas internacionales brasileñas está próximo al límite fijado en el acuerdo con el Fondo Monetario Internacional. Según las cifras difundidas el viernes por el Banco Central, alcanzan a 26.387 millones de dólares, sin contabilizar los 9000 millones ya entregados del préstamo internacional liderado por el FMI. El BC brasileño intervino desde el martes pasado en el mercado vendiendo dólares de sus reservas, acercándose al piso de 20 mil millones que establecía el acuerdo.

OPINION DE UN EX MINISTRO DE ECONOMIA BRASILEÑO

"Caerán compras a Argentina"

Por Eduardo Sincofsky

Para Ermani Galveas, ex ministro de Economía de Brasil (1980-1985) y actual consultor económico de la Confederación Nacional de Comercio, la crisis provocará una caída en las importaciones del 10 %, a la vez que aumentarán las exportaciones de ese país en un 20 %. En diálogo con *Página/12*, afirma que los sectores automotor y de alimentación sufrirán caídas, a la vez que se incrementarán las exportaciones de calzados, químicos y, en el mediano plazo, de productos agrícolas.

–¿Cómo evalúa la situación del comercio en el contexto de crisis?

–Es confusa. Devaluar fue una decisión muy importante. El comercio está en dificultades desde 1997. Hubo una fiebre de consumo a partir de 1994 por el crédito. En automóviles, por ejemplo, las ventas crecieron de 30 a 35 por ciento. Luego de un parate coyuntural en el '95 por el Tequila, el consumo continuó con su crecimiento. Casi la mitad de las ventas se concretaban a plazo. Pero hoy se hacen un 20 por ciento a plazo y el 80 por ciento al contado. Cayó mucho la venta de automóviles. En enero la baja fue del 25 por ciento.

–¿Cómo se verá afectada la venta en otros sectores?

–Desde el '97 se está vendiendo menos en general, con bajas del 8 por ciento en el '97 y 10 por ciento en el '98. Ahora se va a dar un proceso de sustitución de importaciones. La industria manufacturera se va a beneficiar. Se puede esperar un aumento del 20 por ciento en las exportaciones en general. Las importaciones, en cambio, se espera que puedan caer un 10 por ciento en 1999.

–¿Qué sector sufrirá más?

–En los últimos años hubo un desarrollo muy importante del sector importador, sobre todo, de bienes de consumo y materias primas. Sólo en el '95, creció un 50 por ciento. En los últimos cuatro años, la importación aumentó un 120 por ciento. Creció en todos los sectores: equipos, maquinarias, pero mucho en bienes de consumo. El desarrollo del segmento de las computadoras fue muy grande. La impresión es que el sector importador va a caer en general. Las materias primas seguirán importándose. En cambio, los comestibles y bebidas van a caer.

Galveas: *"Brasil puede tener un aumento del 20 por ciento en exportaciones y una caída del 10 por ciento en importaciones. La balanza con Argentina se revertirá".*

–¿Y qué reacción esperan de las exportaciones hacia Argentina?

–Allí hay una gran preferencia para los productos domésticos, como refrigeradores, ventiladores, equipos de cocina, como otros bienes de consumo. Creo que los productos siderúrgicos están muy limitados por la estructura de la economía argentina.

–¿Cómo repercutirá toda esta situación sobre las pymes?

–Va a haber un incentivo para producir muchos bienes que estaban siendo importados, como las piezas complementarias de la industria automotriz. Se va a abrir una oportunidad en los pequeños artefactos. Si usted tiene una caída de importaciones de 6 mil millones de dólares, eso es un incentivo importante.

–¿Cómo podrá variar el intercambio con los distintos bloques?

–Las tres más importantes son Estados Unidos, Europa y el Mercosur, que representan el 80 por ciento de nuestras exportaciones. Van a caer las importaciones de Japón, China y Corea. Se esta observando una caída del 30 por ciento en los productos provenientes de Asia. De Argentina también se va a importar menos. Siempre hubo un excedente a favor de Brasil en relación con Argentina, que en los últimos años se revirtió, pero es la tendencia natural. Argentina está en una posición muy fuerte con Brasil por los incentivos en petróleo, maíz y trigo, donde casi tiene exclusividad de venta. Todo el trigo y petróleo se compra allí. Esto va seguir. Va a caer el ingreso de bienes de consumo durables, por las altas tasas de interés. Los productos de la alimentación, en cambio, no dependen del crédito. Los productos como automóviles, que necesitan de financiación, van a caer.

–¿Las empresas brasileñas tienen como prioridad el Mercosur?

–Sigue siendo una alta prioridad comercial. Hay un trabajo importante de armonizar la legislación fiscal pero hay una oposición a que se vaya de prisa con el tema de la moneda, como sugirió el presidente Menem, hacia la uniformidad del mercado cambiario. Creo que estaremos preparados en dos años para discutir la unificación de la moneda o del sistema de cambio.

LA AFIP EXIGE DESDE HOY AL COMERCIO LOS CONTROLADORES FISCALES

Es hora de cambiar la registradora

Bajo amenaza de multas de hasta 4500 pesos, todo el comercio deberá tener los nuevos equipos. No se salvan ni los monotributistas.

A partir de hoy, la Administración Federal de Ingresos Públicos podrá exigir a todos los comercios, "sin excepciones", tener instaladas las máquinas registradoras con "cajas negras", también llamadas controladores fiscales. Las multas por incumplimiento de la norma oscilan entre 300 y 4500 pesos y, en determinados casos, su falta puede dar lugar a clausuras, señalaron fuentes de la AFIP.

Como paso previo a la entrada en vigencia a pleno del nuevo régimen, el organismo fiscalizador lanzó un operativo en los tres últimos meses de verificación de cumplimiento de la obligación por parte de los rubros que ya estaban alcanzados. Como resultado de estas inspecciones, se detectó que el 52 por ciento de los comercios obligados ya habían instalado el equipo correspondiente, mientras que, entre los restantes, el 17 por ciento pudo demostrar que las máquinas respectivas no estaban disponibles en el mercado.

Según declaró una funcionaria de la AFIP, "las panaderías, fábricas de pastas y heladerías fueron las ramas del comercio que mejor comportamiento demostraron, en tanto que las peores fueron los centros de deportes (gimnasios y canchas), peluquerías, bares y kioscos". De acuerdo al funcionario, "la mayor presencia de inspectores en la calle trajo aparejado un inmediato cambio de actitud en los contribuyentes".

El objetivo del proyecto es restringir la posibilidad de evasión por medio de la instalación de un software que sólo habilita a los inspectores de la DGI a sacar información fiscal. Los precios de estos equipos oscilan entre los 900 y 1500 pesos, según emitan exclusivamente tickets o también facturas y estén equipados además con impresora. Para cumplir con los requisitos legales, los equipos que se instalen deberán contar con la homologación previa del Instituto Nacional de Tecnología Industrial (INTI). Según interpretaron fuentes de la AFIP, aunque los comerciantes se encuentren inscriptos en el monotributo tienen la obligación de colocar el equipamiento.

Inviolable: ***El objetivo es restringir la posibilidad de evasión por medio de un software que sólo habilita a los inspectores a sacar información fiscal.***

El cronograma fijado en noviembre pasado, después de una sucesiva serie de postergaciones, dejó establecido que ya en diciembre las pizzerías, confiterías, pinturerías y supermercados debían contar con los nuevos equipos. En enero, la instalación debía ser obligatoria para estaciones de servicio, tabaquerías, casas de música y comercios fotográficos. En febrero, el sistema incorporó a farmacias, perfumerías, bazares y veterinarias, mientras que a partir de hoy ingresa al sistema en forma masiva el resto del comercio. Los hipermercados, supermercados grandes y medianos, las carnicerías y heladerías ya estaban incorporadas al sistema al dictarse la referida resolución en noviembre.

Junto con la ausencia de facturación, la falta de controladores fiscales es una de las infracciones con mayor frecuencia de sanciones por parte de las inspecciones que la AFIP realiza desde principios de año.

Alendro Elías



Las viejas cajas registradoras sólo servirán para decorar.
Desde hoy, serán exigibles los controladores con "caja negra".

Un acuerdo sobre rieles

En el transcurso de esta semana se firmará el convenio entre la Nación, la Unión Ferroviaria y las provincias del Noroeste y el Noreste para la concesión a estas últimas de la explotación del servicio de cargas del ferrocarril Belgrano.

El ministro de la Producción de Salta, Gilberto Oviedo, precisó que el acuerdo contempla el establecimiento en dicha provincia de una delegación del Ente Regulador del Transporte Ferroviario, la que estará compuesta por un triunvirato con representantes de la Nación, el NOA y el NEA. Este organismo tendrá la responsabilidad de fiscalizar la realización de las obras e inversiones proyectadas en el corredor Norte del Belgrano.

La Nación le había acordado a la UF, presidida por el ultramenemista José Pedraza, un subsidio de 250 millones de dólares en cinco años para la realización de dichos trabajos, pero la concesión otorgada por el Ejecutivo quedó trabada por la oposición a la misma en el Congreso.

Oviedo explicó que, en esta oportunidad, serán las provincias las que gozarán de la facultad de explotar, "por sí o por terceros", el servicio, que enlaza a trece provincias con más de 10 mil kilómetros de vías. Las provincias no estarán obligadas a pagar canon, según puntualizó el ministro salteño, quien además informó que se realizará "una serie de consultas para definir los posibles mecanismos de contratación". A fines de diciembre, el gobierno de Salta había logrado trabar la adjudicación directa a la UF dispuesta por el Ministerio de Economía, mediante una medida cautelar de la Justicia.

Sandra González, presidenta de la Asociación de Defensa de los Consumidores y Usuarios de la Argentina (Adecua), cuestionó la falta de independencia de los entes reguladores. Y le cargó la responsabilidad al Gobierno por los recientes cortes, por "una privatización mal hecha".



Arnaldo Pampillon

Sandra González, presidenta de Adecua, acusa al ENRE.
"No fiscaliza como debe: así ocurren los desastres."

Los controles también brillan por su ausencia

Por David Cufré

"El apagón expuso a la luz pública la inoperancia de los controles estatales sobre las empresas privatizadas." Así lo sostiene Sandra González, presidenta de la Asociación de Defensa de los Consumidores y Usuarios de la Argentina (ADECUA), en un reportaje con *Página/12*. Desde la conducción de una de las asociaciones de consumidores más activas, sostiene que es "imprescindible" replantear el contrato de concesión con Edesur. Pero advierte que "el Gobierno sólo acepta las renegociaciones de contratos cuando son propuestas por las empresas para aumentar las tarifas o extender los plazos de concesión". Aunque marca una línea divisoria entre los organismos de control creados por ley (ENRE y Enargas) y los nacidos por decreto, advierte que, "en los hechos, son lo mismo", acusándolos de responder a directivas del gobierno nacional y carecer de independencia.

–Edesur insiste en que pagará la multa de acuerdo a lo que establece el contrato de concesión y rechaza el monto que le impone el ente regulador. ¿La empresa tiene las de ganar en esa pulseada?

–Edesur se ampara en lo que le permite una privatización mal hecha. Sabe que tiene argumentos para defenderse, aunque resulte indignante. Estamos pagando el precio de haber aceptado contratos leoninos. De todas maneras, queda la instancia judicial. Pero lo que se debe destacar es que acá hay responsables. Edesur lo es por el caos que generó durante once días al dejar a miles de personas sin servicio, pero más responsable es el Estado, que debió controlar las obras de la empresa y no lo hizo. No nos pueden decir ahora que el ente regulador fiscaliza los trabajos una vez terminados, porque así es como ocurren los desastres.

> **Responsables:** ***"Edesur es responsable por el caos que generó, pero más responsable es el Estado, que debió controlar las obras de la empresa y no lo hizo".***

–¿Es posible renegociar los contratos?

–Es imprescindible, porque hoy por hoy estamos atados a normas que resguardan todos los derechos de las empresas, pero que se olvidan de los usuarios. No digo que haya que estatizar, pero tampoco podemos seguir así. Además, el Gobierno acepta las renegociaciones cuando son propuestas por las compañías para aumentar las tarifas o extender los plazos de concesión, como en los casos de los ferrocarriles, los peajes y los servicios de agua y cloacas. A mí me gustaría sentarme con Roberto Dromi, Rodolfo Barra y María Julia Alsogaray, que fueron los encargados desde el Gobierno de las privatizaciones, para preguntarles qué piensan ahora de este caos de la luz y de la actitud de Edesur, que se niega a pagar la multa que le ordenan.

–¿Cómo se había desempeñado el Ente Nacional Regulador de la Electricidad (ENRE) antes del apagón?

–Hay que diferenciar los entes que fueron creados por ley, que son el ENRE y el Enargas, de los demás, que nacieron por decreto. Los primeros cumplen administrativamente con las audiencias públicas y cierta formalidad. Pero, en los hechos, son lo mismo. El caso más claro es el del Enargas. El año pasado convocó a una audiencia pública para tratar si se autorizaba a Gas Natural Ban a incluir en la misma factura el cobro del servicio, el de conexión y el de venta de artefactos (estufas, calefones y termotanques). Todas las asociaciones de usuarios nos opusimos, porque no se le puede cortar el servicio a una persona por atrasarse en el pago de un calefón. Decíamos que debía facturarse por separado. La única que estaba a favor era la empresa. ¿Y qué pasó? El ente le dio la razón, sin prestar la más mínima atención a nuestros argumentos.

–¿Cómo evalúa el desempeño del ENRE durante el apagón?

–El ENRE se acordó esta semana de emitir 46 resoluciones sobre las obligaciones de las empresas distribuidoras. Y se acordó que aún no fueron pagadas por Edesur multas de 1996. La intimación llega recién ahora, pero ni siquiera conocemos cuál es el monto de esas penalizaciones, porque en el Boletín Oficial no se publicaron. Es una vergüenza. Como también lo es que el presidente del ENRE, Juan Legisa, no suspendiera sus vacacioneshasta el viernes siguiente al apagón. ¿Si se le hubiera incendiado la casa también hubiera vuelto cinco días después? Como responsable del ente de control tendría que haber estado el martes en su puesto.

–¿Es habitual que los entes reguladores encarguen estudios técnicos a otras entidades, como hizo ahora el ENRE al solicitar un peritaje a la Universidad de La Plata sobre las causas del apagón?

–¿Para qué les pagamos el sueldo a los funcionarios de los entes? Ellos lo tendrían que haber hecho. Hay una falta de transparencia total. Una de las directoras del ENRE antes fue funcionaria de Edenor. Por una cuestión de ética, una persona que trabajó para una empresa después no puede dedicarse a controlarla. La Constitución establece que las asociaciones de usuarios deben formar parte de los entes. Pero, a casi cinco años de sancionada la ley, todavía no podemos participar porque no se reglamentó el artículo 42, que da esa instrucción. Por algo no querrán que formemos parte de los organismos de control. Lo grave de esto es que hizo falta el escándalo del corte de energía para que el Gobierno se acordara del tema.

> **Preferencia:** ***"El Gobierno acepta las renegociaciones cuando son propuestas por las compañías para aumentar las tarifas o extender los plazos de concesión".***

–¿Qué pasa con los demás entes, son mejores o peores que el ENRE?

–Todos responden al Gobierno, cuando deberían ser ajenos a sus políticas. El ingeniero Ceballos, que participó en la redacción del pliego de licitación de Obras Sanitarias, hoy forma parte del ETOSS (Ente Tripartito de Obras y Servicios Sanitarios), el órgano de control de Aguas Argentinas. Rodolfo Barra encabezó desde el Gobierno el proceso de licitación de los aeropuertos, y hoy es el presidente del ente de control. María Julia Alsogaray renegoció el contrato de Aguas Argentinas sin dar participación al ETOSS que, además, en ningún momento impugnó ese cambio total de las condiciones del contrato original. Esa renegociación dio lugar a la creación del cargo SuMa, que representa un fuerte aumento de la tarifa.

–En el servicio de los peajes no se constituyó un ente regulador.

–Exactamente. La gente, si se quiere quejar, tiene que recurrir a las propias empresas. Es un ejemplo claro de que el Estado entregó negocios monopólicos y se desentiende del control. Hay que redefinir el rol del Estado, porque no puede seguir ausente mientras las empresas hacen lo que quieren. Telefónica, por ejemplo, cobraba 25 centavos el pulso de los teléfonos públicos, cuando el precio autorizado era 22. En Adecua nos presentamos a la Justicia para reclamar por esta situación, que a la empresa le permitía ganar 5 millones de pesos al año. Entonces la Comisión Nacional de Telecomunicaciones le ordenó a Telefónica que bajara el pulso a 20 centavos en las llamadas con monedas. Eso fue el mes pasado, después de casi tres años que la compañía cobró de más. Se nos están riendo en la cara.

LA ALIANZA

Jueces

Por Eduardo Videla

Un comité de juristas de la Alianza recomendó la intervención de "un tribunal arbitral internacional" para resolver si a la empresa Edesur le corresponde la pérdida de la concesión, como consecuencia del apagón que dejó sin luz durante once días a miles de porteños. La propuesta es analizada por la comisión de legisladores de la coalición, que el martes hará públicas sus conclusiones sobre el tema. La idea apunta a que, si se adopta una solución drástica, ésta sea "incuestionable" y no acarree futuros reclamos judiciales por parte de la empresa al Estado nacional. Los especialistas también sostienen que la indemnización a los damnificados debe ser superior a la establecida por el ente regulador, que oscila en 90 pesos por cada día de corte para cada uno de los afectados.

El informe fue elaborado por los juristas Rafael Bielsa y Agustín Gordillo y ya está en manos de la comisión de legisladores de la Alianza, encabezada por el diputado Rodolfo Terragno, que evalúa una resolución final. La oposición trabaja sobre la hipótesis de pedir la rescisión del contrato con Edesur, que se llevaría a cabo mediante la ejecución de las acciones que el Estado tiene en concepto de garantía, según establece el contrato.

"Los tratados internacionales que la Argentina suscribió con Chile y España habilitan al Estado nacional a someter el caso a un tribunal internacional, que sería imparcial y no dejaría lugar a ninguna objeción de la empresa", explicó Bielsa a **Página/12**. Para el constitucionalista, la decisión de un tribunal de este tipo sería "una solución objetiva y poco onerosa, ya que demandaría un gasto apenas superior a los 100 mil dólares".

Según los especialistas, el tribunal debería estar constituido por representantes de países ajenos al conflicto. La principal accionista de Edesur, el holding Enersis, tiene su sede en Chile, mientras que su socio Endesa tiene su central en

HUBO CORTES EN VILLA CELINA Y

Apagón para clientes

Unos dos mil usuarios de la localidad bonaerense de Villa Celina están sin luz desde el sábado a la noche por inconvenientes en líneas de media tensión de la empresa Edenor. "En la zona de Villa Celina dos cables de media tensión salieron fuera de servicio por averías y afectó 28 centros de transformación", reconoció un vocero de la empresa eléctrica. La empresa informó que recién "entre la una y dos de la madrugada" de hoy se solucionará el inconveniente en Villa Celina. "Conectamos ocho grupos electrógenos para que los usuarios tengan electricidad en forma provisoria hasta que se normalice el servicio", aseguró.

Fernando Labore, vocero de Edesur, informó ayer que "un equipo de la empresa localizó las fallas y se abocó durante toda la jornada a realizar los empalmes y la apertura de calles para solucionar el inconveniente".

En tanto en Vicente López se produjo un corte en el suministro eléctrico a las 20.30 "en la red de baja tensión y afectó dos manzanas", confirmaron desde Edenor.

Por el lado de Edesur también hubo novedades respecto a la suspensión del servicio eléctrico. Vecinos del partido bonaerense de Lomas de Zamora manifestaron sus quejas por diversos cortes rotativos que sufrieron durante todo el día de ayer. En este caso, los voceros de Edesur dijeron que el corte se produjo "por fallas en la red de baja tensión, por lo que fueron casos puntuales que se resolvieron a medida que transcurrió la jornada".

Durante estos últimos días se detectaron varias fallas en el suminis-

PROPONE QUE UN TRIBUNAL ARBITRAL DECIDA LA MAXIMA SANCION A EDESUR

internacionales para echar más luz

Juristas de la oposición recomiendan que un eventual quite de concesión deba ser decidido por una instancia incuestionable.

España. El tercer socio es el consorcio argentino Pérez Companc.

Los juristas también evaluaron que las multas que impuso el Ente Nacional Regulador de la Electricidad (ENRE) "no son suficientes" para compensar a los usuarios afectados. El ente, mediante su resolución 292/99, dispuso que la empresa debe pagar 90 pesos por cada día de corte a cada damnificado, más una suma de 100 pesos, lo que representaría –para los clientes que sufrieron diez días de apagón– una suma superior a los mil pesos. La empresa se niega a pagar esos montos y sólo está dispuesta a resarcir a los usuarios por la energía no suministrada, entre 70 y 110 pesos para casas de familia.

"Para los afectados, los daños no fueron iguales el primer día que el último, ya que los perjuicios se agravaron a medida que se prolongaba el corte. Debe haber una progresión geométrica: el que sufrió siete días de apagón no perdió siete veces más que el que padeció uno, sino mucho más", explicó Bielsa a este diario.

Para el especialista, además, los usuarios deberían presentar el reclamo acompañado con una declaración jurada, donde consten los daños sufridos por el corte. "De esa manera, se invierte la carga de la prueba: es la empresa la que debe demostrar que esos perjuicios no ocurrieron", agregó Bielsa. Para ese trámite, los damnificados podrían contar con la asistencia legal de la Procuración del Gobierno de la Ciudad y los abogados de las defensorías del Pueblo nacional y porteña.

Los juristas analizaron el contrato y el marco regulatorio de la privatización de SEGBA, más la documentación enviada por el ENRE y la propia Edesur, un total de 1246 páginas. En ese primer análisis, explicó Bielsa, no aparecerían elementos para recomendar la rescisión del contrato, prevista en el artículo 37 del contrato de concesión. Allí se establecen dos causales: que las multas superen el 20 por ciento de la recaudación y que la empresa haya incurrido en "incumplimiento reiterado del contrato". "Hay que tener mucho cuidado en la resolución que se tome", dijo Terragno a **Página/12**. "El problema de este contrato es que se hizo por 95 años, y si se da un paso en falso se puede dar pie a la empresa a reclamarle al Estado que le pague un siglo de indemnización."

Rafael Yohai



Para los juristas de la Alianza, las multas fijadas por el ENRE son insuficientes.

"Los montos fijados como indemnización no alcanzan a compensar las pérdidas sufridas por los usuarios."

VICENTE LOPEZ

de Edenor

tro de luz en distintas partes del país, no sólo en la Capital y en la provincia de Buenos Aires. El sábado, por ejemplo, se registró un apagón en la Costa Atlántica, desde San Clemente del Tuyú hasta Necochea, que dejó sin luz al 95 por ciento de los usuarios de la ciudad de Mar del Plata. Pero quienes están aún peor son los habitantes de las pequeñas localidades catamarqueñas de Quirós y Las Liebres: están sin energía eléctrica desde hace 37 días.

REPORTAJE AL TITULAR DEL PEN INTERNACIONA

"A través de ellos derecho de todos

En esta entrevista, el presidente del club internacional de escritores PEN, el turco Moris Farhi, desarrolla la teoría de la defensa de los escritores encarcelados o perseguidos como instrumento de lucha contra las dictaduras. Sostiene que la desinformación es una herramienta de esclavitud. El PEN nuclea también a periodistas, libretistas, historiadores y críticos de todo el mundo.

Por Andrew Graham-Yooll

–¿Qué propósito tiene la Comisión por los Escritores Presos del PEN en tiempos como los actuales?

–¿Cómo para qué sirve? Para defender a escritores. A través de ellos defendemos el derecho a la lectura, el derecho a la educación. El PEN (Poetas, Ensayistas, Novelistas) Internacional, fundado en Londres en 1922, es la única organización mundial que nuclea desde historiadores hasta periodistas, editores, críticos y libretistas. Va de suyo sin decir que los escritores son una parte importante en la lucha contra las tiranías que usan el silencio, la censura, la confiscación y el fuego para aislar al opositor. Cuando estos mecanismos fracasan, los déspotas recurren a la persecución, la tortura, la "desaparición" y el asesinato. Algunos gobiernos hasta exportan sus políticas, como sucedió con el caso del escritor Salman Rushdie. Durante

Perplejos: ***"En la Argentina, estamos perplejos ante la forma de llevar la investigación del horrible asesinato de José Luis Cabezas".***

diez años ayudamos a mantener el caso Rushdie y la "fatwa" asesina de Irán ante los ojos públicos. La gente pregunta ¿por qué tanto ruido por Rushdie? Porque si dejamos pasar un caso, pueden pasar muchos Rushdies y muchas "fatwas". Rushdie ahora vuelve a su país natal, la India. El problema de Rushdie comenzó en octubre de 1988 en la India, con la publicación de un extracto de *Versos satánicos* en la revista *India Today*. Hay que persistir. No hay que permitir el olvido. Los argentinos no pueden olvidar a José Luis Cabezas ni a los miles de "desaparecidos". Si bien el PEN es apolítico, no se achica ante su obligación de proteger los derechos y las vidas de los escritores y periodistas perseguidos por razones políticas. Esto muchas veces requiere establecer una línea de acción muy cuidadosa. La Comisión para Escritores Presos (*Writers' in Prison Committee/WiPC*) fue creada en 1960, cuando en la antigua Unión Soviética existían los gulag y los hospitales psiquiátricos para los críticos del régimen. Desde entonces, todo escritor en prisión o maltratado, en cualquier parte del mundo, bajo el régimen que sea, recibe nuestra atención.

–La impresión general es que desde el fin de la guerra fría no hay escritores en las cárceles. ¿Es cierto?

–La impresión es errónea y es el resultado de una de las "grandes mentiras" más efectivas de nuestros tiempos. Esto es indicativo de la fuerza de los poderes que enfrentamos. Las dictaduras de diversos órdenes no sólo controlan a los medios en sus propios países, sino que además dedican recursos sin límites a desinformar al mundo. Hay que ventilar estas "grandes mentiras" y llamar la atención sobre lo que realmente sucede. La verdad es que, hasta fines de 1998, el PEN Internacional y el WiPC hicieron seguimiento de unos 700 casos de violaciones del derecho a la libertad de expresión o abuso contra escritores. Hace dos meses, en sólo diez días de diciembre, tres escritores iraníes, Majid Sharif, Mohammad Moukhtari y Mohammad Jaf'ar Pouyandeh, fueron asesinados. Según explicó el gobierno iraní, fueron asesinados "ilegalmente" por personal de las "fuerzas de seguridad a los que se les fue la mano".

–¿Cuántos escritores presos hay en sus registros actualmente?

–De los setecientos casos que atendemos, hay unos 300 presos. Y en el último año hubo unos 45 escritores asesinados y unos 20 "desaparecidos".

–¿Tienen un sistema de emergencia para coordinar la acción con otros grupos de derechos humanos?

–Sí, claro. Mantenemos contacto estrecho con varias organizaciones. Uno de los recursos más efectivos es la Red de Acción Rápida (RAN) que provee información a todos los centros de WiPC y de organizaciones de derechos humanos. La Comisión de Derechos Humanos de Naciones Unidas y la Unión Europea también usan la RAN. Una de las funciones principales del WiPC es representar al PEN en el circuito internacional. Estamos entre los fundadores de IFEX, el Intercambio de Libertad de Expresión Internacional (International Freedom of Expression Exchange), tenemos rango consultivo en la ONU y la Unesco, concurrimos a las reuniones de la comisión de la ONU y les proveemos de información. También somos asesores de diversos grupos que trabajan para la libertad de expresión.

–Existe la impresión, sobre todo entre grupos más conservadores, de que el tener que pedir donaciones hace que los grupos de derechos humanos pierdan más tiempo compitiendo entre sí que colaborando. ¿Cómo hacen para superar esa situación?

–El PEN Internacional y el WiPC difieren de la mayoría de los grupos de derechos humanos en este campo. No dependemos sólo de fondos de terceros.Recibimos entre el 35 y el 50 por ciento de nuestros ingresos de la cuota de nuestros socios. Los centros del PEN en todo el mundo juntan fondos y donaciones. Por suerte no estamos metidos en ninguna competencia.

–¿Cómo llegó a presidir al WiPC?

–Nací en Turquía y vine a Inglaterra a los 19 años. Durante mis años de estudiante fui militante socialista. Devoraba las obras del poeta Pablo Neruda y los escritos en "samizdat" (editados clandestinamente) de Nazim Hikmet, el gran poeta turco. A Hikmet lo veo como gemelo de Neruda. Hikmet pasó muchos años en la cárcel por ser comunista. Murió en el exilio, en Rusia. El hecho de que fuera perseguido por escribir piezas que están entre las mejores de la poesía de este siglo, y también que se le prohibiera publicar, me pareció una doble injusticia. Cuando me ofrecieron la posibilidad de estudiar fuera de mi país decidí, quizás en un arranque de romanticismo bastante peregrino, emular a Hikmet e irme al exilio. Fue una decisión ambigua. Algo que recién me empiezo a explicar ahora. Amo a Turquía, pero siento que no he luchado suficiente para lograr la libertad de expresión ahí. Es una lucha que continúa. Como soy judío trato de entender lo que sucedió en el Holocausto. Estoy convencido de que si las ediciones europeas y estadounidenses de *Mi Lucha* hubiesen estado bien traducidas y no "saneadas" por los funcionarios alemanes, el mundo hubiera visto mucho antes el peligro que representaba Hitler. Quizás hasta se puede pensar que la Segunda Guerra Mundial hubiese sido evitada y seis millones de mi pueblo no hubiesen muerto. Entré a la lucha por la libertad de expresión para todos, hasta para los Hitler de este mundo. Hace 15 años que trabajo para el WiPC. En 1997 fui invitado a presidir la comisión y fui elegido en el congreso de escritores en Edimburgo. Es un gran honor.

–¿Qué presupuesto tienen?

–El presupuesto es relativamente pequeño, si se considera el terreno mundial que abarcamos. En 1998 fue de unas ochenta mil libras esterlinas (unos 130.000 dólares). Al margen de las cuotas de los socios de los centros, tenemos donantes importantes como el Fondo de Desarrollo de Suecia y la Unión Europea. Hay algunos donantes privados, pero esos sí prefieren el anonimato.

–¿Tiene un sueldo? ¿Cómo cubre sus gastos personales y de representación?

–Mi función es honoraria. Dono

Texto: ***"Si nuestros padres hubiesen podido conocer el texto real de 'Mein Kampf' quizá se hubiese evitado la carnicería de la Segunda Guerra".***

mi tiempo voluntariamente y lo considero un privilegio. Viajo solamente en representación de WiPC si hay fondos suficientes par cubrir mis gastos. En los casos de conferencias, los organizadores se encargan de mis gastos.

–¿Cuáles son los países que requieren mayor alerta?

–Países donde la supresión de la libertad de expresión es más aguda y sistemática: China, Burma, Irán, Turquía, Siria. Pero la comisión no se maneja con países o regiones, sino con casos individuales. Todos los casos tienen igual importancia, aunque sea un caso judicial aislado que involucre a un escritor en uno de los países de Europa o Estados Unidos, por ejemplo.

–Los principales donantes de las organizaciones de derechos humanos están en Europa y Estados Unidos. Por lo tanto ¿cómo se encara la crítica a esos países cuando hay un caso de abuso a algún derecho?

–No aceptamos fondos de un donante que quiera dictar condiciones o que quiera interferir en nuestra autonomía. Defendemos la libertad de expresión en cualquier país y protestamos contra los



¿POR QUE MORIS FARHI?

Por Andrew Graham-Yooll

Un amigo que busca justicia

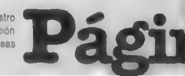
En 1989, poco antes de iniciarse la guerra entre serbios y croatas en lo que fue el estado de Yugoslavia, Moris "Musa" Farhi y yo salimos de Londres rumbo a Belgrado (la capital serbia), a Skopje, en Macedonia, a Zagreb, capital de Croacia, y a Jasenovac, el antiguo campo de concentración donde los nacionalistas croatas asesinaron durante la Segunda Guerra Mundial a miles de judíos, serbios, croatas y gitanos. Farhi quería escribir una novela sobre la historia y la persecución de los gitanos. Necesitaba presenciar el Festival de San Jorge, una romería anual que se hacía en las afueras de Skopje, donde se juntaban gitanos de toda Europa, cristianos, musulmanes y ateos.

Acompañé a Farhi porque quería escribir una crónica del viaje. Nuestro anfitrión fue el presidente de la Unión Mundial de Gitanos, Yusuf Saip, musulmán, con quien Farhi, judío, terminó haciendo una ceremonia de hermandad de sangre, con cortes sangrientos. Yo (cristiano) regaba las heridas con la poderosa "rakya", el cognac turco.

La novela de los gitanos (*Hijos del Arco Iris/Children of the Rainbow*) se publica este año en Londres, una década después del viaje y cuando aún continúa la guerra civil. Pero aquel viaje me mostró la fuerza con que un hombre, mi amigo, buscaba justicia para los gitanos, al decidir que eran gente como cualquier otra. Fue un viaje de descubrimiento de la amistad y de que los "derechos humanos" no son una frase sino un objetivo. Y fue una de esas situaciones foráneas, o internacionales, que ayudan a ver mejor una realidad nacional.

Hace dos años, Farhi, nacido en Ankara, Turquía, en 1935, de familia judía, fue elegido presidente de la Comisión por los Escritores Presos del PEN Internacional, entidad que presidió en los años setenta el peruano Mario Vargas Llosa, quien se instaló como crítico activo de la dictadura militar argentina. Farhi había pasado de ser luchador profesional, actor, guionista de cine y televisión, dramaturgo y novelista, a ser activista de los derechos humanos. Su obra, escrita en inglés, ha sido traducida al italiano, holandés, hebreo, rumano, gallego, turco, polaco, alemán y árabe. Incluye las novelas *El placer de su muerte/The pleasure of your death*, editada en 1972; *El último de los días/The last of days*, de 1983; *Viaje por el desierto/Journey through the wilderness*, 1989.

Página/12, el país a diario editado en Buenos Aires, República Argentina por Editorial "La Página S.A." Registro de Marca 1590381. Editor Responsable: Fernando Sokolowicz. Director Periodístico: Ernesto Tiffenberg. Redacción y administración: Belgrano 671/77. Código Postal 1092, Capital Federal. Teléfonos: 4334-2323 (líneas rotativas).Publicidad: Belgrano 677 Tel.: 4342-6000 (líneas rotativas).Email: lectores@pagina12.com.ar



REPORTAJE AL TITULAR DEL PEN INTERNACIONAL QUE DEFIENDE A ESCRITORES PRESOS

"A través de ellos defendemos el derecho de todos a la educación"

En esta entrevista, el presidente del club internacional de escritores PEN, el turco Moris Farhi, desarrolla la teoría de la defensa de los escritores encarcelados o perseguidos como instrumento de lucha contra las dictaduras. Sostiene que la desinformación es una herramienta de esclavitud. El PEN nuclea también a periodistas, libretistas, historiadores y críticos de todo el mundo.

Por Andrew Graham-Yooll

—¿Qué propósito tiene la Comisión por los Escritores Presos del PEN en tiempos como los actuales?

—¿Cómo para qué sirve? Para defender a escritores. A través de ellos defendemos el derecho a la lectura, el derecho a la educación. El PEN (Poetas, Ensayistas, Novelistas) Internacional, fundado en Londres en 1922, es la única organización mundial que nuclea desde historiadores hasta periodistas, editores, críticos y libretistas. Va de suyo sin decir que los escritores son una parte importante en la lucha contra las tiranías que usan el silencio, la censura, la confiscación y el fuego para aislar al opositor. Cuando estos mecanismos fracasan, los déspotas recurren a la persecución, la tortura, la "desaparición" y el asesinato. Algunos gobiernos hasta exportan sus políticas, como sucedió con el caso del escritor Salman Rushdie. Durante diez años ayudamos a mantener el caso Rushdie y la "fatwa" asesina de Irán ante los ojos públicos. La gente pregunta ¿por qué tanto ruido por Rushdie? Porque si dejamos pasar un caso, pueden pasar muchos Rushdies y muchas "fatwas". Rushdie ahora vuelve a su país natal, la India. El problema de Rushdie comenzó en octubre de 1988 en la India, con la publicación de un extracto de *Versos satánicos* en la revista *India Today*. Hay que persistir. No hay que permitir el olvido. Los argentinos no pueden olvidar a José Luis Cabezas ni a los miles de "desaparecidos". Si bien el PEN es apolítico, no se achica ante su obligación de proteger los derechos y las vidas de los escritores y periodistas perseguidos por razones políticas. Esto muchas veces requiere establecer una línea de acción muy cuidadosa. La Comisión para Escritores Presos (*Writers' in Prison Committee/WiPC*) fue creada en 1960, cuando en la antigua Unión Soviética existían los gulag y los hospitales psiquiátricos para los críticos del régimen. Desde entonces, todo escritor en prisión o maltratado, en cualquier parte del mundo, bajo el régimen que sea, recibe nuestra atención.

> **Perplejos:** *"En la Argentina, estamos perplejos ante la forma de llevar la investigación del horrible asesinato de José Luis Cabezas".*

—La impresión general es que desde el fin de la guerra fría no hay escritores en las cárceles. ¿Es cierto?

—La impresión es errónea y es el resultado de una de las "grandes mentiras" más efectivas de nuestros tiempos. Esto es indicativo de la fuerza de los poderes que enfrentamos. Las dictaduras de diversos órdenes no sólo controlan a los medios en sus propios países, sino que además dedican recursos sin límites a desinformar al mundo. Hay que ventilar estas "grandes mentiras" y llamar la atención sobre lo que realmente sucede. La verdad es que, hasta fines de 1998, el PEN Internacional y el WiPC hicieron seguimiento de unos 700 casos de violaciones del derecho a la libertad de expresión o abuso contra escritores. Hace dos meses, en sólo diez días de diciembre, tres escritores iraníes, Majid Sharif, Mohammad Moukhtari y Mohammad Jaf'ar Pouyandeh, fueron asesinados. Según explicó el gobierno iraní, fueron asesinados "ilegalmente" por personal de las "fuerzas de seguridad a los que se les fue la mano".

—¿Cuántos escritores presos hay en sus registros actualmente?

—De los setecientos casos que atendemos, hay unos 300 presos. Y en el último año hubo unos 45 escritores asesinados y unos 20 "desaparecidos".

—¿Tienen un sistema de emergencia para coordinar la acción con otros grupos de derechos humanos?

—Sí, claro. Mantenemos contacto estrecho con varias organizaciones. Uno de los recursos más efectivos es la Red de Acción Rápida (RAN) que provee información a todos los centros de WiPC y de organizaciones de derechos humanos. La Comisión de Derechos Humanos de Naciones Unidas y la Unión Europea también usan la RAN. Una de las funciones principales del WiPC es representar al PEN en el circuito internacional. Estamos entre los fundadores de IFEX, el Intercambio de Libertad de Expresión Internacional (International Freedom of Expression Exchange), tenemos rango consultivo en la ONU y la Unesco, concurrimos a las reuniones de la comisión de la ONU y les proveemos de información. También somos asesores de diversos grupos que trabajan para la libertad de expresión.

—Existe la impresión, sobre todo entre grupos más conservadores, de que el tener que pedir donaciones hace que los grupos de derechos humanos pierdan más tiempo compitiendo entre sí que colaborando. ¿Cómo hacen para superar esa situación?

—El PEN Internacional y el WiPC difieren de la mayoría de los grupos de derechos humanos en este campo. No dependemos sólo de fondos de terceros.Recibimos entre el 35 y el 50 por ciento de nuestros ingresos de la cuota de nuestros socios. Los centros del PEN en todo el mundo juntan fondos y donaciones. Por suerte no estamos metidos en ninguna competencia.

—¿Cómo llegó a presidir al WiPC?

—Nací en Turquía y vine a Inglaterra a los 19 años. Durante mis años de estudiante fui militante socialista. Devoraba las obras del poeta Pablo Neruda y los escritos en "samizdat" (editados clandestinamente) de Nazim Hikmet, el gran poeta turco. A Hikmet lo veo como gemelo de Neruda. Hikmet pasó muchos años en la cárcel por ser comunista. Murió en el exilio, en Rusia. El hecho de que fuera perseguido por escribir piezas que están entre las mejores de la poesía de este siglo, y también que se le prohibiera publicar, me pareció una doble injusticia. Cuando me ofrecieron la posibilidad de estudiar fuera de mi país decidí, quizás en un arranque de romanticismo bastante peregrino, emular a Hikmet e irme al exilio. Fue una decisión ambigua. Algo que recién me empiezo a explicar ahora. Amo a Turquía, pero siento que no he luchado suficiente para lograr la libertad de expresión ahí. Es una lucha que continúa. Como soy judío trato de entender lo que sucedió en el Holocausto. Estoy convencido de que si las ediciones europeas y estadounidenses de *Mi Lucha* hubiesen estado bien traducidas y no "saneadas" por los funcionarios alemanes, el mundo hubiera visto mucho antes el peligro que representaba Hitler. Quizás hasta se puede pensar que la Segunda Guerra Mundial hubiese sido evitada y seis millones de mi pueblo no hubiesen muerto. Entré a la lucha por la libertad de expresión para todos, hasta para los Hitler de este mundo. Hace 15 años que trabajo para el WiPC. En 1997 fui invitado a presidir la comisión y fui elegido en el congreso de escritores en Edimburgo. Es un gran honor.

—¿Qué presupuesto tienen?

—El presupuesto es relativamente pequeño, si se considera el terreno mundial que abarcamos. En 1998 fue de unas ochenta mil libras esterlinas (unos 130.000 dólares). Al margen de las cuotas de los socios de los centros, tenemos donantes importantes como el Fondo de Desarrollo de Suecia y la Unión Europea. Hay algunos donantes privados, pero esos sí prefieren el anonimato.

—¿Tiene un sueldo? ¿Cómo cubre sus gastos personales y de representación?

—Mi función es honoraria. Dono mi tiempo voluntariamente y lo considero un privilegio. Viajo solamente en representación de WiPC si hay fondos suficientes par cubrir mis gastos. En los casos de conferencias, los organizadores se encargan de mis gastos.

> **Texto:** *"Si nuestros padres hubiesen podido conocer el texto real de 'Mein Kampf' quizá se hubiese evitado la carnicería de la Segunda Guerra".*

—¿Cuáles son los países que requieren mayor alerta?

—Países donde la supresión de la libertad de expresión es más aguda y sistemática: China, Burma, Irán, Turquía, Siria. Pero la comisión no se maneja con países o regiones, sino con casos individuales. Todos los casos tienen igual importancia, aunque sea un caso judicial aislado que involucre a un escritor en uno de los países de Europa o Estados Unidos, por ejemplo.

—Los principales donantes de las organizaciones de derechos humanos están en Europa y Estados Unidos. Por lo tanto ¿cómo se encara la crítica a esos países cuando hay un caso de abuso a algún derecho?

—No aceptamos fondos de un donante que quiera dictar condiciones o que quiera interferir en nuestra autonomía. Defendemos la libertad de expresión en cualquier país y protestamos contra los abusos, se trate de quien se trate. Hemos actuado en Europa occidental y en Estados Unidos. En Alemania hemos defendido el derecho a la libertad de los activistas "Verdes" y de los que reclaman la legalización de la marihuana.

—¿Cómo se percibe a América latina en el WiPC? ¿Cuántos escritores en la región están presos o se sabe que son perseguidos?

—La represión en América latina tiende a ser por medio del asesinato, las amenazas de muerte o el ataque directo. Es bien sabido que muchos periodistas en Colombia y México han caído por haber criticado a sectores violentos o grupos en el gobierno. Muchos otros, aun en la Argentina, reciben amenazas o palizas. América latina tiene pocos escritores presos. Los presos que viven están en las cárceles cubanas. Hay algunos periodistas en Perú que, luego de procesos cuestionables, no hay cómo sacarlos de la cárcel. En México, hay un general, José Francisco Gallardo Rodríguez, con sentencia a 28 años de cárcel acusado de fraude. Escribió una serie de artículos reclamando la reforma de los mandos militares.

—¿Cómo ven a la Argentina desde el final de la dictadura y en la actual controversia de los juicios por el robo de bebés de madres desaparecidas?

—En la Argentina vemos a sectores que tratan de consolidar la democracia, al cabo de una larga historia de represión. Estamos informados de las amenazas de muerte contra periodistas. Estamos perplejos ante la forma de llevar la investigación del horrible asesinato de José Luis Cabezas. Imagino que los juicios por el robo y adopción ilegal de bebés van a seguir abriendo profundas heridas. Está bien que así suceda. Como en el caso Pinochet, es mejor conocer toda la información acerca del horror. Quizás entonces las heridas puedan sanar. Tengo fe. Quizás tenga que llegar el momento de aprender a perdonar, sin que signifique olvidar o imponer la reconciliación.

> **Afortunado:** *"Conozco periódicos en Africa donde un redactor se considera afortunado si tiene una máquina de escribir, ni hablar de una computadora".*

—Usted escribió una novela situada en un país ficticio de América latina. ¿Qué países combinó para crear su escenario?

—Para mi novela, *Viaje por el desierto* (*Journey Through the Wilderness*) investigué entre pueblos indígenas en la cordillera peruana. Durante el viaje se me ocurrió que, a pesar de las variaciones en las condiciones locales, los pueblos enfrentaban siempre la misma lucha: la de sobrevivir, no sólo como individuos o como minoría étnica, sino también como custodios de su cultura. Pensé que, si la novela se situaba en un solo país, digamos Perú, entonces absolvería los atropellos en otros países, como Colombia, Ecuador, Bolivia, Chile, o el norte argentino. Así que mezclé aspectos de varios países, sus culturas, ángulos diferentes de sus ciudades... y quedó un país imaginario pero, creo, reconocible como andino.

—¿Por qué no vino a la Argentina?

—Porque hice mi viaje inmediatamente después de la guerra de Malvinas. Tengo pasaporte británico y en aquellos tiempos no se me permitió entrar. Es un destino pendiente.

—¿Han recibido ayuda del gobierno del primer ministro Tony Blair o de algún sector del gobierno británico?

—Que quede claro: la constitución del PEN Internacional y el WiPC no les permite buscar apoyo del gobierno británico en la forma que quizás puedan hacerlo algunos centros en sus respectivos países. Hay centros del PEN dentro del Reino Unido que han recibido el apoyo del gobierno. Por ejemplo, el centro inglés siempre ha solicitado al Foreign Office información sobre un país o ha pedido a través de una embajada británica que se suministre información sobre un detenido. El gobierno laborista ha establecido una política más abierta hacia los grupos de derechos humanos y hasta los ha invitado a consultas sobre decisiones de política exterior en el campo de los derechos humanos. Esto lo vemos muy bien, ya que el gobierno también se beneficia de nuestra experiencia.

—¿Puede suceder que al solicitar información al Foreign Office se los acuse de ser agentes del gobierno británico? En general ¿se los visualiza como un grupo británico más que internacional?

—Hay que hacer una distinción entre la entidad internacional y los centros en países o regiones. Dicho eso, no creo que ningún centro británico o la central internacional corran el riesgo de ser considerados agentes de ningún gobierno. Siempre dejamos claramente establecida nuestra independencia y creo que se nos ve como una organización internacional. Pero, aclaro, mediante nuestras filiales o centros individuales muchas veces se hace contacto con funcionarios de gobierno para transmitir nuestra preocupación o recabar información. El estilo varía de un gobierno a otro. Toda información tiene que ser corroborada. Cualquiera sea la fuente. Aquí muchas veces se busca salvar vidas. Hay que entender lo que es el trabajo solidario. Aquí todos se mueven para encontrar la mejor forma de salvar de la cárcel o el tormento o la muerte a una o más personas. Lo hacen por convicción. Con su propio trabajo. Nadie pide dinero ni recompensa. La solidaridad no es caridad, es esfuerzo, sacrificio, y muchas veces también es frustración.

> **Represión:** *"La represión en América latina tiende a ser por medio del asesinato, las amenazas de muerte o el ataque directo, como las palizas".*

—¿Negocian con gobiernos cuando es posible? ¿O evitan como política el contacto con gobiernos represores? ¿Buscan la mediación de terceros?

—Hacemos todo lo posible para asegurar la libertad de un escritor que haya sido injustamente detenido. Casi todos los centros del PEN tienen buenas relaciones con sus cancillerías y es posible presentarles temas de este tipo. Además, los centros tratan de conocer a los embajadores de los países donde hay detenidos, para explicar el caso y la causa. Hubo veces en que este recurso tuvo éxito. De tanto en tanto, hay miembros de la organización que se embarcan en una misión específica a un país, como sucedió cuando Arthur Miller y Harold Pinter fueron a Turquía, para informar sobre las condiciones reinantes y tratar de conocer a los funcionarios políticos. No evitamos el contacto con ningún país. Espero que nunca hagamos eso. Nuestra meta es llegar a un acuerdo con los gobiernos que ofenden, por lo que cerrar puertas, cuando ya hay tantas cerradas, dañaría nuestra causa. Si pensamos que la mediación de algún gobierno puede servir, tratamos de lograrla.

—Las comunicaciones modernas y las sociedades abiertas minimizan el efecto que pueda tener la crítica contra un gobierno por un escritor. ¿Cómo se puede percibir a un escritor como un riesgo para un gobierno en la actualidad?

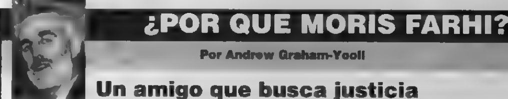
—Por lo general, como dije, los escritores están en la vanguardia de la lucha por los derechos humanos. Esto sigue siendo el caso de los países pobres, donde las comunicaciones modernas son un lujo accesible sólo a una minoría. Conozco varios periódicos en Africa donde un redactor se considera afortunado si tiene una máquina de escribir, ni hablemos de una computadora. En esos países el escritor asume un rol de prócer. La gente aprende sus obras de memoria. Ese rol heroico es un irritante para los funcionarios de gobierno.

—¿Puede describir algún caso de un escritor o de escritos que no está dispuesto a defender si fuesen prohibidos?

—Pienso que todo escritor y toda escritura merecen ser defendidos. Como dije antes, si nuestros padres hubiesen podido conocer el texto real de *Mein Kampf*, quizás se hubiese evitado la carnicería que fue la Segunda Guerra Mundial. Con una buena lectura quizás la historia hubiese sido otra. Puede ser que en esta opinión esté en minoría. Conozco a mucha gente decente, democrática, que se niega a defender lo que se llama el "discurso del odio" ("hate speech"), las convocatorias a la "limpieza étnica", el genocidio, ataques racistas, etc. No se necesita apoyar o aceptar las opiniones expresadas, pero sí hay que reconocer el derecho a expresarlas. En todo caso, es preferible identificar al enemigo y conocer su punto de vista que dejarlo escondido en las tinieblas, esperando su oportunidad de explotar una situación económica o política.

—¿Pero está dispuesto a defender a cualquier escritor, diga lo que diga, y además sostener su derecho a no ser censurado?

—Yo, sí. Pero no tengo un mandato para requerirle a nadie ni a ningún socio de PEN que se abstenga de manifestar su opinión, aun cuando contravenga los principios de la asociación.



¿POR QUE MORIS FARHI?

Por Andrew Graham-Yooll

Un amigo que busca justicia

En 1989, poco antes de iniciarse la guerra entre serbios y croatas en lo que fue el estado de Yugoslavia, Moris "Musa" Farhi y yo salimos de Londres rumbo a Belgrado (la capital serbia), a Skopje, en Macedonia, a Zagreb, capital de Croacia, y a Jasenovac, el antiguo campo de concentración donde los nacionalistas croatas asesinaron durante la Segunda Guerra Mundial a miles de judíos, serbios, croatas y gitanos. Farhi quería escribir una novela sobre la historia y la persecución de los gitanos. Necesitaba presenciar el Festival de San Jorge, una romería anual que se hacía en las afueras de Skopje, donde se juntaban gitanos de toda Europa, cristianos, musulmanes y ateos.

Acompañé a Farhi porque quería escribir una crónica del viaje. Nuestro anfitrión fue el presidente de la Unión Mundial de Gitanos, Yusuf Saip, musulmán, con quien Farhi, judío, terminó haciendo una ceremonia de hermandad de sangre, con cortes sangrientos. Yo (cristiano) regaba las heridas con la poderosa "rakya", el cognac turco.

La novela de los gitanos (*Hijos del Arco Iris/Children of the Rainbow*) se publica este año en Londres, una década después del viaje y cuando aún continúa la guerra civil. Pero aquel viaje me mostró la fuerza con que un hombre, mi amigo, buscaba justicia para los gitanos, al decidir que eran gente como cualquier otra. Fue un viaje de descubrimiento de la amistad y de que los "derechos humanos" no son una frase sino un objetivo. Y fue una de esas situaciones foráneas, o internacionales, que ayudan a ver mejor una realidad nacional.

Hace dos años, Farhi, nacido en Ankara, Turquía, en 1935, de familia judía, fue elegido presidente de la Comisión por los Escritores Presos del PEN Internacional, entidad que presidió en los años setenta el peruano Mario Vargas Llosa, quien se instaló como crítico activo de la dictadura militar argentina. Farhi había pasado de ser luchador profesional, actor, guionista de cine y televisión, dramaturgo y novelista, a ser activista de los derechos humanos. Su obra, escrita en inglés, ha sido traducida al italiano, holandés, hebreo, rumano, gallego, turco, polaco, alemán y árabe. Incluye las novelas *El placer de su muerte/The pleasure of your death*, editada en 1972; *El último de los días/The last of days*, de 1983; *Viaje por el desierto/Journey through the wilderness*, 1989.

Página/12, el país a diario, editado en Buenos Aires, República Argentina por Editorial "La Página S.A.". Registro de Marca 1590361. Editor Responsable: Fernando Sokolowicz. Director Periodístico: Ernesto Tiffenberg. Redacción y administración Belgrano 671/77. Código Postal 1092, Capital Federal. Teléfonos: 4334-2323 (líneas rotativas). Publicidad: Belgrano 677 Tel. 4342-6000 (líneas rotativas) Email: lectores@pagina12.com.ar

Página/12

Internet: http://www.pagina12.com.ar Impresión: Complejo Industrial Poligráfico S.A., Cóndor 1735/45, Capital Federal. Distribuidor en Capital Federal, Gran Buenos Aires e interior: DISTRI/12. Belgrano 671/77 - Tel. 4334-7203/7204/7208/7209. Servicios de TELAM, DPA, "La Jornada", "El País", Prensa Latina, Reuter, DyN, AFP, EFE y ANSA.

...L QUE DEFIENDE A ESCRITORES PRESOS

...defendemos el ...a la educación"

abusos, se trate de quien se trate. Hemos actuado en Europa occidental y en Estados Unidos. En Alemania hemos defendido el derecho a la libertad de los activistas "Verdes" y de los que reclaman la legalización de la marihuana.

–¿Cómo se percibe a América latina en el WiPC? ¿Cuántos escritores en la región están presos o se sabe que son perseguidos?

–La represión en América latina tiende a ser por medio del asesinato, las amenazas de muerte o el ataque directo. Es bien sabido que muchos periodistas en Colombia y México han caído por haber criticado a sectores violentos o grupos en el gobierno. Muchos otros, aun en la Argentina, reciben amenazas o palizas. América latina tiene pocos escritores presos. Los presos que viven están en las cárceles cubanas. Hay algunos periodistas en Perú que, luego de procesos cuestionables, no hay cómo sacarlos de la cárcel. En México, hay un general, José Francisco Gallardo Rodríguez, con sentencia a 28 años de cárcel acusado de fraude. Escribió una serie de artículos reclamando la reforma de los mandos militares.

–¿Cómo ven a la Argentina desde el final de la dictadura y en la actual controversia de los juicios por el robo de bebés de madres desaparecidas?

–En la Argentina vemos a sectores que tratan de consolidar la democracia, al cabo de una larga historia de represión. Estamos informados de las amenazas de muerte contra periodistas. Estamos perplejos ante la forma de llevar la investigación del horrible asesinato de José Luis Cabezas. Imagino que los juicios por el robo y adopción ilegal de bebés van a seguir abriendo profundas heridas. Está bien que así suceda. Como en el caso Pinochet, es mejor conocer toda la información acerca del horror. Quizás entonces las heridas puedan sanar. Tengo fe. Quizás tenga que llegar el momento de aprender a perdonar, sin que signifique olvidar o imponer la reconciliación.

> **Afortunado:** *"Conozco periódicos en Africa donde un redactor se considera afortunado si tiene una máquina de escribir, ni hablar de una computadora".*

–Usted escribió una novela situada en un país ficticio de América latina. ¿Qué países combinó para crear su escenario?

–Para mi novela, *Viaje por el desierto* (*Journey Through the Wilderness*) investigué entre pueblos indígenas en la cordillera peruana. Durante el viaje se me ocurrió que, a pesar de las variaciones en las condiciones locales, los pueblos enfrentaban siempre la misma lucha: la de sobrevivir, no sólo como individuos o como minoría étnica, sino también como custodios de su cultura. Pensé que, si la novela se situaba en un solo país, digamos Perú, entonces absolvería los atropellos en otros países, como Colombia, Ecuador, Bolivia, Chile, o el norte argentino. Así que mezclé aspectos de varios países, sus culturas, ángulos diferentes de sus ciudades... y quedó un país imaginario pero, creo, reconocible como andino.

–¿Por qué no vino a la Argentina?

–Porque hice mi viaje inmediatamente después de la guerra de Malvinas. Tengo pasaporte británico y en aquellos tiempos no se me permitió entrar. Es un destino pendiente.

–¿Han recibido ayuda del gobierno del primer ministro Tony Blair o de algún sector del gobierno británico?

–Que quede claro: la constitución del PEN Internacional y el WiPC no les permite buscar apoyo del gobierno británico en la forma que quizás puedan hacerlo algunos centros en sus respectivos países. Hay centros del PEN dentro del Reino Unido que han recibido el apoyo del gobierno. Por ejemplo, el centro inglés siempre ha solicitado al Foreign Office información sobre un país o ha pedido a través de una embajada británica que se suministre información sobre un detenido. El gobierno laborista ha establecido una política más abierta hacia los grupos de derechos humanos y hasta los ha invitado a consultas sobre decisiones de política exterior en el campo de los derechos humanos. Esto lo vemos muy bien, ya que el gobierno también se beneficia de nuestra experiencia.

–¿Puede suceder que al solicitar información al Foreign Office se los acuse de ser agentes del gobierno británico? En general ¿se los visualiza como un grupo británico más que internacional?

–Hay que hacer una distinción entre la entidad internacional y los centros en países o regiones. Dicho eso, no creo que ningún centro británico o la central internacional corran el riesgo de ser considerados agentes de ningún gobierno. Siempre dejamos claramente establecida nuestra independencia y creo que se nos ve como una organización internacional. Pero, aclaro, mediante nuestras filiales o centros individuales muchas veces se hace contacto con funcionarios de gobierno para transmitir nuestra preocupación o recabar información. El estilo varía de un gobierno a otro. Toda información tiene que ser corroborada. Cualquiera sea la fuente. Aquí muchas veces se busca salvar vidas. Hay que entender lo que es el trabajo solidario. Aquí todos se mueven para encontrar la mejor forma de salvar de la cárcel o el tormento o la muerte a una o más personas. Lo hacen por convicción. Con su propio trabajo. Nadie pide dinero ni recompensa. La solidaridad no es caridad, es esfuerzo, sacrificio, y muchas veces también es frustración.

> **Represión:** *"La represión en América latina tiende a ser por medio del asesinato, las amenazas de muerte o el ataque directo, como las palizas".*

–¿Negocian con gobiernos cuando es posible? ¿O evitan como política el contacto con gobiernos represores? ¿Buscan la mediación de terceros?

–Hacemos todo lo posible para asegurar la libertad de un escritor que haya sido injustamente detenido. Casi todos los centros del PEN tienen buenas relaciones con sus cancillerías y es posible presentarles temas de este tipo. Además, los centros tratan de conocer a los embajadores de los países donde hay detenidos, para explicar el caso y la causa. Hubo veces en que este recurso tuvo éxito. De tanto en tanto, hay miembros de la organización que se embarcan en una misión específica a un país, como sucedió cuando Arthur Miller y Harold Pinter fueron a Turquía, para informar sobre las condiciones reinantes y tratar de conocer a los funcionarios políticos. No evitamos el contacto con ningún país. Espero que nunca hagamos eso. Nuestra meta es llegar a un acuerdo con los gobiernos que ofenden, por lo que cerrar puertas, cuando ya hay tantas cerradas, dañaría nuestra causa. Si pensamos que la mediación de algún gobierno puede servir, tratamos de lograrla.

–Las comunicaciones modernas y las sociedades abiertas minimizan el efecto que pueda tener la crítica contra un gobierno por un escritor. ¿Cómo se puede percibir a un escritor como un riesgo para un gobierno en la actualidad?

–Por lo general, como dije, los escritores están en la vanguardia de la lucha por los derechos humanos. Esto sigue siendo el caso de los países pobres, donde las comunicaciones modernas son un lujo accesible sólo a una minoría. Conozco varios periódicos en Africa donde un redactor se considera afortunado si tiene una máquina de escribir, ni hablemos de una computadora. En esos países el escritor asume un rol de prócer. La gente aprende sus obras de memoria. Ese rol heroico es un irritante para los funcionarios de gobierno.

–¿Puede describir algún caso de un escritor o de escritos que no está dispuesto a defender si fuesen prohibidos?

–Pienso que todo escritor y toda escritura merecen ser defendidos. Como dije antes, si nuestros padres hubiesen podido conocer el texto real de *Mein Kampf*, quizás se hubiese evitado la carnicería que fue la Segunda Guerra Mundial. Con una buena lectura quizás la historia hubiese sido otra. Puede ser que en esta opinión esté en minoría. Conozco a mucha gente decente, democrática, que se niega a defender lo que se llama el "discurso del odio" ("hate speech"), las convocatorias a la "limpieza étnica", el genocidio, ataques racistas, etc. No se necesita apoyar o aceptar las opiniones expresadas, pero sí hay que reconocer el derecho a expresarlas. En todo caso, es preferible identificar al enemigo y conocer su punto de vista que dejarlo escondido en las tinieblas, esperando su oportunidad de explotar una situación económica o política.

–¿Pero está dispuesto a defender a cualquier escritor, diga lo que diga, y además sostener su derecho a no ser censurado?

–Yo, sí. Pero no tengo un mandato para requerirle a nadie ni a ningún socio de PEN que se abstenga de manifestar su opinión, aun cuando contravenga los principios de la asociación.



Internet: http://www.pagina12.com.ar. Impresión: Complejo Industrial Poligráfico S.A., Cóndor 1735/45, Capital Federal. Distribuidor en Capital Federal, Gran Buenos Aires e interior: DISTRI/12, Belgrano 671/77 Tel 4334-7203/7204/7206/7209. Servicios de TELAM, DPA, "La Jornada", "El País", Prensa Latina, Reuter, DyN, AFP, EFE y ANSA.

Una gama de sustancias inodoras e invisibles –los microbicidas– tiene grandes posibilidades de dar a las mujeres el poder de controlar el contagio del sida. Sin embargo, según advierten los especialistas, las investigaciones para su desarrollo no gozan de financiamiento adecuado porque las compañías de productos farmacéuticos ven pocas posibilidades de obtener ganancias considerables en su comercialización.

Las cremas y jaleas microbicidas posibilitarían a las mujeres evitar el contagio de HIV. Sin embargo, los laboratorios no invierten en su desarrollo porque no ven suficientes posibilidades de ganancias. Se estima que en cinco años estarán en el mercado.



El microbicida se aplicaría dentro de la vagina, antes de la relación sexual, para destruir el virus HIV.
"Daría a las mujeres la oportunidad de controlar la prevención, porque con el condón dependen del hombre."

Una nueva técnica para controlar el sida sin suficientes sponsors

Por casi 12 años, algunos científicos han tratado de inventar una crema o jalea poco costosa diseñada para que las mujeres se la apliquen dentro de la vagina antes de tener relaciones sexuales, la cual destruiría cualquier infección causada por el Virus de Inmunodeficiencia Humana (VIH) que provoca el sida.

"Todos nos damos cuenta de que éste sería el próximo avance importante", dijo durante una conferencia Nicholas Dodd, jefe de la rama técnica del Fondo de Población de las Naciones Unidas. "Esto daría a las mujeres la oportunidad de que ellas mismas controlen la prevención de la infección del sida debido a que con el uso de condones tienen que depender de los hombres", dijo Dodd. El especialista hizo un llamado para que se otorgue mayor financiamiento a la investigación de los microbicidas.

Encontrar un microbicida que funcione se ha vuelto más urgente en los últimos años, a medida que el número de mujeres infectadas con sida aumenta drásticamente. El año pasado, 70 por ciento de los 5,8 millones de nuevas infecciones de sida ocurrieron en el Africa subsahariana y las mujeres jóvenes en esta región son las que tienen la más rápida tasa de infección.

"En algunos de los países más afectados el número de mujeres infectadas con VIH supera al de hombres contagiados, en una proporción

> **Búsqueda:** ***"Encontrar un microbicida se ha vuelto más urgente en los últimos años, a medida que el número de mujeres infectadas aumenta drásticamente".***

de casi 16 a uno entre los grupos más jóvenes, indica el Proyecto de las Naciones Unidas para el Sida, UNAIDS, en un informe reciente.

Los microbicidas están por lo menos a cinco años de salir al mercado, aun si las pruebas que se están realizando actualmente ofrecen resultados positivos. Debido a que los condones femeninos son demasiados costosos para la mayoría de las mujeres en los países pobres, se necesitan más recursos para analizar el proceso de comercialización de este tipo de microbicidas cuando estén en el mercado.

Sin embargo, las principales compañías farmacéuticas, que pueden suministrar enormes sumas de dinero a la investigación de nuevos medicamentos, han mostrado poco interés en desarrollar tal producto.

Una de las razones es un torrente de demandas, especialmente en Estados Unidos, que tienen que ver con anticonceptivos o productos relacionados.

"Las compañías rehúyen cualquier responsabilidad en el desarrollo de productos", dio Joseph Perriens, experto en microbicidas de UNAIDS.

"Además tienen la perspectiva de que el 90 por ciento del mercado para este tipo de producto está en países en vía de desarrollo donde no hay poder adquisitivo. Creo que esas percepciones son erradas", añadió.

Otro probléma para los laboratorios farmacéuticos es que la mayoría de los productos potenciales utilizan sustancias en las que las patentes caducan, lo que hace que el margen de utilidad sea escaso.

> **Costos:** ***"Los laboratorios tienen la perspectiva de que el 90 por ciento del mercado de este producto está en países donde no hay poder adquisitivo".***

Con las grandes compañías farmacéuticas fuera de la escena, la iniciativa ha quedado en manos de gobiernos, organizaciones privadas y firmas especializadas en biotecnología. Estas tienen unos 20 microbicidas en etapa de desarrollo, pero dos de estos grupos son los que llevan la delantera, dijo Perriens.

Uno es del Consejo de Población con sede en Nueva York, que tiene una larga historia en el desarrollo de nuevos anticonceptivos. Su producto, cuyo nombre codificado es PC512, pronto empezará a utilizarse en pruebas clínicas con humanos en Sudáfrica y posiblemente en Tailandia. Se trata de una jalea que utiliza un producto derivado de las algas marinas, y el nonoxynol-9, que ha sido usado durante muchos años como espermicida, dijo George Brown, vicepresidente de programas internacionales. "Este último ha demostrado ser bastante prometedor en una serie de estudios de laboratorio y algunos estudios en humanos", añadió.

Dijo también que "el producto sería más barato y fácil de usar".

"Uno de nuestros objetivos es obtener un producto que tenga un costo suficientemente bajo para que la mayoría, para que todas las mujeres puedan tener acceso a él", indicó Brown.

La firma estadounidense Procept Inc., con sede en Cambridge, Massachusetts, también tiene previsto iniciar este año sus pruebas con humanos de su producto, la jalea PRO 2000. El Instituto Nacional de Salud de Estados Unidos, una de las dos agencias en ese país que invierte 25 millones de dólares en la investigación de microbicidas, es el auspiciador de las pruebas clínicas.

Los primeros productos microbicidas utilizaban nonoxynol-9, pero se ha comprobado que éste irrita las paredes vaginales y en realidad fomenta la infección. La respuesta puede estar en el uso de un cóctel de sustancias, dijo Perriens, quien antes trabajó en el desarrollo de medicamentos.

"La debilidad en los diseños de todos los microbicidas es que tienen un solo mecanismo de acción", dijo. "Creo que para obtener un microbicida efectivo probablemente habrá que combinar varios ingredientes activos para lograr un proceso de inhibición múltiple de la entrada del VIH al organismo".

MUERTE DUDOSA DE UN POLICIA EN UNA COMISARIA JUJEÑA

Lugar propicio para suicidios

Un oficial apareció con un disparo en la cabeza. La familia no cree que se haya matado. Un caso similar al de la comisaría 16.

Otra muerte sembrada de sospechas ocurrió en una comisaría, esta vez en la provincia de Jujuy. Un oficial de la policía provincial apareció muerto en la brigada de investigaciones de la localidad de Perico, situada a unos 30 kilómetros de esta capital provincial, y la Justicia comenzó a investigar el caso como "muerte dudosa". Aunque recién se conoció ayer, la muerte del policía Sebastián Suárez, de 21 años, ocurrió el viernes pasado, cerca del mediodía, y según fuentes judiciales, el joven falleció como consecuencia de un balazo en la cabeza efectuado con su arma reglamentaria. El caso se suma al de Horacio Escalante, quien apareció muerto hace casi un mes en la comisaría 16 de la Policía Federal. Una segunda autopsia, realizada en Río Gallegos, confirmaría la hipótesis de suicidio, aunque la familia de la víctima cree que se trató de una muerte inducida (ver recuadro).

En el caso ocurrido en Jujuy, otro oficial de la brigada fue detenido y alojado en la escuela de policía General Belgrano de la capital jujeña.

Las fuentes explicaron que el hecho ocurrió cuando Suárez y otro policía se encontraban en una oficina de la brigada de Perico y en un escritorio se encontraba una Browning de 9 milímetros, que pertenecía a otro efectivo. La primera hipótesis manejada en la investigación policial sostiene que fue el mismo Suárez quien manipuló el arma que terminó con su vida presumiblemente porque se le escapó un tiro. Pero, como en esta etapa los investigadores no descartan ninguna posibilidad, también se analiza si otra persona, posiblemente otro policía, efectuó un tiro que le dio de lleno a Suárez causando su muerte instantánea.

Precisamente ésa es la hipótesis que prefiere apoyar la familia del joven. La madre de Suárez, Olga Aparicio, aseguró a la prensa local: "Mi hijo no pudo suicidarse. Era muy confidente conmigo y, si tuviera algún tipo de problemas o conflicto, me lo hubiera dicho, por eso no creo en la versión del suicidio".

"Algo raro pasó en la brigada de investigaciones", sostuvo la mujer.

Asimismo, denunció que "la policía dejó solo y desamparado a mi hijo, ya que en esa dependencia, se encuentran muchos detenidos". Por su parte, el abogado de los Suárez, Sergio Reyna, aseguró que "la palabra adecuada para esta muerte es dudosa, ya que existen elementos que contribuyen a que se cuestione la posibilidad de su suicidio".

El juez Raúl Gutiérrez ordenó una autopsia, que determinó que la muerte se produjo como resultado de un disparo en la cabeza con orificio de entrada y salida. Fuentes forenses afirmaron que "el impacto de la bala está ubicado en la parte posterior del pabellón de la oreja derecha y la salida del proyectil se produjo a pocos centímetros, por encima del pabellón de la oreja izquierda".

"Fue inducido a matarse"

La reautopsia realizada en esta ciudad al cuerpo del policía Horacio Escalante, quien apareció muerto de un disparo el 5 de febrero último en la comisaría 16 de la Capital Federal, confirmaría que se trató de un suicidio, según confiaron fuentes ligadas a la investigación. La conclusión aumentó la creencia de la familia del policía acerca de que Escalante "fue inducido a quitarse la vida", tal como lo repitieron en los últimos días.

Las fuentes reconocieron que la segunda necropsia –realizada el viernes en el hospital de Río Gallegos, donde reside la familia de Escalante– reveló además grandes desprolijidades en el primer examen, entre ellas la falta de la descripción de las extremidades de la víctima. El informe fue remitido al juez de instrucción porteño Juan Madhjoubian, a cargo del caso. Testimonios existentes en la causa indicarían una fuerte persecución psicológica con características intimidatorias por parte de un oficial principal.

PROTESTA EN LA RUTA 2 CONTRA EL PEAJE

Los vecinos siguen cabreros

Gentileza Diario Compromiso de Dolores



Durante más de tres horas, los manifestantes circularon a paso de hombre.
La policía quiso aliviar a los turistas que volvían de vacaciones y los desvió por otras rutas.

Quienes ayer regresaron desde Mar del Plata por la ruta 2, en el final de sus vacaciones, encontraron un nuevo motivo para alimentar el malhumor que genera en los turistas el día del regreso: por cuarta vez en lo que va de la temporada, un grupo de casi 100 autos pertenecientes a vecinos de las localidades bonaerenses de Castelli, Dolores y General Guido marcharon durante alrededor de tres horas a paso de hombre para reclamar una rebaja en el valor del peaje que la empresa concesionaria Covisur les cobra por el trayecto que realizan, varias veces al día, desde sus pueblos hacia La Plata o Capital Federal.

La caravana, igual que las veces anteriores, formó un frente que ocupaba todo el ancho de la mano que va hacia Buenos Aires y los autos que estaban en los laterales se encargaban de no dejar pasar a nadie. Esto hizo que aquellos turistas que quedaron detrás de la manifestantes tardaran casi tres horas para hacer los 25 kilómetros que unen a Dolores con Castelli. Pero la policía pudo prever en parte la situación, por las experiencias vividas en las marchas anteriores, y tomó una serie de medidas que ayudaron a descongestionar el tráfico en comparación con las marchas anteriores: por un lado, recomendó a los turistas que emprendieran su regreso desde la costa atlántica por la mañana, y por otro, realizó desvíos por la ruta 11 y por la vieja traza de la ruta 2, que está a pocos kilómetros del nuevo camino. Además, la marcha empezó a las 18.30, es decir una hora y media después de lo previsto, lo que le dio más tiempo para organizar la tarea.

A pesar de que el jueves pasado la municipalidad de Dolores aceptó la propuesta de la empresa concesionaria Covisur de una rebaja del 40 por ciento para los automóviles que utilicen la ruta más de cinco veces por día, los vecinos decidieron mantener la medida porque ellos piden un descuento de la mitad del precio del peaje argumentando que utilizan ese trayecto hacia la Capital varias veces al día para ir a trabajar, estudiar y hacer trámites. Los vecinos utilizan como ejemplo para demostrar la incoherencia de las tarifas de Covisur el siguiente argumento: para llegar a Buenos Aires desde cualquiera de estos pueblos, deben pagar 9 pesos por 180 kilómetros, mientras que para cubrir los 220 que los separa de Mar del Plata deben abonar 5 pesos.

Para la marcha de ayer se estableció un operativo policial que incluyó la participación de 75 hombres, 13 móviles y dos helicópteros. La policía hizo todo lo posible para que no se produzca ningún tipo de incidente entre los manifestantes y los turistas. Antes de salir hacia la ruta, la caravana dio una vuelta por la plaza de Castelli y tiró volantes explicando la medida y pidiendo disculpas por los inconvenientes que ocasionaba.

El número de manifestantes fue sensiblemente inferior al registrado en las protestas anteriores. Las colas de automovilistas atascados llegaron ayer a unos 3 kilómetros de extensión, mientras que en la realizada quince días antes se habían registrados filas de hasta 7 kilómetros.

DESAPARECIDO

Un hombre residente en Córdoba, quien viajó a España para reencontrarse con un amigo luego de muchos años, en un programa de televisión local, se encuentra desaparecido en ese país y es buscado por la Guardia Civil. Se trata de Fausto Roque Capozucco, de 47 años, quien fue invitado por la producción de "Sorpresa-Sorpresa", que se emite por Antena 3, para que se reencontrara con Lino López, a quien no veía desde hacía más de 25 años. Capozucco viajó con su amigo Juan Banus, de 27 años, indicó hoy su esposa, Casimira Soria de Capozucco. El programa salió al aire el 22 pasado, y luego Capozucco y Banus viajaron a Huelva, donde vive López, momento en que el cordobés cayó en un estado depresivo y manifestaba querer volver a la Argentina porque extrañaba a su esposa y a una hija minusválida. Dada esta situación, se trasladaron a Madrid, desde donde emprenderían el regreso, pero el 25 de febrero Banus comprobó que Capozucco había desaparecido del hotel donde se hospedaban.

Clases con problemas

En doce provincias comenzará esta semana el ciclo lectivo 1999 y algunas de ellas, como Entre Ríos, Corrientes y La Rioja, iniciarán el año con paros docentes de entre 24 y 48 horas, mientras la inauguración oficial, a cargo del presidente Carlos Menem, se realizará el miércoles próximo en la ciudad pampeana de General Pico. Hoy deberán volver a clase los alumnos de nivel primario de Catamarca, Córdoba, Entre Ríos, Corrientes, Jujuy, Formosa, Tucumán, San Luis, Santa Cruz y Tierra del Fuego.

Crimen en un corso

Eduardo Monje, un comerciante de 37 años, fue asesinado de cinco balazos y su hijo de seis resultó herido de gravedad al ser atacados por un hombre cuando participaban de un corso en la localidad bonaerense de José León Suárez, por motivos que se desconocen. La policía descartó la hipótesis del robo porque el asesino escapó sin llevarse nada.

SUBRAYADO

Por Claudio Uriarte

Quince días de peligro

Quince días muy peligrosos están por delante en Kosovo, la provincia serbia de mayoría étnica albanesa que lucha por su independencia. Después de resolver no resolver nada en la frustrada conferencia de Rambouillet, ambas partes –los albaneses kosovares y el gobierno serbio– se embarcaron en una apuesta parecida a una ruleta rusa: tratar de mejorar sus posiciones en el terreno para luego negociar mejor. El balazo que los kosovares tienen que temerse en la cabeza es un intento de "solución final" del Ejército serbio, que en los últimos días ha reforzado inquietantemente sus posiciones en la provincia; el que pueden temer los serbios viene del lado de la OTAN que, sin embargo, dio muestras de debilidad al incumplir en Rambouillet dos veces sucesivas su amenaza de bombardear posiciones serbias si no se llegaba a un acuerdo.

Es que, en cierto modo, la OTAN quedó prisionera de una trampa retórica que ella misma se había tendido, al presuponer que la intransigencia vendría sólo del lado de los hombres de Slobodan Milosevic, presidente de los restos de la Federación Yugoslava (Serbia y Montenegro). A último momento, la delegación albanesa-kosovar, integrada por el partido "legalista" del "presidente" Ibrahim Rugova y delegados del independentista Ejército de Liberación de Kosovo (EKL), pidió plazo hasta el 15 de marzo para someter un eventual acuerdo a la consulta de sus bases. Después –la semana pasada– escalaron su apuesta, al constituir una maqueta de "Poder Ejecutivo" albanés-kosovar. La vecina Albania se sumó a la aventura al "reconocer" al "nuevo gobierno". En la polarización, prevalecieron las posiciones más radicales e independentistas, que aparentemente dan por sentado que la OTAN les va a hacer de Fuerza Aérea. Milosevic, entretanto, apuesta a una de las líneas maestras de Rambouillet –el reconocimiento de la soberanía serbia sobre Kosovo– para justificar un eventual embate represivo.

Es fácil despreciar este conflicto como las rencillas de un rencoroso conventillo en un rincón perdido de Europa del Sur. Pero se trata de un conventillo peligroso, cuyos enfrentamientos podrían tragarse rápidamente a varios países de los Balcanes, empezando por una Albania en bancarrota, donde el único poder real es el de la mafia. Rusia, pese al maltrecho estado de sus ejércitos, tampoco puede dejarse de lado en su apoyo a Serbia. La intervención de la OTAN preveía congelar el conflicto, pero en lugar de eso es la OTAN la que ha quedado congelada en estos 15 peligrosos días.

El Hezbollah se cargó a otro pez gordo del Ejército israelí

La guerrilla pro iraní mató al jefe de las fuerzas hebreas en el sur del Líbano. Israel respondió con varios bombardeos.

El Hezbollah ha lanzado en el sur del Líbano la ofensiva más grande en mucho tiempo. A menos de una semana de haber matado al jefe del Cuerpo de Paracaidistas israelí, general Eytan Balahsan, la guerrilla pro iraní ahora asesinó al general israelí Erez Gerstein, máximo responsable de las fuerzas hebreas en el sur del Líbano, territorio tomado por Israel en 1982 aduciendo razones de seguridad. Desde Ammán, donde se entrevistó con el flamante rey jordano Abdalá II (ver aparte), el premier israelí Benjamin Netanyahu declaró que "no toleraremos los ataques contra nuestro territorio". Las fuerzas israelíes respondieron atacando el cuartel general del Hezbollah en la ciudad de Baalbek y la infraestructura del grupo en otros puntos del Líbano. El comandante en jefe del Ejército, general Shaul Mofaz, aseguró que la ofensiva continuará por aire, tierra y mar.

Erez Gerstein era el oficial de enlace de las fuerzas hebreas con el Ejército del Sur del Líbano (ESL), el aliado israelí en la región. Las dos bombas de control remoto, que explotaron al paso del convoy que lo transportaba, también mató a otros dos militares y a un periodista de Radio Israel. En el correr del día, fuentes israelíes dijeron que dos cohetes de tipo Katyusha cayeron sobre su territorio, pero el Hezbollah lo desmintió. La respuesta de los israelíes fue fuerte y variada: lanzaron 170 disparos de obuses en una hora y, según Mofaz, la Fuerza Aérea bombardeó posiciones del Hezbollah en Beirut, Tiro y la región de Iqlim al Tuffah, además de bases del Frente Popular para la Liberación de Palestina.

Las tropas israelíes también abrieron fuego contra una multitud congregada cerca de la aldea de Arnoun, ubicada fuera de la zona de seguridad, al pie del castillo de Beaufort, uno de los enclaves más importantes de las fuerzas hebreas. Luego de la anexión por parte de Israel de esta localidad, estudiantes libaneses habían cortado el jueves los alambres de púa que la cercaban y llegaron a plantar la bandera del Líbano a sólo 500 metros de la entrada del pueblo. La acción fue celebrada en varios países islámicos. De hecho, Arabia Saudita y Emiratos Arabes Unidos, dos de los países más moderados dentro del mundo musulmán, festejaron ayer "la acción heroica de los jóvenes del Líbano" y reclamaron la retirada inmediata israelí del país árabe.

Más allá de este hecho, la muerte de Gerstein pone en relieve la potencia del Hezbollah para atacar a las tropas israelíes en el sur del Líbano. El balance militar de 1997 había sido desastroso para Israel en este sentido: 39 militares muertos a manos del Hezbollah y 73 en un choque entre helicópteros que estaban patrullando la región. Allí comenzó a notarse el escaso éxito de la operación "Uvas de la Cólera", lanzada un año antes, cuando Shimon Peres aún era premier, para acabar con la guerrilla pro iraní. Las cosas tampoco fueron mejor el año pasado, al punto que fuentes militares israelíes llegaron a decir que la guerra con el Hezbollah "no se puede ganar". En sólo tres meses de este año, la organización apoyada por Irán y Siria mató a 23 militares hebreos, algunos de los cuales, como Gerstein, eran oficiales superiores.

Potencia: ***La muerte de Gerstein pone en relieve la potencia del Hezbollah para atacar a las tropas israelíes en el sur del Líbano.***

A pesar de que el gobierno israelí haya aceptado la resolución 425 de la ONU –que desde 1978 exige una retirada "inmediata" del Líbano–, "no estamos dispuestos a dejar a su suerte a las localidades del norte de Israel ni a nuestros soldados, por lo que hemos decidido golpear a Hezbollah con una fuerza cada vez mayor", dijo ayer Netanyahu. "En el norte hay una guerra dura, en la que perdemos vidas humanas, pero se trata de una guerra por la seguridad de los habitantes del norte de Israel", sentenció por su parte el general Mofaz.

AFP



Ezer Gerstein, máximo responsable del Ejército israelí en el Líbano.
Es el militar de más alto rango asesinado por el Hezbollah desde 1982.

"Un paso en falso"

Mientras en Israel los editoriales de los principales diarios lo fustigaban, el premier Benjamin Netanyahu viajó ayer a Jordania en el marco de su primera visita oficial al país luego de la asunción del príncipe Abdalá II como nuevo rey. Ante un grupo de estudiantes de la Universidad de Tel Aviv, Netanyahu había dicho el jueves que durante la Guerra del Golfo, "el rey Hussein, el caballero de la paz, fue el primero en ponerse del lado de Irak". También barajó la posibilidad de que Abdalá II no respete el acuerdo de paz firmado con Israel en 1994. "No queda claro cuál paso en falso diplomático es peor para un primer ministro, si insultar deliberadamente a un país o hacerlo por equivocación", dijo ayer *The Jerusalem Post*. "Netanyahu tiene la tendencia de morder la mano que lo quiere alimentar, a veces a propósito y a veces por error", manifestó por su parte el diario *Maariv*. Anteayer, la oficina de Netanyahu se apuró a desdecirse: llamó a los medios para aclarar que sus declaraciones fueron malinterpretadas. Y ayer, luego de dos horas de reunión con el rey Abdalá II, el premier terminó de cambiar de opinión. Elogió a Hussein y estimó que su sucesor "es un líder sabio y capaz que va a seguir los pasos de su padre". Cuando Netanyahu ofreció una conferencia de prensa conjunta con su homólogo, Farez Tarawneh, las habituales palabras de cortesía estuvieron ausentes. Luego, la delegación israelí volvió rápidamente hacia Jerusalén.

JUAN CARLOS MARSANO

(Visto en la ESMA)

ROXANA VERONICA GIOVANNONI

(Vista en el Club Atlético)

28/2/77

Amados Roxy y Juan Ca, estamos orgullosos en nuestro dolor, estamos seguros de haber entendido sus cortas, duras, maravillosas vidas.

R. Walsh



Para ustedes todo nuestro amor.
Los extrañamos.
No olvidamos ni perdonamos, exigimos justicia.
Sus padres, hermanos, familiares, compañeros y sus amigos
Juan Manuel y Gabriela



ASI LO VEN

LA ACTUALIDAD SEGUN OTROS DIARIOS DEL MUNDO



LIBERATION



INTERNATIONAL HERALD TRIBUNE



LIBERATION

TEMA LIBRE

En Rusia todos son impunes

Le Monde

El nuevo premier ruso Yevgueni Primakov, ex KGB, había prometido purgas contra la corrupción para enfrentar la catástrofe de la moratoria de agosto de 1998. Pero ninguna investigación fue abierta hasta ahora. Al procurador general de Rusia, Iuri Skutarov, que se interesaba en los negocios del presidente Boris Yeltsin, se le pidió la renuncia en febrero. Y ninguno de los grandes oligarcas fue molestado. Debilitados por el derrumbe financiero de agosto, la mayoría de ellos reestructura sus bancos, centros nerviosos del blanqueo y de la evasión de capitales, en la opacidad casi total. Nuevos establecimientos, llamados bancos de salvataje, fueron creados de la nada, y recogieron los activos de los bancos en quiebra. Todo con el acuerdo del Banco Central.

El euroagro vs. los tecnócratas

Libération

En Europa, una revisión a la baja de los precios agrícolas, gestionada en Bruselas la semana pasada se impone para una mejor adaptación a una europea abierta hacia el Este. Como el sistema de subsidios agrícolas benefició a Francia más que a nadie, su reforma será más dolorosa para los franceses. A ello se debe la unión sagrada sobre el tema por parte del premier socialista Jospin y el presidente conservador Chirac. Pero no es sólo que los franceses sientan el golpe en la billetera. Es que nadie quiere cargar a solas con un costo político al que no compensa ningún beneficio eventual. Y la crisis alemana, con Schroeder o sin él, no puede seguir pagando los subsidios (subsidios que por supuesto favorecían en primer término a sus propios agricultores).
(Gérard Dupuy)

Sigue Tom y Jerry en Kosovo

El acuerdo entre serbios y albaneses étnicos firmado en el castillo francés de Rambouillet sobre la autonomía de la provincia yugoslava de Kosovo fue otra dilación más en busca de una solución para el conflicto que favorece al presidente yugoslavo Slobodan Milosevic. Mientras Belgrado acumula más fuerzas en Kosovo, EE.UU. y la OTAN volvieron a amenazar con ataques.

International Herald Tribune

Los albano-kosovares, como los turcos, son pueblos muy inconvenientes a los que abandonó a su suerte el Imperio Otomano cuando cayó estrepitosamente al fin de la Primera Guerra Mundial. Los aliados vencedores en 1918 prefirieron una Turquía integral a un Kurdistán impredecible. Y prefirieron un Kosovo dominado por los serbios a una autonomía que pudiera difundir las peligrosas ideas de una Gran Albania a los países vecinos. Según la parte militar del acuerdo de Rambouillet, que todavía tiene que firmarse, una tropa de 30.000 hombres de la OTAN ocupará Kosovo. Su misión no es muy distinta de la de los vencedores de 1918: negarles a albaneses y serbios por igual lo que ellos piensan que son sus destinos históricos.
(William Pfaff)

Le Monde

A pesar de que consiguió más tiempo, algunas cosas se le complicaron al presidente yugoslavo Milosevic. Los húngaros de la Voivodina se sumaron a los albaneses étnicos en su reclamo de autonomía. Desde sus ricas tierras agrícolas bañadas por el Danubio, los húngaros étnicos siguen con atención las tratativas sobre Kosovo. Voivodina, de dos millones de habitantes, es la otra provincia de Serbia que perdió su autonomía en 1989. Antes, como Kosovo, gozaba de representación en el nivel federal, de un banco central, de una policía, de sistemas educativo y judicial propios. De todo esto no queda más que el recuerdo. Es comprensible que la prensa de Belgrado los acuse de hacer "causa común" con los albano-kosovares.
(Editorial)

The New York Times

La posposición de las negociaciones es una invitación a más violencia en Kosovo. Si las guerrillas del Ejército Revolucionario de Kosovo (UCK) consiguen algunas victorias, pueden esperar persuadir a sus partidarios de que la independencia está al alcance de la mano, sin necesidad de firmar ningún tratado de paz. Milosevic está en una posición todavía mejor: porque si consigue que el frente albano-kosovar se divida, y rechace el acuerdo de Rambouillet, entonces él va a tener la mejor excusa para evitar los ataques aéreos de la OTAN. Y si hay más violencia o ataques a observadores internacionales, la OTAN debe usar su fuerza aérea para prevenir más derramamiento de sangre.
(Editorial)

Turquía pasa a la ofensiva

Una semana después de haber capturado al líder separatista kurdo Abdulá Ocalan, Turquía endureció su posición: cerró la frontera con Irán (donde reside el 20 por ciento de los kurdos en la región) y atacó numerosas posiciones de la guerrilla kurda en el este de su territorio. En las capitales europeas siguieron las manifestaciones kurdas por la liberación de su líder.

Libération

La República turca, que les prohíbe a los kurdos el derecho de aprender y enseñar su propia lengua, domina al Kurdistán por la fuerza bruta. Los kurdos vivieron bajo una ley marcial durante 53 de los 76 años del "régimen republicano y laico turco". ¿Cómo podemos calificar a un régimen semejante? Si Turquía fuera un país comunista o un Estado islámico antioccidental, las democracias occidentales hubieran hablado de barbarie, de fascismo y hubieran evocado la necesidad de proteger, incluso por las armas, los derechos de una población amenazada (...). Pero Turquía es miembro de la OTAN, compañero estratégico de Washington y aliado militar de Israel. Además, como lo hizo Irak en el pasado, tiene los medios de comprar con la venta de armas el silencio de unos y la complicidad de otros.
(Kendal Nezan, presidente del Instituto Kurdo de París)

The Washington Post

Turquía pudo capturar a Ocalan, pero no se debe olvidar el papel de Grecia en todo este asunto. Su gobierno debe explicar no sólo el hecho de haberlo albergado antes de ser liberado, sino también las versiones que implican al país en el apoyo de actividades terroristas en su país vecino. Grecia debe aclarar cuán involucrados estuvieron sus agentes gubernamentales y policiales en proteger al prófugo Ocalan. La furia de los turcos al demandar que Grecia responda ante la Unión Europea por haber violado sus obligaciones antiterroristas no es desubicada. Lo que está en juego es el principio de la cooperación internacional contra el terrorismo.
(Editorial)

International Herald Tribune

La principal preocupación de la opinión pública es que se le conceda a Ocalan un juicio que sea considerado justo y equitativo en el exterior. Ocalan es culpable de una guerra que ha causado la muerte de más de 30.00 personas y de haber dividido al país. En varios aspectos, los derechos humanos y la democracia han sido postergados por el conflicto. Pero ahora existe la posibilidad de comenzar nuevamente a tratar el problema kurdo, algo que el PKK le había impedido a Turquía. Muchos esperan que el juicio pruebe los crímenes de Ocalan, que Turquía ha operado de una manera legal y justa, y que permita al país iniciar las reformas para resolver la cuestión kurda.
(Mehmet Ali Birand, periodista turco)

La entrega de los premios antidroga

El presidente de Estados Unidos Bill Clinton dio la "certificación" a los varios países que combaten contra el narcotráfico. La lista de este año fue notable por haber certificado a varios de los países de mayor producción de narcóticos, como México y Colombia, donde el gobierno y agencias gubernamentales tienen contactos con el tráfico de drogas.

La Jornada (México)

Aunque la inmensa mayoría de las naciones rechaza la evaluación unilateral e hipócrita que realiza Estados Unidos, primer consumidor y uno de los mayores productores de drogas, las sanciones que la Casa Blanca podría imponer a los decertificados y los posibles impactos negativos en la imagen pública de los gobernantes que no "cooperan" adecuadamente con Washington en el combate del narcotráfico suscitan que, año a año, numerosos funcionarios emprendan campañas de difusión de sus logros en materia de erradicación de cultivos de enervantes, den a conocer nuevas políticas de combate a las drogas, realicen algunas aprehensiones de capos y, sobre todo, se manifiesten en contra de la certificación.
(Editorial)

Noticias (Paraguay)

Finalmente Estados Unidos certificó a Paraguay en sus esfuerzos en el combate contra las drogas, aunque señalaron que nuestro país "no cumple plenamente los criterios" de colaboración en esta materia. Cabe cuestionar el derecho que pueda tener un país para certificar el comportamiento de otros, pero no se trata de una decisión sin sustento. Se basa en información de grandes males que siguen vigentes en nuestro país, que pueden resumirse en la corrupción generalizada y el desprecio a la justicia. Los argumentos que pueden esgrimirse para rechazar el hecho de que Estados Unidos califique nuestra conducta no borra la situación concreta que menciona el Departamento de Estado en su informe.
(Editorial)

El País (Colombia)

La certificación plena otorgada por Estados Unidos es una referencia importante de los cambios que se están produciendo en la comunidad internacional sobre Colombia, y es un reconocimiento a las autoridades colombianas que tienen a cargo el combate contra el flagelo de las drogas. Es también un reconocimiento al compromiso del presidente Andrés Pastrana y su gobierno de luchar contra este flagelo con una política de Estado firme y coherente. Pero sin desconocer la importancia de Estados Unidos a nivel mundial, su certificación es una decisión unilateral que no cubre la totalidad del problema del narcotráfico. La solución verdadera partirá desde el principio de responsabilidad compartida de todas las naciones.
(Editorial)

El Reverendo tiene derechos

La primera marcha argentina "por los derechos de Marilyn Manson", organizada por un fan club con apoyo de la CHA, fue, a su modo, un éxito.

Por Mariana Enríquez

Los turistas que merodeaban la Plaza de Mayo estaban desconcertados. Una combi estacionada rugía con la música de Marilyn Manson y, alrededor, chicos y chicas, vestidos de negro, pelos teñidos de colores, todos muy decorados, la mayoría con brillantina en la cara, tentadoramente andróginos, bailaban y se dejaban fotografiar. Estaban reunidos por una convocatoria del fan club local de la banda "The Marilyn Manson Clan": allí se iniciaba una marcha "en favor de la libre expresión y en contra de cualquier discriminación" que tomaba al músico como referente (y que fue apoyada por la Comunidad Homosexual Argentina). La marcha, que arrancó de Plaza de Mayo hasta el Obelisco a las 19.30 tuvo el éxito que buscaba: llegaron periodistas y policías. Los policías no sabían qué hacer con estos manifestantes de polisexualidades que se les cruzaban delante de las motos y les lamían las botas o les mostraban el culo. La gente los miraba extrañada, como una curiosidad más de una ciudad repleta de ellas.

Algunos de los que fueron a la primera marcha argentina por los derechos de Marilyn Mason eran muy chicos. Como Alejandra, de 13 años, que llegó acompañada con su mamá. La madre, más divertida que escandalizada, contó a **Página/12**: "En mis épocas hice de las mías, pero a mí me interesaba la política. *Esto* es más raro". La mayor parte de los que se juntaron no pasaban los 18: Leonardo, por ejemplo, decía que se identifica con Manson porque su mamá es evangelista. "En casa oran por mí, dicen que me voy a ir al infierno porque me gusta Manson. No entienden que ni Manson ni yo creemos en Satán, que es una metáfora". La madre de Leonardo intentó varias veces (alguna con éxito) internarlo en un instituto psiquiátrico. Leonardo habla, se viste y tiene los gustos de un adolescente normal. Otros concurrentes eran viejos conocidos de los frecuentadores de lugares no convencionales. Como Alan (cantante de Cleopatra Paradise, que tocó la madrugada del domingo en una fiesta post marcha), casi un prócer entre los extravagantes locales, ex dueño de un local de ropa y pelucas

Daniela Java



Lamiendo las botas de la policía.
¿Una forma de resistencia civil?

en galería Bond, Street, invitado a cuanto talk show reaccionario exista, siempre para "explicar" su look (rastas larguísimas, pollera, un físico de belleza andrógina). Alan animó la marcha acariciando y lanzándose a los pies de los policías motorizados mientras jugueteaba con su lengua para las fotos. También se lo vio colgando de la combi que recorría Avenida de Mayo (proporcionada por la compañía disquera de Marilyn Manson) con sólo un suspensor, y bailando junto a Noelia, la presidenta del fan club de 18 años que decía "esto es en contra de cualquier discriminación, la gente ve a Marilyn y dice 'puto' o 'satanista' sin ponerse a averiguar de qué se trata todo".

También estaba Daiana, una travesti colosal de altísimos tacos que llegó tarde al Obelisco, donde concluyó la marcha, porque sus zapatos le complicaban la caminata. Daiana

Chico: ***"En casa oran por mí, dicen que voy a ir al infierno porque me gusta. No entienden que ni Manson ni yo creemos en Satán, que es una metáfora" (un fan).***

hace espectáculos donde interpreta a mujeres transgresoras, desde la mítica Elvira hasta la walkiriana cantante bailantera Lía Crucet. Peter Pank y Wayne, artistas de performance le pusieron más color a la tarde, con cabelleras verdes e indumentarias cyberpunk/andróginas. La marcha terminó en el Obelisco, sin demasiadas estridencias y con muchas plumas, en el mismo lugar donde más de diez años antes la policía disolvió con una represión violentísima una protesta punk anarquista por la visita del Papa. Ahí se quedaron bailando sin problemas, los adolescentes y los profesionales de la extravagancia, bajo la mirada azorada de algunos porteños que murmuraban cosas tales como "estos están mal de la cabeza, como mínimo".

Héroe mediático alternativo

Marilyn Manson es una banda bastante popular en Estados Unidos, pero en Argentina no puede decirse que se trate de un fenómeno masivo. El grupo visitó dos veces Buenos Aires, en donde tiene en Charly García un atípico fan: su música es un heavy/ electrónico/ industrial, hoy con algunos toques pop que recuerdan a David Bowie. Pero lo que tiene escandalizado a una legión de elementos conservadores estadounidenses es su líder, el Reverendo Manson (foto), a quien eso le encanta. Para los críticos, el hipermediático Manson –puede pensarse en él como una creación para ser filmada o televisada– se ha encargado de devolverle a la escena de rock algo de la provocación que tanto necesitaba. En su primer disco exitoso, *Anticristo Superstar* se dedicaba a criticar el conservadorismo norteamericano mediante un cóctel de imaginería sadomasoquista, satanismo, y una filosofía inspirada en el Superhombre nietzcheano mixturada con excesos del cuerpo y la mente. El año pasado editó *Mechanichal Animals*, un cd que olvida el satanismo para acercarse a fantasías futuristas que recuerdan demasiado a los primeros años de Bowie, cuando había inventado el alter-ego Ziggy Stardust. La tapa del disco muestra a Manson desnudo, con un traje de látex que oculta sus genitales y pechos a modo de senos femeninos. Un andrógino. El cd fue prohibido en algunos estados estadounidenses por su tapa y las referencias a drogas de las letras. Las giras de Manson levantan polvareda en los minúsculos y ultraconservadores pueblos de la América profunda, donde las muestras de rechazo y censura de los organismos cristianos son moneda corriente. En esto se apoyaron los organizadores de la marcha para relacionar discriminación/Marilyn Manson.

¿CUANTO FALTA PARA QUE

Una temporada

Por Verónica Abdala

El epicentro será en agosto, cuando se cumpla un siglo del nacimiento. Pero antes, desde la Feria del Libro de abril, la imagen del escritor será figurita repetida, aquí, allá y en todas partes.

Exposiciones de objetos personales y muestras fotográficas. Talleres, seminarios y mesas redondas. Un documental televisivo y un largometraje biográfico. Reediciones de su obra y nuevas publicaciones. Concursos pictóricos, escultóricos y literarios. El estreno argentino, aunque en video, de *La estrategia de la araña*, un film de 1970 de Bernardo Bertolucci basado en un cuento suyo. Las más clásicas de sus imágenes reproducidas hasta el infinito, en afiches y portadas de libros. Un ballet protagonizado por Julio Bocca. La ley de los cien años elevará en 1999 a Jorge Luis Borges a la categoría de personaje mediático absoluto, en una circunstancia que le hubiese divertido tanto que se hubiese obligado al deber de la impiedad.

A seis meses del centenario del su nacimiento (el 24 de agosto de 1899 en la casa de sus abuelos maternos, situada en la calle Tucumán), la *Borgesmanía* está al acecho, para mal de los literatos que sienten que el vulgo los invade cuando los medios entran a mansalva en sus jardines primitivos, y detrás va la gente. Borges escribió, cierta vez: "Espero morirme, olvidarme, y ser olvidado: no deseo la inmortalidad". Sin embargo, ¿para qué escribía, que es la única forma conocida de convertirse en inmortal? ¿Esa frase puede ser citada obviando su juguetón carácter, su probervial sarcasmo? Borges creía que las universidades debían ocuparse de los clásicos. No había previsto que él mismo se convertiría en clásico en vida. Y que ese carácter ya no se discutió cuando murió, en 1986.

Argentina, el país en que Borges nació pero en el que no quiso ser enterrado, será parte de una tendencia internacional. El aluvión de actividades superará con seguridad a los que honrarán por los mismos motivos a Vladimir Navokov y Ernest Hemingway. Borges será la estrella cultural de 1999, como Federico García Lorca y El Che Guevara, siempre con la excusa de aniversarios, fueron las de 1998 y 1997. Numerosas universidades –entre ellas las de San Pablo, Maryland, Bruselas, Edimburgo y San Pablo y el King's College de Lon-

HABRA LIBROS Y REEDICIONES PARA CASI

Las editoriales harán

Las editoriales, que serán las grandes beneficiadas materiales de todo lo que este año rondará la figura de Jorge Luis Borges, han venido renovando convenientemente desde hace varios meses, a través de lanzamientos y reediciones, el stock de libros a disposición del público. De hecho, las famosas Obras Completas están actualizadas y en ejemplares flamantes en librerías de todo el mundo de habla hispana. Estas son algunas de las obras nuevas más interesantes que pueblan los anaqueles de las librerías argentinas, donde en el "rubro Borges" hay docenas:

◆ *"Diálogos con Jorge Luis Borges, tomos I y II" (de Ed. Sudamericana).* Dos recopilaciones de una serie de relajadas entrevistas radiales que el escritor concedió, entre 1983 y 1986, al periodista Osvaldo Ferrari.

◆ *"El Buenos Aires de Borges" (Ed. Aguilar),* de Carlos Alberto Zito. Este es un libro curioso: rastrea, por un lado, la imágenes y las reflexiones que los barrios de Buenos Aires –Palermo, Barrio Norte, Almagro, el Centro, Belgrano, La Boca, Chacarita, etc...–suscitaron en su obra. Y, por otro, aquellos rincones de la geografía porteña en los que vivió, escribió y trabajó.

◆ *"El otro Borges" (Equis Ediciones)* reúne dieciséis entrevistas publicadas, entre 1960 y 1986, por

EMPIECEN A HABLAR DE LA "BORGESMANIA"?

de fervor por Borges



dres– le dan perfil académico al asunto, anunciando una retahíla de cursos que se proponen bucear, otra vez, y nunca lo suficiente, en los misterios de la obra borgeana.

La exposición itinerante que organiza la Fundación Internacional J. L. Borges, regenteada por La Viuda, María Kodama, es clave en la movida. La muestra está a punto de inaugurarse en Venecia –consiste en una exposición de fotos, textos y objetos pertenecientes al escritor– y continuará su recorrido por París, Madrid, México, Nueva York, Berlín, Ginebra y distintas ciudades de España, para finalizar en el Museo de Bellas Artes de Buenos Aires, en agosto. En Buenos Aires, previsiblemente, los homenajes serán más numerosos que en otras ciudades. Tras la finalización de la exposición de objetos de la infancia y la adolescencia "A la luz de Borges" –que permanece abierta hasta el 18 de marzo en el ¡Centro Cultural Borges!– el escritor se convertirá en el leit-motiv de las principales actividades culturales de la 25ª Feria del Libro, entre el 16 de abril y el 3 de mayo. En el marco de la Feria se realizará, entre el 20 y el 24 de abril, el "Encuentro Internacional Homenaje a Jorge Luis Borges", del que participarán Noé Jitrik, Héctor Yánover, Isidoro Blanstein y Osvaldo Ferrari, entre otros. Y los días 20, 26 y 29 de abril, irá "Borges para todos", una cita con Onofre Lovero, María Esther Vázquez y Virginia Lago, entre otros.

La Secretaría de Cultura de la Nación, por su parte, auspiciará un certamen internacional de poesía y cuento, un concurso de pintura y escultura, un ciclo de conferencias dictadas por críticos nacionales y extranjeros, y una maratón de lectura que será retransmitida por radio y televisión. Olga Orozco, Leónidas Lamborghini y el chileno Gonzalo Rojas(poesía), Augusto Monterroso, Abelardo Castillo y Héctor Tizón (cuento) y Guillermo Roux, María Kodama y Rafael Squirru (pintura y escultura) fueron convocados como jurados de esta parte canónica de los homenajes.

Las expresiones locales de la *Borgesmanía* son incluso curiosas. Acaso el mejor ejemplo de ello sea el espectáculo-homenaje con que amenazan para agosto Julio Bocca y Eleonora Cassano quienes, junto al cuerpo de bailarines del Ballet Argentino, estrenarán "El muerto", de Mauricio Wainrot, en el Luna Park. En la primera semana de abril, se verá aquí por tele el documental de Vanessa Ragone *Tributo a Borges*, estrenado el 10 de febrero en la Universidad de Nueva York, al inaugurarse una muestra fotográfica. El trabajo, con guión de Patricio Loizaga, propone un recorrido por aquellas ciudades que fueron relevantes para el escritor, como Buenos Aires, Nueva York, Madrid y Ginebra, en donde murió, a los 87 años. No todas son buenas noticias: la película argentina será una de amor –centrada en la relación del escritor con Estela Canto– y la dirigirá Javier Torre, al que no le bastó agarrársela el año pasado con Roberto Arlt, al rodar *El juguete rabioso*.

Borges sentado para la inmortalidad, [redacted] que decía no querer.
De ver lo que se viene ¿no hubiese dicho: "No me citen, léanme y callen?".

TODOS LOS GUSTOS

su agosto

diversos medios gráficos. El compilador es Fernando Mateo.

◆ *"Jorge Luis Borges: biografía completa" (Ed. Tezontle), de Nicolás Helft.* Se vende acompañado por un CD Rom que permite al lector acceder a los datos biográficos o analíticos de la obra de Borges seleccionando una palabra clave, el nombre de una publicación o una imagen.

◆ *"Borges Bibliotecario" (Ed. Emecé), de Oscar Sbarra Mitre.* Reproduce los diálogos que el actual director de la Biblioteca Nacional mantuvo con José Edmundo Clemente, antiguo colaborador de Borges durante los años en que éste estuvo a cargo de esa institución, entre 1955 y 1973. Sbarra Mitre prepara actualmente otro libro en el que recopilará opiniones y comentarios de Borges sobre la Biblioteca.

◆ *"Borges en Sur" y "Borges en El Hogar".* Recogen artículos originalmente aparecidos en las revistas *Sur* y *El Hogar*, es decir muestran al escritor trabajando de periodista. Borges colaboró en la primera entre 1921 y 1970. En la segunda se desempeñó entre 1936 y 1939. En ambas, desarrolló su veta de crítico literario. Serán publicados en abril por editorial Emecé.

Tres escritores opinan sobre el fenómeno

Los mismos de siempre

Por Alicia Steimberg



Aquellos a los que les importan categorizaciones como "la Borgesmanía" serán los menos interesados en lo que supuestamente intentan difundir. Quienes se fijen en qué número ocupa Luciano Pavarotti en el ranking de los tenores seguramente serán personas tan interesadas de verdad en la ópera como quienes ubiquen a Borges al tope de un supuesto ranking de escritores argentinos. No digo que esto no sea cierto. De hecho, me parece claro que Borges está por encima de todos los escritores argentinos de este siglo. Lo que digo es que lo que importa es leerlo, leerlo siempre, más allá de si está de moda o se cumplen, o no, cien años de su nacimiento. Los rankings pueden ser útiles para clasificar boxeadores o hits radiales. Jamás, en cambio, sirvieron para la creación artística. Los aniversarios pueden ser motivo de festejo de cualquier cosa, pero la literatura tiene el deber de escapar a esa lógica, por más que, por poco relevante, no llegue a serle dañina. Quienes leerán a Borges este año serán los mismos que lo leyeron siempre.

El país se movilizó

Por María Esther de Miguel



El centenario del nacimiento de Jorge Luis Borges ha movilizado a Buenos Aires, mejor dicho, al país, en la preparación de homenajes que buscan renovar la presencia del hombre que supo conmovernos no a través de gestos o acciones sino de palabras. Y está bien que así sea. Los argentinos hemos sido acusados de poco memoriosos, de que personajes y sucesos pasaran por nuestras endebles almas nativas como la estela en el mar. Ahora nos empeñamos en demostrar lo contrario. Qué bueno. Por lo demás, nuestro imaginario colectivo está plagado de militares, de hombres de a caballo, de espadas y héroes que recuerdan la ferocidad de la historia. Por eso está re-que-te-bien que hoy nos empeñemos por incorporar a un hombre de las letras, a un poeta que hizo de la aventura de su fantasía la gesta mayor. Sospecho que en esto vamos a coincidir con el propio Borges, buceador de memorias como pocos. Ojalá que el tiempo no lime sino afiance el recuerdo del escritor que nos enseñó a pensar, a escribir y a sonreír. Y que universalizó este rincón sureño y rioplatense.

Me alegra el aluvión

Por Abelardo Castillo



Lo mínimo que se merece Jorge Luis Borges es que celebremos el centenario de su nacimiento, como se merecía Julio Cortázar que conmemoráramos los 15 años de su muerte. En realidad, es absolutamente lógico que asistamos a este aluvión de actividades y concursos que están programándose en torno del aniversario del nacimiento de Borges, porque se trata de una fecha importante. En todo caso, si hubo algunos que estuvieron de más, fueron los anteriores. Lo que sí me pregunto es si el año que viene se festejará el aniversario del nacimiento de Roberto Arlt y de Leopoldo Marechal, a los que suele homenajearse con mucha menos fruición. Ellos tienen tanto derecho como Borges, que sin duda fue uno de los mejores escritores del siglo, porque no son menos que él. Lo que estoy planteando es que me alegro de que se realicen todo tipo de homenajes a escritores, en este país en que a menudo asistimos a celebraciones infinitamente menos relevantes. Y que me gustaría que a todos los más grandes se los homenajeara por igual.

OPINION

Por Juan Sasturain

La condición adjetiva

Pocas veces se ha reparado en que éste es un país adjetivo. Que tiene un nombre propio adjetivo, quiero decir, definido por una cualidad que es –además– trucha: *República Argentina* ("República de plata", literalmente) es el nombre oficial de esta tierra y su circunstancia. Así, la entidad nacional se sostiene como puede no en un nombre, como se supone debería ser, sino en un atributo falso. Más precisamente en un adjetivo descriptivo que, a diferencia de aquellos otros epítetos discretos que califican a la República Dominicana o a la República Centroafricana, nos define en forma desmesurada y pretensiosa. República Engrupida nos habría quedado mejor. Porque la palabra *Argentina* –usada en términos absolutos– es un invento, una cristalización adjetiva como la palabra *impermeable*, por ejemplo.

¿Qué tiene que ver con Borges? Tiene: Borges percibió como nadie esa condición fantasmal de lo argentino, ese querer ser que se afirma en un nominalismo exacerbado (nombrar para existir) porque lo único que hay es nada. Lo notable, lo extraordinario, es que Borges no se colocó fuera del enigma de esa entidad colectiva e histórica envasada en y al vacío pero con etiqueta subrayada. Si otros reflexivos, como Scalabrini o Martínez Estrada –para no ir más allá de contiguos contemporáneos– sintieron esa condición evanescente como un problema externo a resolver, Borges operó al revés: no vio en esos datos externos un problema sino un condición a asumir personalmente. En ese sentido y en muchos, es el más argentino de todos. Y el más universal.

Y es curioso, porque precisamente eso le importaba –sabiamente– muy poco. Ese Borges, enemigo pudoroso de todo énfasis, buscador del olvido y de una identidad diluida en el tiempo infinito, para el que toda experiencia es –como cualquier hombre– finalmente intercambiable, ese Borges hubiera sonreído con cansado escepticismo. Elige bien Horacio Salas cuando en la apertura de su biografía lo cita diciendo de sí: "Fue eso tan difícil de definir: un argentino". Exactamente. Borges es argentino y la Argentina es (una creación) borgeana. Eso sí, no de las mejores.

"El glamour argentino es realmente berreta"

Por Pablo Plotkin

Entrevista a Iván Noble, el líder de Los Caballeros de la Quema, que hoy actúan con Divididos en "Buenos Aires Vivo 3".

Mario Manusia

Noble está perplejo por su incorporación de prepo a la farándula.
Esta noche toca con Divididos, un grupo que le da clases de música.

A Iván Noble le gustan las mujeres. Desde siempre. Y Noble parece gustarles a las mujeres, ahora más que nunca. El asunto no tendría nada de atípico de no haberse convertido en la razón por la cual un rocker que aún no alcanza el status de estrella pasó de repente a ser acosado por paparazzis y a parecer en revistas que detesta. La razón específica, en verdad, fue un affaire con Natalia Oreiro. Nada más –o nada menos– que eso. "La farándula es como un zoológico y, como en todo zoológico, algunos animales se ponen viejos, otros mueren y otros ya no quieren salir a saludar a los pibes", considera la voz de los Caballeros de la Quema. "Entonces cada tanto hay que traer especies nuevas, como esos osos polares que traen de Alaska. Ahora hacía falta un rockero, había que reciclar la especie. Cada tanto tiene que aparecer un rockero desaliñado mezclado entre la farándula", completa. Los Caballeros concretarán esta noche la que posiblemente sea la actuación más masiva de su historia, compartiendo el escenario del ciclo "Buenos Aires Vivo 3" con Divididos. ANIMAL, que el sábado fue anunciado compartiendo esta fecha, desapareció ayer otra vez del cartel.

Caballeros y Divididos vienen de compartir escenario en un par de recitales gratuitos que organizó la Secretaría de Cultura de la provincia de Buenos Aires en Hurlingham y Pilar. "Verlos es aprender todo el tiempo", dice Iván acerca de Divididos. "A la vez es decir 'hijos de puta, cómo tocan'. Y mi admiración por ellos pasa también por una cuestión que excede lo musical. Es una banda que ha tenido beso y cachetazo todo el tiempo –como dicen ellos–, y a pesar de eso tiene unas ganas enormes de tocar y de crecer. Personalmente, aprendí de los Divididos que la mejor manera de llevar una vida de rockero es parecerlo lo menos posible."

–¿Nunca le gustó el glamour en las estrellas de rock?

–La estrella de rock siempre tiene algo de glamoroso, pero creo que lo más importante tiene que pasar en los escenarios, en los camarines y en la sala de ensayo. En esos tres lugares. De otra forma, estás más expuesto a someterte a situaciones ridículas, como me pasó a mí.

–¿Cómo lo está tomando?

–Ahora, con tranquilidad. Al principio no, hasta que me di cuenta de que no puedo evitarlo. Ya no puedo evitar que los diarios digan a dónde fui, con quién, quién me llevó en auto. La única manera que tengo de frenar un poco la cosa es evitando las notas que no hablen de música y dejar de frecuentar los lugares está esta gente, que de todas maneras termina por enterarse. Por algún motivo, alguien ha decidido que soy una especie bienvenida en ese zoológico.

–¿Cuánto tuvo que ver usted en todo esto?

–La verdad es que mi mezcla con la farándula tiene que ver con dos o tres historias que se dieron de manera casual. Yo no fui a pararme a la puerta de El Divino a ver si pescaba alguna famosa. La verdad es que a la gente de la farándula con la que me han encontrado la conocí haciendo mi laburo: tocando o haciendo notas. Ocurre que antes de hacerme medianamente conocido pasaba igual: cada vez que veía una mujer que me gustaba, trataba de estar con ella. Ahora pasa lo mismo, nada más que con minas conocidas. Pero sé que cualquiera que conoce la historia de la banda sabe leer entre líneas y darse cuenta qué clase de tratamiento tienen las notas en esos medios.

–¿No le molesta el hecho de permanecer tanto en esas páginas?

–Hablando con un periodista de una de estas revistas, en buenos términos, *off the record*, le preguntaba por qué me seguían jodiendo si ya había dejado de salir con la quía. Y el tipo me dijo: "Sí, pero ahora el que importa ya sos vos". Parece que por algún motivo es interesante con quién salgo a un lugar o quién me lleva en auto a otro. Y lo que más me jode de la prensa del corazón es que ejerce, para mí, la forma más perversa de la mentira: mezclar mitad de mentira con mitad de verdad.

–¿Cómo lo toma el resto de los Caballeros?

–Me gastan y coleccionan los recortes. En algún momento por ahí nos molestó por cosas que tienen que ver con la identidad de un rockero. Pero cuando te das cuenta de que la gente que te va a ver sigue yendo y los discos siguen vendiéndose por las canciones, eso te tranquiliza.

–¿Por dónde cree que pasa el interés de saber con quién sale o deja de salir un músico de rock?

–No sé, pero habla de un estado cultural muy precario, porque para que se publiquen cosas así tiene que haber mucha gente que las consuma. La poca gente que me critica el hecho de aparecer en esas revistas me pregunta porqué doy entrevistas. Como si yo abriera las puertas de mi casa, me sentara abrazado a mi novia de turno y dijera: "Bueno sí, nuestra relación de pareja...". Jamás haría eso.

–Pero "eso" no pasa sólo aquí.

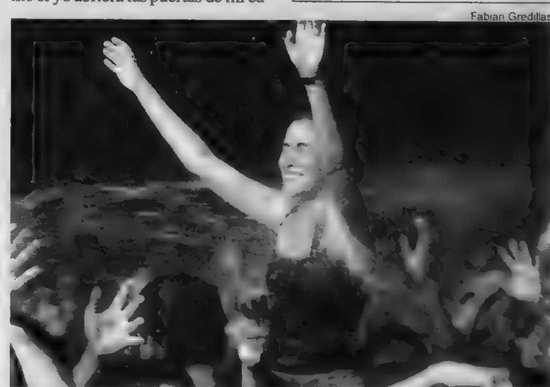
–Pero lo de afuera por ahí sí tiene más glamour. ¿Cómo es el glamour argentino? Es un glamour decadente, realmente berreta de por sí. La idea porteña del glamour es grotesca. ¿Cómo puede ser que, en una semana, yo aparezca tres veces en la sección de chimentos de *Clarín*? ¿No hay nadie más famoso, o más mujeriego, o más importante? Pero bueno, o vivís adentro de un placard, alimentando el mito, o seguís haciendo lo que hiciste siempre. Yo opté por esto último. Si necesitan un nuevo rockerito para el zoológico, de acuerdo, que saquen fotos. Pero no voy a hablar ni a acercarme a saludar a la gente que está del otro lado de la jaula, tirando galletitas.

Un tema para las Madres

Este es el texto de "Madres", un tema de Iván Noble incluido en el compact *La paciencia de la araña* y en el repertorio que interpretarán esta noche Los Caballeros de la Quema:

Van
en ronda porfiada/ ancianas de viento/ de un frío que gasta/ tackleando al olvido/ yugando el dolor
Van
En ronda mareada/ remando en silencio/ a orillas de un tiempo/ de grises y ausencias/ de niebla en la voz
Van de pie con las heridas altas/ convidando memoria/ y andarán contra mugre y perdón aunque duren los cuervos/ llueva este asco/ y pesen los pies
Van
pañuelos curtidos/ de llantos inmensos/ de soles de inviernos/ diciendo los gritos que nadie gritó
Van
en ronda acunada/ tobillos cansados/ y ovarios de hierro/ pariendo el coraje que nadie parió
Van de pie con las heridas latas/ convidando memoria/ y andarán contra mugre y perdón aunque duren los cuervos/ llueva este asco/ y pesen los pies.

Fabian Gredillas



Fabian Gredillas

Postales de la noche del sábado en "Buenos Aires Vivo", con 200 mil personas aplaudiendo a Charly.
El momento clave, reflejado ayer por Página/12, fue el encuentro con Hebe de Bonafini y otras 13 Madres.

TV

9.00
9-FORMAR.
10.30
7-CONGRESO NACIONAL.
11.00
9-FOX KIDS.
11-SUPERMATCH.
11.30
2-TELEVISION ABIERTA.
9-AZUL NOTICIAS.
12.00
2-AMERICA NOTICIAS.
7-LAS TRES MARIAS.
9-ATORRANTES.
11-TELEFE NOTICIAS.
13-LOS TRES CHIFLADOS.
12.30
2-SI LO SABE, CANTE.
13.00
7-ATC NOTICIAS.
9-CYBILL.
11-MUÑECA BRAVA.
13-EL NOTICIERO DE SANTO.
14.00
2-RUMORES.
7-MAURO VIALE.
9-MI EX.
11-EL SHOW DEL CHAVO.
13-ANTONELLA.
15.00
9-DOS MUJERES Y UN CAMINO.
11-CORAZON SALVAJE.
13-COMO VOS Y YO.
15.30
2-MOVETE.
7-BUENAS TARDES SALUD.
15.55
7-VIDEO MODA.
16.00
7-DETALLES.
9-CLARAMENTE LIA.
11-LA NIÑERA.
13-LUZ MARIA.
17.00
7-EL PARLAMENTO DE LITA.
9-ANGELA.
11-EL ZORRO.
13-AMIGOVIOS.
17.30
7-VIVIR MEJOR.
18.00
2-COSAS DE LA VIDA.
7-VACACIONES EN PIJAMAS.
9-PRINCESA.
11-EL CHAPULIN COLORADO.
13-CARAMELITO Y VOS.
19.00
7-VEREBO TV.
2-AMERICA NOTICIAS.
9-MAMITAS.
11-TELEFE NOTICIAS.
13-WALKER TEXAS RANGER.
20.00
2-MARGARITAS.
7-ATC NOTICIAS.
9-SALVAJES.
11-TAL PARA CUAL.
13-TELENOCHE.
20.30
11-LOS SIMPSONS.
21.00
2-AMERICA NOTICIAS.
7-LOS ESPECTACULARES DE LA BBC.
9-BAYWATCH.
11-VERANO DEL 98.
13-CAMPEONES DE LA VIDA.
22.00
2-CIEN AÑOS.
7-MESA DE CAMPEONES.
9-MEMORIA.
11-CINE: "Código flecha rota".



"Código flecha rota", a las 22 por Telefé.

13-CINE: "Epidemia en el aire".
23.00
2-NOCHES DE MORIA.
7-FOLKLORE TODO EL AÑO.
24.00
2-TELEVISION ABIERTA.
7-ATC NOTICIAS.
9-AZUL NOTICIAS.
13-EN CANTAZOS.
00.25
13-CINE DE TRASNOCHE: "Abiertos día y noche".
00.30
2-BUENAS NOCHES AMERICA.
7-AVISOS EN LA MADRUGADA.
9-FORMAR.
1.00
7-NOTICIERO DE LA RAI.

El fútbol continúa parado, pero el cable te lo cobra

Las boletas de marzo de los sistemas incluyen el pago del fútbol codificado, pese a que los torneos de la AFA siguen en estado vegetativo.

Por Carlos Polimeni

El viudo de HBO y Cinecanal acaba de recibir la cuenta de marzo de su sistema de cable, y está que trina, porque no lo puede creer: le cobran por anticipado los partidos codificados de los viernes y los clásicos de los domingos, de tal manera que el precio del mes haría morir de risa a un abonado del Primer Mundo, mientras todos los campeonatos de la AFA están parados, y no se sabe cuándo reanudarán o comenzarán. No es la primera vez que pasa, y el sistema de cable jura que devuelve el dinero que antes cobra por si las moscas, pero no le consta. Está en un camino sin retorno, por otra parte. Desde que aceptó, tontamente, y para evitar trámites, el débito automático del abono en una tarjeta de crédito, carece de derecho al pataleo. O ese derecho le sale tan caro en pérdida de tiempo y energía, que prefiere asumir la posibilidad de una estafa antes que perder la paciencia en discusiones. Es un argentino promedio, en esto también.

La ausencia de fútbol en estas semanas le ha permitido asomarse simultáneamente al infierno y al paraíso, que no están tan separados como reza el dogma religioso. Haciendo expediciones de zapping, el descubrimiento de E!, Discovery –que estaban pero no miraba jamás– y Animal Planet le han ayudado a entender que la estética MTV, cosa que ya se le había ocurrido el año pasado gracias a "El rayo", abrió a la televisión un universo que ni la televisión misma sospechaba. Que aplicado a otros rubros, saliendo de la heavy rotación de los mismos videos de siempre aunque sean nuevos, puede dar sentido a esa expresión vacía de realidad hasta hace poco que afirma que la forma puede ser el fondo. MTV es más valiosa como influencia, a esta altura –¿o será un problema de edad?– que como presente. En todo caso, su presente es un presente tan continuo, que no logra saberse del todo bien, mirándola, si está adelantando o atrasando.

> **Velocidad:** *Los sistemas de cable cobran el fútbol codificado con el abono de marzo, pese a que no tienen ni la menor idea de cuándo se reiniciarán los torneos de la AFA.*

La falta de fútbol argentino en la tele, que era el infierno tan temido, se ha convertido por momentos en un paraíso sorprendente. Le ha ayudado a recordar que hay una vida sin fútbol televisado. Que a lo mejor es más gris que la otra, pero que existe. Que se puede vivir sin "Fútbol de Primera" los domingos, aunque cueste. Que el peaje que significan los relatores hasta puede hacer agradable la ausencia. Que incluso puede verse tele en las noches dominicales sin que se caigan los santos de las paredes si no se entera del último resultado de un partido al que no iría aun estando a una cuadra del estadio, y teniendo carnet de socio. Que existen cinco o seis canales, de los otros 66, que ayudan a buscar el sueño. Que los lunes la gente conversa de la vida, en lugar de conversar de la pelota.

Los efectos residuales del vicio por el que le cobran, pero que no logra practicar, son aún fuertes. Está al tanto de todo el fútbol italiano y todo el español. No sólo puede recitar de memoria cuántos goles llevan Crespo y López –y a cuánto están de Batistuta y Raúl– sino que también sabe cómo defiende el Celta de Vigo y cómo ataca el Piacenza. Sabe también qué pasa en las ligas de Inglaterra, Holanda y México y hasta la marcha del Saprisa en el fútbol de Costa Rica. Se ha colgado con deportes de invierno, voley playero, entrenamiento de saltos ornamentales y, debe admitirlo, hasta de mundiales de patinaje artístico sobre hielo.

Por momentos tiene visiones de un tiempo, que a veces parece de otra vida, en que la agenda del mundo no la manejaba la televisión, y no existía la raza de los futbolvidentes, los tipos que hablan de partidos sin verlos en los estadios, y desde ahí arman selecciones, opinan de tácticas y hasta se imaginan conduciendo equipos. Sin haber olfateado jamás, señores, el maravilloso olor de aquello que Angel Labruna llamó, para siempre, el verde césped. Acaso la injusticia actual ayude a una justicia futura, que es que las cosas vuelvan al estado de cuando los que hablaban de fútbol eran los que iban al fútbol, al menos de vez en cuando. Los últimos años han sido al respecto un dislate. Es, piensa con su intolerancia alta, como si hablaran de planos secuencia y montajecinematográfico dueñas de casa que sólo miran películas argentinas cortadas, en las trasnoches surrealistas de Volver.









Las ofertas de los cables a los adictos al deporte son elocuentes.
Este mes, los abonados pagan por adelantado un servicio que no tienen.

TVeo TVeo TVeo TVeo TVeo TVeo TVeo TVeo TVeo



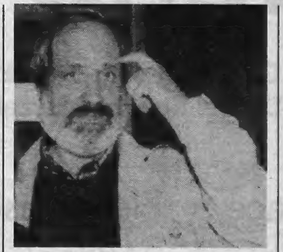
EL REY DE LA COMEDIA
De Martin Scorsese.
A las 15.30 por Hallmark.

El camaleón Robert de Niro es aquí Rupert Pumpkin, un hombre decidido a hacer cualquier cosa con tal de convertirse en estrella televisiva. Se cree un comediante genial al que el medio no le da una oportunidad. Cualquier cosa no es una expresión idiomática, sino una descripción realista de lo que ese hombre con aspecto de oficinista concretará una vez que su mecanismo interno se ponga en marcha. El film de Scorsese (foto) es un homenaje al veterano cómico Jerry Lee Lewis, a quien el cargoso asedia con un tesón digno de mejores causas.



LA SOGA
De Alfred Hitchcock.
A las 16.30 por Space.

Una obra poco conocida del maestro del suspenso. John Dall y Farley Granger, dos estudiantes gays, asesinan a un amigo en su departamento. Después, lejos de lamentarse, organizan una fiestita en la casa de uno de ellos. La audacia de estos dos muchachos da para todo: en la fiesta le sirven bebidas al padre de la víctima y a su novia mientras esconden el cuerpo dentro del baúl del coche, entre trago y trago. Un film con un toque bizarro, no tan habitual en los trabajos del gran artesano del suspenso.



LOS INTOCABLES
De Brian De Palma.
A las 18 por Cine Canal.

Ya se sabe: Eliot Ness está decidido a hundir a Al Capone y para ello contará con la ayuda de un grupo de honestos detectives. Acción y suspenso son las claves que hicieron de esta relectura de una famosa serie televisiva un clásico moderno. Vale la pena volver a ver la famosa escena del tiroteo cruzado en la escalera, en la que Ness se las arregla para disparar y al tiempo salvar a un bebé, cuyo cochecito cae interminablemente, entre las balas. De Palma (foto) maneja un elenco notorio, que suma a Kevin Costner, Robert De Niro, Sean Connery y Andy García, entre otros.



ESPELEOLOGIA
A las 10.30 y 15.30
por TV Quality.

Dentro del segmento Educable, se emite esta producción especial realizada en las cavernas de Neuquén. Las cámaras recorrieron más de 600 kilómetros bajo tierra junto al Grupo Espeleológico de Neuquén, para documentar los lagos subterráneos, las estalactitas y estalagmitas, las grandes galerías y los intrincados pasadizos que encierran las cuevas patagónicas, formando un paisaje más digno de la ficción que de la realidad. Una oportunidad para conocer uno de los lugares más misteriosos de la Argentina.

cine

ALTO RIESGO
P/M/13.
Cinemark - Puerto Madero.
Alicia M. de Justo y San Juan. 4315-3008. A las 13.40, 15.55, 18.20, 20.40 y 23. Vier. y Sáb. trasn.: 1.20.-
Ocean 2.
Lavalle 739. 4322-1515. A las 13.10, 14.50, 16.50, 18.50, 20.50 y 22.40. Sáb. trasn.: 1.15.-
Paseo Alcorta 2.
Salguero y Alcorta. 4806-5665. A las 12.50, 14.50, 16.50, 18.50, 20.50 y 23.10. Sáb. trasn.: 1.-
Patio Bullrich 5.
Av. del Libertador 750. 4815-8328. A las 13.10, 16.20, 18.20, 21 y 22.50. Sáb. trasn.: 1.10.-
Santa Fe 2.
Av. Santa Fe 1947. 4812-8980. A las 13, 15, 17, 19, 21 y 23. Sáb. trasn.: 1.30.-

ARMAGEDDON
APTA.
Trocadero.
Lavalle 820. 4393-8321. A las 13.15, 16.05, 19.15 y 22.15. Sáb. trasn.: 1.10.-

AUSTIN POWERS
P/M/13.
Cineplex Lavalle.
Lavalle 727. 4393-8610. A las 13.10, 15.10, 17.10, 19.10, 21.10 y 23.10. Sáb. trasn.: 1.30.-
Premier 3.
Av. Corrientes 1565. 4374-2113. A las 14.30 y 20.-

BABE 2, EL CHANCHITO EN LA CIUDAD
APTA.
Los Angeles 2.
Av. Corrientes 1770. 4371-3742. A las 13.10, 15.10, 17.10, 19.10, 21.10 y 23.10.-
Metro 1.
Cerrito 570. 4382-4219. A las 13.30, 15.20, 17.10, 19, 20.55 y 22.50. Sáb. trasn.: 1.30.-
Normandie 2.
Lavalle 855. 4322-1000. A las 13.10, 15.20, 17.30, 19.50 y 22. Sáb. trasn.: 1.-

BAILA CONMIGO
APTA.
Trocadero.
Lavalle 820. 4393-8321. A las 13, 15.25, 17.55, 20.20 y 22.45. Sáb. trasn.: 1.15.-

BICHOS
APTA.
Cineplex Lavalle.
Lavalle 727. 4393-8610. A las 13.05, 15.05, 17.05, 19.05, 21.05 y 23.05. Sáb. trasn.: 1.30.-
Los Angeles 3.
Av. Corrientes 1770. 4371-3742. A las 13, 15, 17, 19, 21 y 23.-

CLOSET LAND
P/M/13.
Cosmos 2.
Av. Corrientes 2046. 4953-5405. A las 13.30, 15.30, 17.30, 19.30, 21.30 y 23.30.-

COMISARIO FERRO
P/M/16.
Cjo Tita Merello 3.
(Sala Garcés) Suipacha 442. 4322-1995. A las 13.50, 15.55, 18, 20.05 y 22.10.-
Trocadero.
Lavalle 820. 4393-8321. A las 13, 15, 17, 19, 21 y 23. Sáb. trasn.: 1.15.-

¿CONOCES A JOE BLACK?
P/M/13.
Metro 3.
Cerrito 570. 4382-4219. A las 14.45, 18.30 y 22. Sáb. trasn.: 1.30.-

COSAS QUE DEJE EN LA HABANA
P/M/16.
Lorca 1.
Av. Corrientes 1428. 4371-5017. A las 15.15, 17.15, 19.15, 21.15 y 23.15. Sáb. trasn.: 1.15.-

DIOSES Y MONSTRUOS
P/M/16.
Gaumont 3.
Rivadavia 1635. 4371-3050. A las 13.20, 15.40, 18.05, 20.30 y 22.55.-
Monumental 1.
Lavalle 780. 4393-8865. A las 14, 16.15, 18.30, 20.45 y 23. Sáb. trasn.: 1.30.-
Paseo Alcorta 1.
Salguero y Alcorta. 4806-5665. A las 13.45, 16, 18.15, 20.30 y 22.45. Sáb. trasn.: 1.-
Patio Bullrich 1.
Av. del Libertador 750. 4815-8328. A las 13.30, 16.10, 18.20, 20.40 y 22.50. Sáb. trasn.: 1.10.-
Santa Fe 1.
Av. Santa Fe 1947. 4812-8980. A las 13.20, 16.20, 18.30, 20.40 y 22.50. Sáb. trasn.: 1.30.-

DRAGON BALL Z 2
APTA.
Los Angeles 1.
Av. Corrientes 1770. 4371-3742. A las 13, 14.30, 16.10 y 17.40.-

EL PRINCIPE DE EGIPTO
APTA.
Los Angeles 1.
Av. Corrientes 1770. 4371-3742. A las 19.10, 21.10 y 23.10.-
Metro 2.
Cerrito 570. 4382-4219. A las 13.50, 16.05, 18.20, 20.35 y 22.50. Sáb. trasn.: 1.30.-

EL SABOR DE LA CEREZA
APTA.
Premier 2.
Av. Corrientes 1565. 4374-2113. A las 16.30 y 20.50.-

EL ULTIMO SOLDADO
P/M/16.
Monumental 4.
Lavalle 780. 4393-8865. A las 14.20, 16.30, 18.40, 20.50 y 23. Sáb. trasn.: 1.30.-

ENEMIGO PUBLICO
P/M/13.
Cinemark - Puerto Madero.
Alicia M. de Justo y San Juan. 4315-3008. A las 11.50, 14.15, 17, 19.45 y 22.30. Vier. y Sáb. trasn.: 1.15.-
Trocadero.
Lavalle 820. 4393-8321. A las 13, 15.25, 17.50, 20.15 y 22.40. Sáb. trasn.: 1.20.-

HAY UN TONTO EN MI CASA
APTA.
Patio Bullrich 2.
Av. del Libertador 750. 4815-8328. A las 13.10, 15.10, 17.10, 19.10, 21.10 y 23.10. Sáb. trasn.: 1.10.-

HISTORIAS NO CONTADAS
APTA.
Cjo Tita Merello 2.
(Sala Bence) Suipacha 442. 4322-1995. A las 15.30 y 20.-

JOE EL GRAN GORILA
APTA.
Trocadero.
Lavalle 820. 4393-8321. A las 13.05, 15.35, 18.05, 20.35 y 23. Sáb. trasn.: 1.15.-

JONAS Y LA BALLENA ROSADA
P/M/18.
Cosmos 1.
Av. Corrientes 2046. 4953-5405. A las 14.15, 16, 17.45, 19.30, 21.15 y 23.-

LA CAMARERA DEL TITANIC
P/M/13.
Capitol.
Av. Santa Fe 1848. 4812-2379. A las 13.30, 15.50, 18.10, 20.30 y 22.40. Sáb. trasn.: 1.15.-

LA DELGADA LINEA ROJA
P/M/13 c/Res.
Alto Palermo 2.
Av. Santa Fe 3251. 4827-8362. A las 12.45, 15.45, 18.55 y 22. Sáb. trasn.: 1.10.-
Atlas Santa Fe 1.
Av. Santa Fe 2015. 4823-7878. A las 12, 15.05, 18.25 y 21.45. Sáb. trasn.: 1.15.-
Cinemark - Puerto Madero.
Alicia M. de Justo y San Juan. 4315-3008. A las 14, 18 y 22. Vier. y Sáb. trasn.: 1.30.-
Gaumont 2.
Rivadavia 1635. 4371-3050. A las 14.10, 18 y 21.50.-
Ocean 1.
Lavalle 739. 4322-1515. A las 12.30, 15.30, 18.40 y 21.55. Sáb. trasn.: 1.20.-
Patio Bullrich 6.
Av. del Libertador 750. 4815-8328. A las 13.30, 16, 18.20, 21 y 23.10. Sáb. trasn.: 1.10.-

LA MASCARA DEL ZORRO
P/M/13.
Cinemark - Puerto Madero.
Alicia M. de Justo y San Juan. 4315-3008. A las 13.15, 16.15, 19.20 y 22.15. Vier. y Sáb. trasn.: 1.10.-
Monumental 3.
Lavalle 780. 4393-8865. A las 14.10, 17, 19.50 y 22.40. Sáb. trasn.: 1.30.-

LA MIRADA DE ULISES
P/M/13.
Premier 3.
Av. Corrientes 1565. 4374-2113. A las 16.40 y 21.50.-

LA NOVIA DE CHUCKY
P/M/16.
Normandie 3.
Lavalle 855. 4322-1000. A las 13, 14.50, 16.50, 18.50, 20.50 y 22.50. Sáb. trasn.: 1.-

LA VIDA ES BELLA
P/M/13.
Alto Palermo 1.
Av. Santa Fe 3251. 4827-8362. A las 13, 15.25, 17.50, 20.15 y 22.45. Sáb. trasn.: 1.-
Atlas Lavalle.
Lavalle 869. 4322-1936. A las 13, 15.10, 17.40, 20.10 y 22.40. Sáb. trasn.: 1.10.-
Cinemark - Puerto Madero.
Alicia M. de Justo y San Juan. 4315-3008. A las 12.20, 15, 17.40, 20.15 y 23.15. Vier. y Sáb. trasn.: 1.35.-
Gaumont 1.
Rivadavia 1635. 4371-3050. A las 13, 15.20, 17.45, 20.10 y 22.35.-
Grand Splendid.
Av. Santa Fe 1860. 4812-0808. A las 13.10, 15.10, 17.50, 20.20 y 22.50. Sáb. trasn.: 1.30.-
Paseo Alcorta 3.
Salguero y Alcorta. 4806-5665. A las 12.45, 15.15, 17.45, 20.15 y 22.45. Sáb. trasn.: 1.15.-
Patio Bullrich 3.
Av. del Libertador 750. 4815-8328. A las 13.20, 15.50, 18.10, 20.30 y 22.50. Sáb. trasn.: 1.10.-

MALA EPOCA
P/M/13.
Cjo Tita Merello 2.
(Sala Bence) Suipacha 442. 4322-1995. A las 13.10, 17.30 y 22.-

MARIUS Y JEANNETTE: UN AMOR EN MARSELLA
P/M/13.
Premier 2.
Av. Corrientes 1565. 4374-2113. A las 14.30, 18.40 y 22.50.-

MAS ALLA DE LOS SUEÑOS
P/M/18.
Cineplex Lavalle.
Lavalle 727. 4393-8610. A las 13, 15, 17, 19, 21 y 23. Sáb. trasn.: 1.30.-

MIS PEQUEÑOS INQUILINOS
APTA.
Cinemark - Puerto Madero.
Alicia M. de Justo y San Juan. 4315-3008. A las 13, 15.30 y 17.45. Vier. y Sáb. trasn.: 1.45.-
Los Angeles 4.
Av. Corrientes 1770. 4371-3742. A las 12.50, 14.50, 16.50, 18.50, 20.50 y 22.50.-

PERDITA DURANGO
P/M/18.
Cinemark - Puerto Madero.
Alicia M. de Justo y San Juan. 4315-3008. A las 20.20 y 23.05. Vier. y Sáb. trasn.: 1.45.-
Normandie 1.
Lavalle 855. 4322-1000. A las 13.30, 16.20, 19.20 y 22.20. Sáb. trasn.: 1.-

POR AMOR A ROSANA
P/M/13.
Premier 1.
Av. Corrientes 1565. 4374-2113. A las 14, 16, 18.50, 21 y 23.-

PORQUE TE QUIERO, TE MIENTO
P/M/13 c/Res.
Atlas Santa Fe 2.
Av. Santa Fe 2015. 4823-7878. A las 13.30, 15.40, 17.50, 20.05 y 22.25. Sáb. trasn.: 1.15.-

QUEDATE A MI LADO
P/M/13.
América.
Callao 1057. 4811-3818. A las 12.50, 15.10, 17.40, 20.10 y 22.40. Sáb. trasn.: 1.15.-
Cinemark - Puerto Madero.
Alicia M. de Justo y San Juan. 4315-3008. A las 11.55, 14.35, 17.10, 19.55 y 22.45. Vier. y Sáb. trasn.: 1.25.-
Monumental 2.
Lavalle 780. 4393-8865. A las 14.40, 17.20, 20 y 22.50. Sáb. trasn.: 1.30.-
Paseo Alcorta 4.
Salguero y Alcorta. 4806-5665. A las 12.45, 14.50, 17.15, 19.45 y 22.15. Sáb. trasn.: 1.-
Patio Bullrich 4.
Av. del Libertador 750. 4815-8328. A las 12.40, 14.50, 17.20, 19.50 y 22.20. Sáb. trasn.: 1.10.-

TANGO
P/M/13.
Cjo Tita Merello 1.
(Sala Legrand) Suipacha 442. 4322-1195. A las 14.05, 16.40, 19.20 y 22.-
Premier 4.
Av. Corrientes 1565. 4374-2113. A las 14.20, 16.50, 20.10 y 22.30.-

TODAVIA SE LO QUE HICIERON EL VERANO PASADO
P/M/13.
Cinemark - Puerto Madero.
Alicia M. de Justo y San Juan. 4315-3008. A las 12.25, 14.40, 16.50, 19.05, 21.20 y 23.30. Vier. y Sáb. trasn.: 1.40.-
Normandie 4.
Lavalle 855. 4322-1000. A las 13.40, 15.50, 18, 20.20 y 22.30. Sáb. trasn.: 1.-

VAMPIROS
P/M/16.
Trocadero.
Lavalle 820. 4393-8321. A las 13, 15.30, 18, 20.30 y 23. Sáb. trasn.: 1.20.-

VIAJE AL PRINCIPIO DEL MUNDO
P/M/13.
Lorca 2.
Av. Corrientes 1428. 4371-5017. A las 14.50, 16.50, 18.50, 20.50 y 22.50. Sáb. trasn.: 1.05.-

en cartel



ENEMIGO PUBLICO
De Tony Scott (EE.UU.)

La tecnología es un nuevo mecanismo de control estatal y este thriller gira en torno a esa idea. La nueva star negra de Hollywood, el actor y rapper Will Smith, es un abogado que no sabe que estará en el centro de una tormenta –y cuando lo está no sabe por qué– y Gene Hackman, un ex sérpico –personaje que samplea al de La conversación– *que sabe cómo enfrentar a los servicios de inteligencia. Un dato abrumador precede a la historia: el poder es capaz de cualquier cosa para que se apruebe una ley.* ***(Cinemark y Trocadero.)***



LA VIDA ES BELLA
De Roberto Benigni (Italia)

El film prueba que con sensibilidad y tacto puede filmarse una comedia romántica, una parte de cuya acción transcurre en un campo de concentración nazi. Apresado por los fascistas junto a su hijo Giulio, Guido se propondrá protegerlo del horror: le hará creer que sólo se trata de un juego de resistencia y que juntos podrán ganarlo. El film, que está nominado para 7 premios Oscar, deviene en un emotivo homenaje a las víctimas del nazismo. Y es naturalmente polémico. ***(Alto Palermo, Atlas Lavalle, Cinemark, Gaumont, Grand Splendid y otros.)***

costa

MAR DEL PLATA

cines

AMBASSADOR MULTIPLEX:
Córdoba 1673. Tel. 95-7271. Sala 1: A las 15.00 - 18.10 - 21.20 hs. Miérc. vier. y sáb. 0.20 hs. *La delgada línea roja.* Sala 2: A las 16.15 - 19.15 - 21.40 hs. Por lluvia también 14.15 hs. Miérc. vier. y sáb. trasn. 0.00. hs. *Quédate a mi lado.* Sala 3: A las 16.30 - 18.30 - 20.30 - 22.40 hs. Por lluvia también 14.30 hs. Miérc. vier. y sáb. trasn. 0.40 hs. *Alto riesgo.*

AMÉRICA:
Luro y Corrientes. Tel. 94-3240. A las 17.45 - 20.10 - 22.45 hs. Por lluvia también 15.45 hs. Sáb. trasn. a la 1.00 hs. *La vida es bella.*

BELGRANO DE LA DIAGONAL:
Diagonal Pueyrredón 3338. Tel. 93-3501. Tarde: a las 16.30 - 18.30 - 20.30 hs. Por mal tiempo también 14.30 hs. *Bichos.* Men $ 3. En castellano. Noche: A las 22.30 - 0.15 hs. *La novia de Chucky.*

CINEMA:
Rivadavia 3050. Los Gallegos Shopping. Tel. 92-1515. Sala 1: A las 17.00 - 19.40 - 22.20 hs. Vier. y sáb. trasn. 0.45 hs. *Enemigo público.* (Función 22.20 hs. numerada). Sala 2: Tarde: A las 16.00 - 18.00 - 20.00 hs. *Babe 2 (El chanchito en la ciudad).* En castellano. Noche: 22.00 hs. *¿Conoces a Joe Black?* (Función numerada).

CINE CASINO (PUNTA MOGOTES):
Puán 1744. Tel. 485-1121. Lunes: Tarde: A las 19.00 hs. *La máscarad el Zorro.* Noche: a las 21.15 hs. *Por amor a Rosana.* Trasnoche a las 23.00 hs. *Hasta que la muerte nos separe.* Martes: Noche. a las 19.30 - 21.30 hs. *Tango.* Trasnoche: a las 23.30 hs. *Todavía sé lo que hicieron el verano pasado.* Miércoles tarde: A las 19.30 hs. *Dragón Ball Z 2.* En castellano. Men. $ 3.50. Noche a las 21.00 hs. *Quédate a mi lado.* Trasnoche a las 23.00 hs. *La novia de Chucky.*

CINES DEL PASEO:
Diagonal Pueyrredón 3058. (Paseo de la Diagonal). Tel. 496-1100. Sala 1: A las 16.10 - 18.50 - 21.30 hs. Miér. vier. y sáb. trasn. 0.10 hs. *Quédate a mi lado.* Sala 2: 16.30 - 19.00 - 21.20 hs. Miérc. vier. y sáb. trasn. 23.50 hs. *Dioses y monstruos.* Sala 3: 16.20 - 19.10 - 21.40 hs. Miérc. vier. y sáb. trasn. 0.00 hs. *La vida es bella.* Sala 4: A las 16.00 - 18.40 - 21.50 hs. Miérc. vier. y sáb. trasn. 0.30 hs. *La máscara del Zorro.*

DON BOSCO:
Rivadavia 4900. Tel. 72-0036. A las 18.30 - 20.30 - 22.15 hs. Por mal tiempo también 16.45 hs. *Antz (Hormiguitas).* Platea general $ 3.

ENRIQUE CARRERAS:
Entre Ríos 1828. Tel. 94-2753. Tarde: Lun. a miérc. 50%. Sección tarde: Juev. 16.00 - 17.30 - 19.00 hs. Vier. a miérc. a las 17.00 - 18.30 - 20.00 hs. *El príncipe de Egipto.* Noche: Vier. sáb. a lun. 23.45 hs. Juev. 0.45 hs. Mart. y miérc. 22.30 hs. *¿Conoces a Joe Black?*

OLYMPIA:
Rivadavia 2380. Todos los días doble programa en continuado. A las 16.30 - 20.30 hs. *Más allá de los sueños,* y a las 18.30 - 22.30 hs. *El último soldado.* Platea general $ 3.

RADIO CITY:
San Luis 1750. Tel. 94-2950. Sala refrigerada. Tarde: diariamente a las 16.10. Por lluvia también 14.00 hs. *Joe, el gran gorila.* Noche: Juev. Dgo. a miérc. 18.20 - 20.30 - 22.40 hs. vier. y sáb. 18.20 - 22.40 hs. Miérc., vier. y sáb. trasn. 0.40 hs. *Todavía sé lo que hicieron el verano pasado.*

ROXY:
San Luis 1750. Tel. 94-2950. Tarde: 16.30 - 18.20 - 20.10 - 22.00 hs. Por lluvia también 14.50 hs. Miérc., vier. y sáb. trasn. 0.00 hs. *Hay un tonto en mi casa.*

SANTA FE:
Santa Fe 1854. Tel. 91-9728. Tarde: 17.45 - 19.00 hs. Por mal tiempo también: 15.15 - 16.30 hs. *Dragón Ball Z 2.* En castellano. Niños $ 3. Noche. 20.30 - 22.30 - 0.30 hs. *Hasta que la muerte nos separe.* Lun. a miérc. 50%.

teatros

ALBERDI:
Diagonal J.B. Alberdi y Santa Fe. Tel.: 95-0021/24. Jue. y dgo. 20.00 hs. Vier. y sáb. 22.00 hs. El éxito de Cuba llega a Mar del Plata *Fresa y chocolate.* C/ Antonio Arroyo y Luis Mesa. Dir. Toni Díaz. Nominados Premio Estrella de Mar (Mejor obra, Mejor actor).

AUDITORIUM:
Bv. Marítimo 2280. Tel. 93-6001. Platea $ 7. Jubilados y estudiantes $ 5. Abono x 6 funciones $ 21.
* (Sala A. Piazzolla). **1er. Festival Iberoamericano de Teatro.** Lun. y mar. 22.00 hs. *Venecia.* Dirección: Helena Tritek. Miérc. 22.00 hs. *Vau Da Sarapalha.* Teatro Piollin de Brasil. Juev. 22.00 hs. *Fresa y chocolate.* (Cuba). Con Antonio Arroyo y Luis Mesa. Dirección: Toni Díaz (2 nominaciones al premio Estrella de Mar - Mejor Obra - Mejor Actor). Vier. 22.00 hs. *No me toquen ese vals.* Yuyachkani - Perú. Sáb. 22.00 hs. *La virgen triste.* Gallano 108 - Cuba. Dgo. 22.00 hs. *Guantanamera S.A.* (Cuba). Bv. Marítimo 2280. Tel. 93-6001. Platea $ 7. Jubilados y estudiantes $ 5. Abono x 6 funciones $ 21.
* (Sala Gregorio Nachman). **1er. Festival Iberoamericano de Teatro - Unipersonales.** Lun. 22.00 hs. *El Discurso.* Con Andrea Fiorino. Mart. 20.00 hs. *El hombre que nada.* Con José Minuchin. Miérc. 20.00 hs. *Finimondo.* Con Guillermo Castiñeiras. Juev. 20.00 hs. *Cartas a Delmira.* Con Florencia Jaravi Median. Vier. 22.00 hs. *Diario de una camarera.* Con Rita. Dgo. 20.00 hs. *Stefano.* Con Francisco Cocuzza.
* Espacio Nave. **1er. Festival Iberoamericano de Teatro - Unipersonales.** Sáb. 20.00 hs. *Asterion.* Con Guillermo Angelelli.

COLÓN:
Hipólito Yrigoyen 1665. Tel. 94-8571. Mart. a juev. 22.00 hs. Hugo Varela en *Inodoro Pereyra "El Renegau".* Con Héctor Presa. Gran elenco. Dir. Manuel González Gil. Vier. a dgo. 22.00 hs. Miguel Angel Solá y Blanca Oteyza en *El diario de Adán y Eva.* Premio Estrella de Mar (Mejor actriz). Dir. Manuel González Gil. Sáb. 1.00 hs. *De los innumerables desencuentros de dos suicidas en una cornisa.* C/ Asunción Bellido y Eduardo Alias. Dir. Marcelo Marán.

COLÓN:
Hipólito Yrigoyen 1665. Tel. 94-8571. Lunes a las 20.00 hs. **Solidaridad con los Hermanos Colombianos** (festival humanitario). Participan: Grupo La Casa, Rómulo Nahuel, Dúo Americano, Chango Nieto, Jaime Torres, Miguel Angel Cherutti y Nito Artaza. Conducción: Juan Carlos Bilches, Claudio Lassiar y Ricardo Pérez Bastida. **Entrada: un alimento no perecedero y/o medicamento.**

LA SUBASTA (TEATRO BAR):
Güemes 2955. Tel. 51-2725. Jue. a dgo. 22.00 hs. *El amateur.* Con Mauricio Dayub, Vando Villamil. (Premio Estrella de Mar Mejor obra dramática, mejor actuación masculina, mejor dirección, mejor iluminación).
Manantiales - Villa Gainza Paz: Alberti 440. Tel. 86-2222 (interno 422). Dgo. y lun. 21.00 hs. *Sócrates (El encantador de almas).* El unipersonal de Jorge Taglioni. Textos: Eduardo Rovner. Dir. Marcelo Marán.

RE FA SÍ:
Av. Luro 2332. Tel. 91-5162. Vier. y sáb. 21.30 hs. Dgo. 20.30 hs. Compañía de Arte Flamenco presenta *Fiesta gitana.* Con Jorge Robledo. Con las primeras bailarinas Jorgelina Amendolara y Ana Belén Beas. Vier. y sáb. 23.15 hs. Dgo. 22.30 hs. El dúo *Stan y Lasky* en *Héroes - Un humor diferente.*

musicales

COLÓN:
Hipólito Yrigoyen 1665. Tel. 94-8571. Martes 20.00 hs. (martes despedida). Papelnonos y Papelitos en *Nietos y abuelos... en banda.* (Orquesta de instrumentos de papel). Dirección: Mtro. Jorge Strada.

LA SUBASTA (TEATRO BAR):
Güemes 2955. Tel. 51-2725. Lun. 21.30 hs. **Recital de Tango de Cecilia Milone** (Entre Tangos y Boleros).

infantiles

AUDITORIUM:
(Sala Astor Piazzolla) Boulevard Marítimo 2280. Tel. 93-6001. Juev. a dgo. a las 20.00 hs. *El club de la Flaca Escopeta.* Con Linda Peretz y elenco.

CRISTAL JUEGOS:
Güemes 2755. Diariamente de 17.00 a 23.00 hs. (Por lluvias desde las 11.00 hs.) Sensacional pelotero, laberintos, juegos didácticos, guarderías y muchas sorpresas.

EL VAGÓN DE LOS TÍTERES:
Luro e Italia Estación Ferrocarriles Andén 1. Diariamente a las 20.00 hs. Días de lluvias también 18.00 hs. Elencos de todo el país.

JUEGOS & JUGUETES:
Juan B. Justo 600. (Paseo La Loma). Tel. 80-5200/5417. Sáb. y dgo. de 16.00 a 22.00 hs. Diversión a lo grande. Juegos para toda la familia. Reapertura sábado 13 de marzo.

LA CASA ENCANTADA:
Moreno 2227. T/días de 19.00 a 23.30 hs. Recorrido guiado. El agua no te moja, te podés sentar en el aire, las cosas suben solas. La ley de gravedad no se cumple.

LÁSER STAR:
Juan B. Justo 600. Sáb. y dgo. de 15.00 a 22.00 hs. El único Láser Game de la ciudad. Emoción y aventura. Reapertura sábado 13 de marzo.

LE CIRQUE (PUERTO):
T/días 19.00 - 22.00 hs. Llega por primera vez a la Argentina toda la magia del circo francés, Stevanovich presenta *Le Cirque.* Localidades en venta en el circo desde las 10.00 hs.

ROMI CENTER PARK (PUERTO):
T/días desde las 18.00 hs. Llega a Mar del Plata la megadiversión. Montaña rusa, Enterprise, Samba Rock, Kamikaze doble, Castillo del terror. Disfruta de tus vacaciones con una nueva atracción mecánica, el superpulpo.

POPURRÍ PARK:
San Luis 1879. Tel. 94-8559. T/días desde las 17.00 hs. Carrousel, autos chocadores, barco pirata, juegos interactivos. Festeja con nosotros tu cumpleaños.

PUERTO FANTASÍA:
Alberti 2245. Tel. 93-1553. T/días de 9.30 a 13.00 hs. y de 16.30 (en caso de mal tiempo desde las 15.30 hs.) a 23.00 hs. Patio de juegos, laberinto, castillo, pelotero, jungla.

variedades

ANAMORA:
Dársena B (Puerto). Tel. 84-0103. Diariamente a las 11.30 - 14.00 - 16.00 - 18.00 hs. (9.30 - 20.30 hs. condicionales) *Vea Mar del Plata desde el Mar.* Crucero de 3 cubiertas. Capacidad para 300 personas. Servicio de bar.

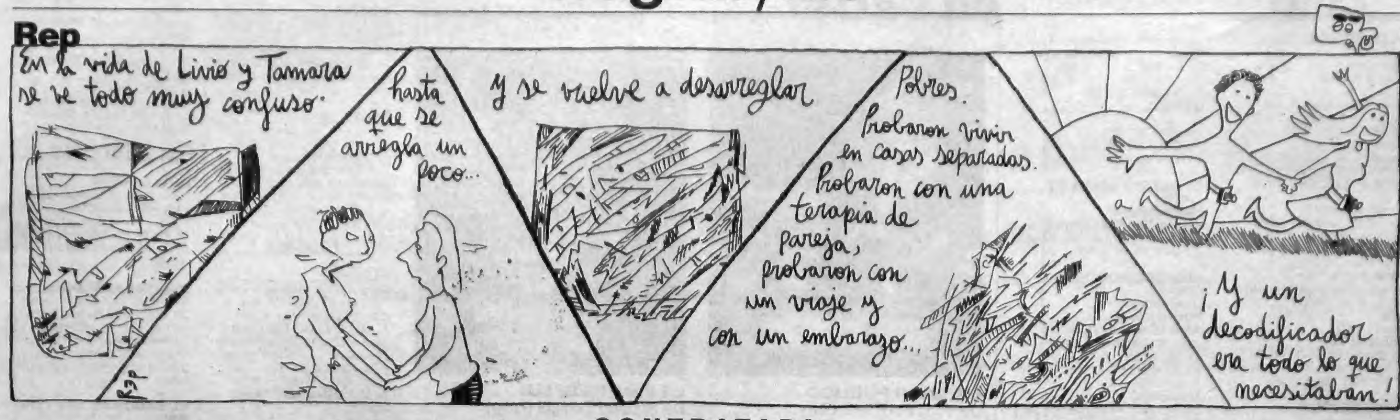
AQUARIUM:
Martínez de Hoz 5600 (Faro - Punta Mogotes). Tel. 67-0700/1. T/ días de 10.00 a 22.30 hs. (Boletería cierra 21.00 hs.). Conozca a Beluga, la nueva ballena blanca. Show de delfines, lobos marinos, ski acuático, cine tridimensional, acuario, bucear con peces. Escuela de pequeños entrenadores y mucho más.

GRANJA EDUCATIVA LA PILARICA:
A. Argentina Km. 12,5. Sáb. y dgo. de 10.30 a 19.00 hs. **Disfrute de un día de campo**. Visita guiada, caballos, piletas de natación, restaurante, tenedor y parrilla libre. Trafic ida y vuelta gratis. (Rivadavia e Yrigoyen a las 11.30 hs.). Reservas al tel.: 93-3665 - 69-5140/15.

IVY PUB CONCERT:
Brandsen y la Costa. Todos los días a partir de las 24.00 hs., noche de Strippers y Bikini Open. Noches de fiesta y show sorpresa. Reservas al Tel. 91-3124/71-0675.

MINI ZOO - EL PARAÍSO:
Acceso Sierra de los Padres. Tel.: 63-0347. Diariamente de 10.00 a 18.00 hs. Parque botánico, zoológico natural, animales exóticos. Confitería y restaurante.

Rep



CONTRATAPA

ABORIGENES Y EXTRANJEROS



Diego Giudice

Por León Ferrari

La campaña que hijos de inmigrantes lanzan contra inmigrantes, hijos de aborígenes, origina diversas respuestas, entre ellas una, aparecida en **Página/12**, en la que se citan varios versículos del Antiguo Testamento, versículos que muestran a Dios Padre bondadoso con los extranjeros. Estos argumentos a favor de una causa justa reflejan una imagen equivocada de Yahvé cuya contradictoria personalidad no puede imaginarse si junto a sus sentimientos hacia los extranjeros, inmigrantes de antaño, no se recuerdan los que le inspiraban los nativos, los de Egipto y de Canaán, los nativos del país que su pueblo, entonces extranjero, dejó, y los nativos de las tierras que, también extranjero, ocupó.

Sobre los egipcios derramó diez plagas para liberar a Israel y mostrar su poder. El primer objetivo se hubiera alcanzado –luego de que los ríos se convirtieran en sangre y de que el país fuera invadido por ranas, moscas y piojos– si Yahvé no hubiera "endurecido el corazón" del Faraón para impedir que autorizara el éxodo. Las pestes y matanzas que siguieron, la muerte del ganado, los "tumores apostemados", el granizo mezclado con fuego, etc., sólo buscaron mostrar los prodigios que Yahvé (el dios monoteísta que siglos más tarde sería incluido en la Santísima Trinidad) podía realizar. El exterminio de los primogénitos (entre ellos los de los extranjeros inmigrantes que allí vivían) no era necesario para liberar a Israel.

El trato a los nativos de Canaán fue también severo. Dios ordenó a Josué expulsarlos, le promete enviar "el terror delante de ti" y manda que luego de haber echado "al Hètheo, al Gebuseo, y al Amorreho, y al Cananeo, y al Pherezeo, y al Neveo, y al Jebuseo, del todo los destruirás".

Las instrucciones de Yahvé fueron cumplidas. Moisés, 1400 años antes de Cristo, en la guerra que emprende contra los madianitas, cuando sus lugartenientes, que ya habían matado a hombres y ancianos, trajeron las mujeres y los chicos, se irritó y ordenó ultimar a "todos los varones entre los niños" y también a las mujeres "que habían conocido varón carnalmente", regalando las niñas y las muchachas vírgenes a su tropa.

Josué entró en Jericó y destruyó "todo lo que en la ciudad había; hombres y mujeres, mozos y viejos, hasta los bueyes y ovejas y asnos". En Hai, su tropa, luego de matar a los que encontraron en las afueras, entró en la ciudad, "la pusieron a cuchillo" y la incendiaron.

David hizo salir al pueblo de la ciudad de Rabba "y lo puso debajo de sierras, y de trillos de hierro, y de hachas de hierro; o lo hizo pasar por hornos de ladrillos; y lo mismo hizo a todas las ciudades de los hijos de Ammón".

El exterminio de nativos no termina en el Antiguo Testamento (lo practica el cristianismo en América para evangelizarla); lo siembra Jesús en el Evangelio, contra Israel, contra los nuevos nativos de la antigua Canaán, cuando profetiza el futuro del pueblo elegido por su Padre (que esperaba un Mesías que lo salvara de los paganos romanos y encontró quien luego sería su dios, el dios de los paganos cristianizados, enemigos más peligrosos y perseverantes que aquellos) advirtiendo *"caerá sobre sus cabezas toda la sangre inocente derramada en la tierra"*.

HOY

Tiempo pronosticado
Parcialmente nublado. Caluroso. Inestable hacia la noche. Mínima: 21°. Máxima: 30°.

9.00
◆ Está abierta la inscripción a los cursos de inglés que dicta el Laboratorio de Idiomas de la Facultad de Filosofía y Letras de la UBA. Inscripción e informes en el Instituto de Antropología y Pensamiento Latinoamericano, 3 de Febrero 1378.
◆ Curso de guión cinematográfico y televisivo en La Manzana de Las Luces. Informes en Perú 272.

11.00
◆ La Asociación de Periodistas de la Televisión y Radiofonía Argentinas inicia en breve sus cursos de guión, periodismo, crítica y locución. Informes e inscripción en Saavedra 250.
◆ Inscripción para el curso "Arte y Comunicación, panorama argentino y rioplatense", de la Asociación de Amigos del Museo de Bellas Artes. En los teléfonos 4803-4062 y 4804-9290.

12.00
◆ La secretaría de Cultura de la Nación y DINAR firman un convenio para la realización de actividades culturales en el interior, en Alvear 1690.

12.30
◆ *Un ángel cayó al jardín* (1977), de Víctor Nord, en el ciclo *La película del mediodía.* Cine Cosmos, Corrientes 2046.

15.00
◆ Está abierta la inscripción para el ciclo lectivo 1999 de la Carrera Oficial de Músico Ejecutante de Música Popular en diferentes especialidades en la Escuela Popular de Música. Informes e inscripción en Av. Belgrano 3655.

20.00
◆ Curso de formación de actores-titiriteros de Antoaneta Madjarova. Clase libre, abierta y gratuita en Liberarte Bodega Cultural, Av. Corrientes 1555.

21.00
◆ Clases abiertas de tango con los profesores Bárbara y Oscar. En La Dama de Bollini, Pasaje Bollini 2281.

CARTAS

Respeto a la ley

Jueves, anocheciendo. Semáforo en rojo en Av. Elcano y Triunvirato, para los que vamos por Elcano hacia Chacarita. Mientras esperamos, dos colectivos, uno de la línea 78 y otro de la línea 127, pasan en rojo por el carril inmediato a la vereda del cementerio, uno atrás del otro, y se pierden rumbo a Corrientes, sin mucho apuro. Calzada mojada y lloviendo. Todo mal. Recién 10 segundos después avanzamos los demás, en verde. La ley no existe para ellos, a pesar de que transportan muchas más vidas que los autos particulares.

Viernes 29/1, plena noche, circulando por Thames al 300, casi me cargo, sobre la izquierda de la calle, un vallado de madera que rodea unos pozos abiertos por alguna empresa de servicios. No hay alumbrado público a esa altura, ni mucho menos baliza para marcar la valla. Giro en Padilla y a media cuadra encuentro un patrullero estacionado y dos agentes de policía en la calle, a quienes advierto del peligro que acababa de apreciar ahí a la vuelta, a lo cual uno de ellos me responde, como si hablara Corach: "Y..., lo puso el Gobierno de la Ciudad". Seguí mi camino, con la sensación de que los encargados de velar por nuestra seguridad y estar "al servicio de la comunidad", y aplicar las leyes, hablan como políticos.

1999. Pleno fin de siglo. La máxima autoridad de la Nación reniega de la Ley Fundamental, nuestra Constitución Nacional, que lo inhibe a aspirar a una nueva candidatura presidencial. En realidad, para él la ley no existe. Es más, parecería que la Ley emerge de él. Que El es La Ley. Con semejante ejemplo, con qué razón vamos a pretender que nuestros prójimos respeten la ley, ¿eh?

Héctor L. Sor
C.I. 4.836.038

AVISO AL LECTOR

Página/12 solicita a los lectores que las cartas enviadas no excedan los 15 renglones para posibilitar su publicación. De otra manera, será necesario cortar el texto original, con su consiguiente perjuicio.